







DE J. A. LAREDO



#### Dedicado a:

JOSEMARI LECUONA que me descubrió este Deporte

JUAN RAMON URTIZBEREA (MON) JAVIER MARTINEZ (MUSCU) MARIANO Y JUAN

CARLOS ARRAZOLA, con los que me hice piragüista, compartiendo muchos

Descensos y Travesias.

MANOLO FONSECA Y JESUS R. INCLAN que me confiaron la difusión de las "Aguas Bravas" primero y del "Turismo Nautico" después.

RAUL BARBA que me ayudo en la confeccion de estas vivencias y demás

Compañeros del SANTIAGOTARRA Y FORTUNA, que menciono mas adelante

con los que comparti muchas bonitas jornadas en Rios y Mar.

Finalmente deseo destacar mi admiración por destacados Piraguistas surgidos en nuestro entorno:

XABIER ETXANIZ Y MAIALEN CHOURRAUT del Atletico SS que en la Olimpiada de Londres lograron una MEDALLA.

EDU ECHEBERRIA del Nautico, Campeon Mundial de KAYAK SURF
PELLO RUIZ CABESTANI, Ciclista y polifacético aventurero, aprendio a skimotear
En una sola sesión

JUAN CALPARSORO Fiscal General del Pais Vasco, un ejemplo de que las personas Prominentes encuentran tiempo para disfrutar de su afición.

#### **INDICE**

TITULO		<b>PAGINA</b>
1	VIVENCIAS DE UN AFICIONADO	2
2	PRIMERAS PALADAS	3
3	DESCUBRIMIENTO DE UNA JOYA	3
4	EL BIDASOA Y SANTIAGOTARRAK	4
5	INICIACION EN AGUAS BRAVAS	4
6	PESCADORES	5
7	EL CLUB	5
8	LOCAL	5
9	CURSILLO	6
10	CLUB DE TONEINS	6
11	LOS AMIGOS INGLESES	6
12	EL ESKIMOTAJE	7
13	ENRIQUE RUBIO	7
14	INCENDIO ATLÉTICO	8
15	TRAVESIA DE LA ISLA DE RÉ	8
16	TRAVESIA DEL ESTECHO DE GIBRALTAR	8
17	TRAVESIA PENSINSULA IBERICA	9
18	CURSO DE AGUAS BRAVAS EN VICCHY	10
19	CURSO DE SEGURIDAD EN SUIZA	10
20	COPA DE EUROPA AGUAS BRAVAS	11
21	TURISMO NAUTICO	12
22	RELACION DE RIOS Y TRAVESIAS	13
23	RIOS	14
24	CONFERENCIAS	15
25	ESCRITOS	17
26	COLABORACIONES	17
27	MEDIOS DE COMUNICACION	18
28	GUETARIA-DONOSTI	19
29	ALGUNOS COMPAÑEROS	19
30	CANAL DE AGUAS BRAVAS	21
31	COMENTARIO FINAL	21

#### Anexos

- **I Sucesos**
- II- Cartas A
- III Cartas de
- IV Trabajos y colaboraciones
- V- Prensa
- VI-Fotografías y otros documentos

#### 1 PIRAGUISMO

#### Vivencias de un aficionado

Una historia cualquiera puede escribirse básicamente de dos maneras, bien por un cronista independiente que recurra a distintas fuentes para hacerla objetiva, o sino por alguien que la haya vivido desde dentro con lo cual resultara inevitablemente subjetiva y este es el caso que se complica un poco más, al concurrir en quien esto escribe tres facetas inseparables: Aficionado, Socio y Federativo, por lo que la HISTORIA DEL PIRAGUISMO EN EL CLUB, va inexorablemente unida a la Historia de este DEPORTE, a nivel no solo local sino estatal.

Con motivo de las BODAS DE DIAMANTE DEL CLUB, 1986, describí escuetamente lo que había configurado el desarrollo de esta actividad en el Club hasta esa fecha- Hoy teniendo la Fortuna de llegar a CENTENARIO, la conmemoración exige relatar la Historia documentada, sobre los Orígenes y Primeros Años. Hoy en el CLUB hay personas que podrían escribir sus propias y bonitas historias, pero es a mí a quien la Junta Directiva me ha encomendado esta tarea.

A priori no parece interesante contar la Historia de un Deporte en el que no se han dado a nivel social Campeones Mundiales u Olímpicos aunque si Campeones a nivel nacional, Títulos conseguidos recientemente por nuestros piragüistas en los Campeonatos de Travesías en Mar celebrados en Denia. Pero si hay algo por lo que el CLUB puede sentirse satisfecho al día de hoy, y es por haber formado un importante Grupo de practicantes que disfrutan plenamente de su afición y que además de Compañeros son verdaderos Amigos dispuestos a ayudarse no solo dentro de grupo sino tendiendo su mano tanto a los novatos que acceden por primera vez al CLUB como a los veteranos que requieren ayuda, con lo que se materializa el verdadero espíritu que proclamo siempre el CLUB desde sus inicios.

"Practicar Deporte porque el DEPORTE hace mejor a la persona no solo en el plano físico sino también en el mental y espiritual. Objetivos estos que cada vez se ven más difusos en el Deporte Profesional.

#### 2-PRIMERAS PALADAS

Como comentaba en mi relato del 86, con motivo de las bodas de Diamante, las primeras paladas de las que se tiene constancia gráfica se producen en la bahía de la concha en una confrontación de natación entre Cataluña y Gipuzkoa organizada por nuestro Club, participando entre otros nadadores socios del Eguzki, según se relata en su revista conmemorativa de las bodas de Oro de este club (1925-1975). En esta época era socio de dicha entidad el club no estaba en federado en piragüismo al no disponer de local alguno en la playa.

En aquella época las piraguas eran de lona y costillaje de madera, en la línea de las piraguas canadienses, fabricándose en Pasajes por Ignacio Agirregomezcorta, autentico artesano y precursor en este terreno. Estas piraguas podían alquilarse en verano en un puesto ubicado en la playa de la concha y sobrevivieron hasta la década de los 60.

En mis indagaciones como federativo a través de conversaciones con veteranos piragüistas, como Dionisio Alba, creador del descenso del Sella (1930) y el propio Eduardo Calleja, primer presidente de la federación, llegue a la conclusión corroborada por otros compañeros que los puntos Asturias y Gipuzkoa, representada por el club Fortuna, habían sido los precursores o pioneros de este deporte al igual que fue en el Esquí (ver libro de Francisco Tuduri "Cuando el Esquí comienza") y el Montañismo (ver la trilogía de nuestro galardonado socio Antxon Iturriza, "Historia Testimonial del montañismo Vasco") al igual que en Atletismo (Ver crónica de también nuestro socio Juanjo Ocariz).

#### 3-DESCUBRIMIENTO DE UNA JOYA

En mi época de socio del Eguzki, la caseta Real, hoy de la federación, aunque adscrita a dicho club estaba totalmente abandonada, por lo que pensando en una posible ubicación de las primera piraguas que adquiriría el club, inicie una profunda excavación en la bodega totalmente anegada de Arena. Tras muchas jornadas de duro palear sacando toneladas de arena y otros materiales el esfuerzo realizado encontró su respuesta, con el hallazgo de una piragua canadiense de madera laminada que había pertenecido a los hermanos Koch, padre y tío de mi recordado amigo Sigfrido con quien compartí muchas vivencias en cuevas, montañas, esquí y atletismo.

Gran especialista en vallas pero sobre todo y en todas estas actividades un auténtico artista de la fotografía, su profesión de la que algo aprendí de sus sabias enseñanzas. Pues bien, esta piragua convenientemente limpia y navegando en prefectas condiciones se la entregué a su hermana Edurne y lamentablemente han pasado tantos años que le perdí la pista, pero hoy sería una valiosa pieza de museo.

#### 4- EL BIDASOA Y SANTIAGOTARRAK

En esta época el único club existente en Gipuzkoa era el Santiago y por aquel entonces organizaba el descenso del Bidasoa en sus fiestas patronales. Me trasladé a conocerlo a Irún y tuve la gran suerte de conocer a dos personas excepcionales. Los hermanos Lekuona, Esther y JoseMari. Este último alma y fundador del club junto a Badiola y Arrón entre otros. Me invitaron a conocer la sede del club ubicada en un bar y el hangar de piraguas ubicada en una covacha bajo las tribunas del antiguo Estadio Gala. Así mismo participé en un cursillo impartido por Eduardo Herrero, entrenador nacional de gran prestigio a nivel internacional. Y así asimilé las maniobras elementales, siempre en K - I, junto con los K-2 y K-4 y los C - I y los C-2 eran las únicas formas de piragüismo que se podían practicar entonces, es decir, el de aguas tranquilas.

#### **5 INICIACION EN AGUAS BRAVAS**

En mis visitas a Santiago un buen día tuve la suerte de conectar con los que luego compartiría muchas inolvidables jornadas, aprendiendo juntos a conocer y disfrutar con este bello deporte. Ellos eran JuanRamon Urtisberea (Mon) y Jabier Martínez (Musku) además de JuanCarlos Arrazola y Mariano Arrazola, padre e hijo respectivamente. Mon y Musku eran muy buenos en pista, el primero en K l y el segundo en C I. Mon tenía un amigo de Burdeos, Richard, miembro del equipo Francés, y de él aprendió las maniobras más importantes que luego nos enseñaría.

Con estos conocimientos y a base de libros recopilados en distintos viajes, fundamentalmente en Francés e Inglés, fuimos explorando el rio en toda su longitud a base de tramos de 5 km. Mas o menos, lo cual nos permitía volver cómodamente al inicio donde habíamos dejado el "Seiscientos". Nos entrenábamos de diversas maneras:

O bien remontando el rio hasta Endarlaza o sino negociando algunos rápidos entre esta zona y Lesaka, considerados por el propio Richard como de tercero o cuarto grado según el volumen de agua. Conseguimos franquear maniobrando la salmonera de Endarlaza e igualmente saltar la presa un día de Navidad previo reconocimiento en pleno verano con inmersión en su base, comprobando el nivel del agua y la profundidad aproximada de 4 metros que permitía el salto. Este salto nos tenía preocupados porque justamente es en el salto de presas donde se producían las mayoría de los accidentes mortales de este deporte al volcar el piragüista y quedar atrapado entre el champiñón que surge del fondo y el muro de la presa, sabiendo que si el agua sobrepasa los 20 cm. Por encima del muro o los champiñones (que los franceses llaman Rappel), a mas de 1 metro del muro al caer el agua, hay que renunciar, pues el peligro es evidente.

Aquel día de Navidad que se daban la condiciones óptimas Mon y yo saltamos bien pero Musku al aterrizar volcó en el salto. Pude filmar el mismo y resultó impresionante pues él y el remo surgieron 50 metros más abajo pero la piragua quedó atrapada entre el champiñón y el muro. Con una cuerda de escalada y unos garfios que nos proporcionaron los bomberos y llevamos por si surgía algún problema conseguimos enganchar la piragua, pero era tal la fuerza del agua que ni tan siquiera entre los 3 conseguíamos tensar la cuerda. Tuvimos que esperar al día de Reyes y encordados por si acaso recuperar la piragua a trozos. Esta experiencia resulto muy aleccionadora cara a futuros descensos.

#### 6- PESCADORES

El agua no era el único escollo que había que pelear en esta época, pues por un lado estaban los directivos del club que nos consideraban unos temerarios por meternos en semejantes berenjenales y porque además abandonábamos la disciplina de las Aguas Tranquilas, 2 buenos elementos, que como el caso de Musku, conseguiría ser campeón de España en su especialidad. Luego completaría su trayectoria como presidente del comité de aguas bravas regionales y accedería además a árbitro internacional actuando en Olimpiadas y otros eventos internacionales. Hoy día es el actual presidente del club que le vio nacer. Además de lo señalado el peligro mayor venia de las orillas, pues al descender por el rio los pescadores nos tiraban piedras, considerando que invadíamos sus dominios, llegando a destrozar los campos de Slalom que habíamos conseguido a través de la Federación. En uno de estos descensos saltó dentro de la piragua de Musku una trucha que rápidamente fue devuelta al agua. Esta situación me hizo contactar con Chus Perdigón, un famoso cazador y pescador pero gran amante de la naturaleza que escribía en la prensa y realizaba safaris fotográficos. El rompió una lanza en nuestro favor (ver recorte de Prensa). Con el tiempo en unas jornadas de deporte realizadas en Teruel donde fui invitado por el consejero de deportes de Aragón, Fernando Paris, gran aficionado también al Esquí de fondo, desarrolle mi ponencia sobre las grandes posibilidades de nuestro deporte y de cómo compartirlo con los pescadores. Pues bien, al tiempo se establecieron unas normas muy juiciosas (ver copia) mientras tanto en el Varcalcel en León, Fonseca y yo fuimos denunciados por un guarda por bajar el rio sin permiso. Y al mismo tiempo Antxon Arza, uno de los componentes del Filo, justo en el descenso del Veral fue denunciado y multado por un guarda. Se celebraron ambos juicios con fallo favorable a estas actuaciones por lo que pienso que se creó jurisprudencia en un tema que nos venía preocupando.

#### 7 EL CLUB

Antes de crearse la sección de piragüismo en el Fortuna y federarse en esta actividad se formó en el Eguzki un grupo muy activo comandado por Agustín Trueba y compañía, pero sin interés por federarse. Por lo cual, para poder competir, debía hacerlo con mis amigos de Santiagotarrak.

#### 8 LOCAL

Cuando se consiguió en el 79 tras algunas laboriosas gestiones y con el apoyo de la propia federación (ver carta al respecto) nos instalamos en la cueva que quedaba entre lo que hoy es el Atlético y el antiguo Balneario, una autentica caverna sin apenas luz, pero eso sí, con abundante agua fría. Es entonces cuando se empezó a perfilar por parte de Martín lo que sería la futura sección de piragüismo.

#### 9 CURSILLO

Para afrontar esta nueva situación y desde el propio Eguzki dirigí un cursillo para monitores del que salieron entrenadores y enseñantes tales como los hermanos Artola y algunos más. Conseguimos algunas piraguas cedidas por Santiagotarrak así como otras donadas por la federación. El escenario de la bahía no era el apropiado para navegar con piraguas de pista, a pesar de lo cual y con un apaño de correas conseguíamos incluso eskimotear en KI . Pero no era este el camino sino hacerse con piraguas de Slalom y descenso que como veríamos mas adelante serían las embarcaciones más apropiadas para la enseñanza y el aprendizaje.

#### 10 CLUB DE TONEIN

Aprovechando un descenso del Bidasoa en el que participaron palistas franceses de esta localidad trate de conseguir alguna de sus piraguas y me hice con una "Mendesta" que era un híbrido entre Esquimal y Descenso, pero lo mejor fue el acuerdo con el club para comprarles tres piraguas de Slalom "Prijon" y dos de descenso "Phantom". Por lo que ni corto ni perezoso un sábado temprano llegué al club distante de Donosti unos 300 km y ayudándome a cargar las 5 piraguas en el 600, conseguimos iniciar con ellas un verdadero aprendizaje y disfrute en muchos ríos hasta que se destrozaron practicando las olas. Y es a partir de aquí cuando el amigo Mariano Arrazola se traslada a Londres y consigue tres piraguas de Slalom nuevas con sus respectivos remos que nos permitirían avanzar en la técnica.

#### 11 LOS AMIGOS INGLESES

A través de la F.E.P donde escribieron solicitando información de los ríos me puse en contacto con este grupo de palistas a los que acompañe en muchos recorridos y realmente fue una suerte. Salían de la playa de la Concha con sus cascos y chalecos y los socios del Eguzki se sonreían por considerarlo exagerado. Al hacérselo notar al master del grupo le pregunté si consideraba necesario salir así equipados y la respuesta que me dio se quedó muy grabada "La seguridad no es negociable". Que esto lo diga cualquiera puede resultar exagerado pero cuando el que lo pronuncia es un profesional de un país que ha inventado un listado de deportes tales como el Atletismo, el Esquí, el Alpinismo, los relacionados con el Balón y por supuesto la Piragua, hay que tenerlo muy en cuenta.

#### 12 EL ESKIMOTAJE

En esta época tan solo 4 personas dominaban esta técnica, consistente en volver a la posición correcta una piragua volcada. Estos eran 3 catalanes, los hermanos Gañet de La Seo de Urgell y Aleix Salvat de Sort, además de Mon en Irún, que la aprendió del amigo Richard. Los 4 empleaban el método italiano. Yo tuve la fortuna de aprenderla con mis amigos ingleses que utilizaban básicamente el método Pawlata que es el más eficaz y seguro, pues incluso no haciéndolo bien consigues eskimotear dado el gran brazo de palanca que te proporciona. En honor a la verdad me costó perfeccionarlo todo un invierno practicando en una piscina cubierta y enfundado en neopreno para pode aguantar el frió. A veces salía casi cianótico siendo la mofa de los pocos que me veían. Además del Pawlata, aprendí el central y otros tres más. Hay que tener en cuenta que los esquimales tienen hasta 15 maneras de recuperar la piragua, pues para ellos es cuestión de supervivencia, ya que en sus aguas más de 10 minutos supone el fin. Esto me lo confirmaría con el tiempo Ramón Larramendi, el primer piragüista que circunvalo la península (ver articulo). Hoy día ciudadano groenlandés. En 1984 realizó una expedición de 3 años por el Ártico, escribió un bonito libro de su odisea y posteriormente otro libro dedicado a la cultura esquimal.

Recientemente Edu Etxeberria del Náutico revivió la travesía de la península realizada por Larramendi con el equipo de Sebastián Álvaro de "Al Filo de lo Imposible". Más adelante organicé algunos cursillos sobre este tema y algunos alumnos tales como Juan Carlos Arrazola, Mariano Padre e hijo fueron de los primeros que asimilaron esta técnica. Posteriormente algunos personajes ilustres como Pello Ruiz Cabestany que me acompañaría en alguna de las Guetarias fue uno de los alumnos más aventajados dado que aprendió la técnica en un solo día. A propósito de este tema, Mariano Arrazola me comentaba que en una travesía en trineo de perros realizada en la tierra de Baffin con una expedición francesa al comentar con algunos Inuis que el practicaba la piragua y sabia eskimotear se carcajearon como si les tomasen el pelo. Y realmente era lógico pues lo mismo hubiésemos pensado si uno de estos Inuits se nos hubiese presentado diciendo que dominaba la Pala o el Remonte.

#### 13 ENRIQUE RUBIO

En esta época se produce un trágico suceso. El fallecimiento en el rio Irati de este entusiasta piragüista en el único accidente mortal que se ha dado en esta actividad dentro del club en todos estos años. Este hecho obligo a insistir más si cabe a no desdeñar en ninguna circunstancia la Seguridad sobre todo ante cualquier situación de incertidumbre.

#### 14 INCENDIO ATLÉTICO

En 1984 se produce un lamentable suceso que recoge la prensa de la época. Entonces era responsable de aguas Bravas de la región y me apresuré a realizar un reportaje fotográfico sobre los daños sufridos en la flota de piraguas \* que hice llegar de inmediato a la Federación solicitando ayuda para reponer dichos equipos que a diferencia de lo que se estilaba en otras regiones en el que las piraguas eran propiedad del club, aquí todas ellas habían sido compradas por cada usuario. En la reunión inmediata de la junta directiva de aquel mes volví a plantear la situación a los miembros de la junta y gracias a las eficientes gestiones del aquel entonces presidente Manolo Fonseca, se consiguió que el Consejo Superior de Deportes abonara el total del costo que el club había cuantificado en 518,000 pts. Fue el propio secretario de la Federación quien vino personalmente a entregar dicho talón a la directiva del club y si bien a nivel de palistas este gesto fue motivo de agradecimiento, me quede un tanto entristecido por dos cosas:

a. Que el club no acusase recibo a la F.E.P. o al C.S.D de dicha donación biaque uno de los palistas un buen día me abordara diciéndome que a él no le habían repuesto su piragua. Un ejemplo de que la ingratitud sigue siendo habitualmente moneda de uso corriente.

#### 15 TRAVESIA ISLA DE RÉ

En una de la reuniones de la federación internacional el amigo Colman, responsable del Turismo Náutico en la federación francesa, me invitó a realizar esta travesía. Se lo comente a Martin y sin pensarlo montamos en su Ford fiesta y nos presentamos en la isla tras tomar el Ferry que sale de la Rochelle. Personalmente solo pude participar el primer día pues el domingo regresaba en tren para el lunes volver a mis obligaciones. Esta experiencia fue muy positiva y posteriormente varios socios del club encabezados por el propio Martin realizaron en años sucesivos dicha travesía. Entre los mismos se encontraba Ana Iturriza que fue pionera entre las féminas de estas actividades.

#### 16 TRAVESIA DEL ESTRECHO DE GIBRALTRAR

Setiembre del 75. Quede con Manolo Fonseca para realizar esta travesía ente los dos continentes. Hice el viaje en un R5 hasta Algeciras (1200km) disfrutando de la conducción entonces sin las limitaciones de velocidad y con escaso tráfico. Por supuesto que aun desconocíamos el placer de rodar por las autopistas. El sábado 9 iniciamos la travesía en piraguas de Slalom cedidas por el club de Ceuta y se levantó un fuerte viento de Levante y teniendo el apoyo de una patrullera de la armada, pues no era cuestión entrar en conflicto con los marroquíes, cuando llevábamos casi 3 horas paleando contra el viento la patrullera nos obligo a parar pues algunas piraguas habían ya volcado y el tiempo empeoraba, por lo que regresamos a Algeciras sin haber completado la travesía aun encontrándonos cerca de Ceuta.

Si comento este hecho no es por la travesía en si sino por lo acontecido al regreso que, creo, puede resultar aleccionador. A las 14:00, tras comer frugalmente y despedirme de mis

compañero tome el R-5 y Salí en dirección a Donosti. Llego a Madrid bien, hacia las nueve de la noche, pero atravesar la ciudad me ha descolocado tanto que cuando llego a Alto de Somosierra hacia las 22:00 tras repostar gasolina tomo café y echo una cabezadita. Desciendo el puerto y en Santotomé tengo que parar para tomar otro café y echar otra cabezada. Repito el protocolo en Aranda, Burgos, Vitoria y finalmente Legorreta a las 6:00, ultimo café. A las 7:00 en casa y tras una ducha y desayuno a las 8:00 en el tajo. Conclusión; La batalla contra el sueño es una batalla perdida muy a tener en cuanta hoy que se rueda tanto. Sirva de ejemplo que de Madrid a Donosti tarde 8 horas, el mismo tiempo que cuando recogí mi primer seiscientos que según los protocolos no te permitían pasar de 50 km/h los primeros 500 km. Por otra parte durante muchos años podía tomar cuantos cafés me apeteciera sin que me hicieran efecto. Durante esta época solía desplazarme a veces en el día a las reuniones de la F.E.P. saliendo de Donosti a las 4:30 para estar en Madrid a las 9:00 y después de la reunión regresar ya anochecido a Donosti.

#### 17 TRAVESIA PENINSULA IBERICA

En 1988 Ramón Larramendi realizó tal y como se recoge en la prensa, la vuelta a la península en una piragua esquimal como parte de un proyecto que le llevaría años después a convertirse en la primera persona en realizar una expedición circumpolar recorriendo en Trineo y Kayak durante 3 años 14000 km. Esta experiencia la plasmó en un hermoso libro titulado "Tres años a través del Ártico" y hoy día es ciudadano de Groenlandia por derecho propio habiéndose integrado plenamente en la comunidad inuit tras 20 años como explorador, científico y divulgador además de inventor del catamarán a Vela y creador de la fundación fjolar Internacional. Dirige una agencia de viajes a las tierras polares, colaborando además en el programa de televisión española al Filo de lo imposible.

En nuestro último encuentro me comentaba que al descubrirse petróleo en estos territorios,, Groenlandia pasaría a tener una renta per cápita más alta que cualquier país incluido Suiza, dada su escasa población, pero que esta situación solamente la disfrutarían sus descendientes.

#### 18 CURSO DE AGUAS BRAVAS EN VICHY

En el verano de este año () la F.E.P. me envía a esta ciudad que cuenta con unas instalaciones envidiables para la puesta a punto de los deportistas de casi todas las especialidades. Y, por supuesto, del piragüismo, contando con unas instalaciones admirables para piragüismo de pista e igualmente con un canal artificial de aguas Bravas. Para este curso son seleccionados Juan Ramón Urtizberea (Mon) Quique Gañet, Várela Cravrioto y Fuente. Acogiéndonos el señor Cotillón, preparador del equipo Francés y referencia mundial de esta especialidad en esta época. Pronto conectamos gracias a la empatía y amabilidad de esta persona que nos invitaría a su residencia a degustar entre otras cosas el Armañac de su tierra. Se trabajó duro en el gran canal de Slalom alimentado por el Rio Alier. Esta estancia me permitió levantar un plano de dicho canal además de una panorámica fotográfica. Casualmente con el tiempo, Mon como entrenador internacional en uno de sus viaje encontró un libro polaco en el que figuraban los planos de todos los canales de Europa y al aparecer el de Vichy lo hacia con mi plano. Realmente una sorpresa.

En cualquier caso esto sirvió para ir pensando en hacer algo similar aquí y así se hizo realidad el canal del Seu D'Urgell que fue escenario de los Juegos Olímpicos de Barcelona 92. Posteriormente se han construido canales de Slalom en Zaragoza, Granada y Asturias, la mayoría infrautilizados. Y en Gipuzkoa donde vive la mayoría de los componentes del equipo nacional no se han hecho por motivos puramente políticos, ya que estando realizado el proyecto y financiado por el C.S.D fue vetado por la responsable de medio ambiente de Gobierno Vasco argumentando que contaminaba. No así el proyecto del superpuerto de Pasajes que se le dio luz verde considerando que el deterioro del acantilado de Jaizkibel y el túnel de 2 km. que comunicaría el Superpuerto con la autopista no contaminaría.

#### 19 CURSO DE SEGURIDAD EN SUIZA 82

En mis reuniones con otros miembros de la F.I.C. llegamos a la conclusión de que había que potenciar la Seguridad del piragüista por lo que la Federación Suiza organizó en Macolin un encuentro de expertos en estos temas de los países más interesados: Suiza, Alemania, Francia, Inglaterra, Austria y España. Fui enviado por la F.E.D. y acompañado por Mon en aquel entonces Entrenador del Equipo Nacional. La experiencia no pudo ser más positiva. Se analizaron todo tipo de embarcaciones. Se contrastaron los nuevos materiales; El Diolen, Carbono, Kevlar, las nuevas piraguas de Polietileno, estructurados tanto de alta como de baja densidad, todo ello encaminado a exigir un label de Calidad en todos estos elementos. Por primera vez la firma Prijon presentó sus nuevas piraguas que fueron sometidas en el rio a todo tipo de pruebas, al igual que las piraguas tradicionales de fibra que no resistían los muchos y rigurosos ensayos de resistencia a las que fueron sometidas. La rigidez del casco se convirtió en una exigencia así como las medidas de la bañera y el reposapiés pues muchos accidentes graves se producían al quedar el piragüista atrapado dentro de su piragua en una situación denominada "corbata" propiciado por la fuerzas del agua en proa y popa al producirse un vuelco contra una roca y doblarla materialmente quedando aprisionado en la misma. Se probaron asimismo sistemas de enganche, mosquetones, chalecos y cordinos de salvamento. Así como sistemas de recuperación y vestimenta. La convivencia fue fenomenal.

# 20 COPA DE EUROPA DE AGUAS BRAVAS (LA SEO DE URGELL 1980)

Así como en pista el país conseguía grandes logros mundiales en Belgrado y Montreal concretamente con el equipo K-4 encabezado por Menendez, Misione, Diaz Flor y Celorrio, las aguas bravas todavía necesitaban realizar un largo camino y un paso decisivo fue conseguir la final de la Copa de Europa que se realizaría en esta localidad que contaba con dos ríos de gran volumen; El Valira y el Segre, pero sobre todo con un equipo humano dentro del Club "Sedis" y comandado por los entusiastas hermanos Gañet.

Un año antes el equipo federativo se traslado con Manolo, Jesús Inclan y los ya mencionados hermanos a estudiar a fondo los escenarios. Y llegado el momento me asignaron, el asesorar a Televisión española que por aquel entonces no contaba con nadie que dominara este mundo. Pues bien, mi tarea se centró desde la elección del emplazamiento de las 6 cámaras que filmarían el evento hasta una exposición de libros con una aportación importante no solo de la Federación sino propia.

Naturalmente el trabajo principal fue centrarme en los comentarios de los participantes a medida que entraban en escena a realizar el recorrido del Slalom.

Previamente me había hecho con el historial de todos los participantes, pues en definitiva este campeonato se convirtió en un Campeonato Mundial oficioso, dado que participaron equipos de Estado Unidos, Canadá y Australia, los más potentes junto con los Ingleses, Alemanes y Franceses de aquella época. Los campeonatos fueron un éxito y nuestros representantes, Mon, Olazabal y Oregui consiguieron un honroso resultado.

Al final felicitaciones del director de Televisión española, pero lo bueno vino al cabo de un mes. Por aquel entonces T.V.E tenía un programa en el que se entrevistaba a un personaje relevante y famoso de la época. Y aquel mes fue el diestro Paco Camino el entrevistado. Pues bien, entre las preguntas típicas, la obligada era que para él cual había sido a su juicio el programa más interesante que había visto y que más le había gustado. Y cuál no sería nuestra sorpresa al contestar que la retransmisión de la copa de Europa de aguas bravas.

Con el tiempo y después de pelear en distintos terrenos, a través de Manolo Fonseca como director general de Deportes, consiguió no hace mucho una copia de esta retransmisión y realmente resulta gratificante revivir aquellos momentos.

#### 21 TURISMO NAUTICO

En octubre del 78 se celebra en Madrid una reunión de la Federación internacional en la cual soy propuesto por entonces presidente de la española para ocupar un puesto en dicho organismo. Dirigiéndomea entrenar a Santiagotarrak escuchando las noticias me entero por la radio del coche que había sido nombrado para este cargo. La noticia me alegró por dos razones; Primera, porque se abría un gran campo de actividad para promover nuestro deporte. Y segundo porque supondría para la Federación un incremento de sus ingresos dado que por aquel entonces el C.S.D. otorgaba sus subvenciones a las federaciones en función de las medallas conseguidas por sus participantes en las olimpiadas y campeonatos mundiales así como por los miembros que dicha federación tuviese en las internacionales respectivas.

Al recibir al poco tiempo mi confirmación comenté con Manolo Fonseca, el entonces presidente, lo importante que sería conseguir alguna ayuda por parte del Ministerio de Turismo. Dicho y hecho, realizada la solicitud y aceptada la misma nos presentamos en dicho ministerio donde fuimos recibidos por Elena Seoane, que casualmente era de Irún y acogió nuestra idea muy positivamente. A partir de aquí se consiguió una subvención para traer dos piraguas, una esquimal y una canadiense de la firma francesa Feuillete y que una vez que las pasamos puestas de Hendaya al club (no era cuestión de pasar aduanas) sirvieron para que en principio los clubs y luego los fabricantes pudiesen construir dos modelos que han constituido el punto de partida del Turismo Náutico a todos los niveles. El primer fabricante Biplas construyo los primeros modelos que fueron entregados personalmente a los distintos clubs empezando por los locales; Santiagotarrak, Fortuna, Eguzki, Náutico, Club de Orio, Zumaya y Náutico de Vitoria. Y finalmente coincidiendo con un descenso del Sella, entregue sendos modelos a los Cuesta de Ribadesella y de Galicia.

La adquisición de la esquimal doble tuvo otro proceso; La encargamos a Sport Kopt de Múnich y coincidiendo con una reunió en Belgrado me traslada a esta ciudad en coche realizando una primera etapa de 1760 km. Hasta Venecia para acometer la segunda etapa hasta Belgrado de 650 km. El regreso de Belgrado a Múnich fue otra etapa atravesando los Alpes y una vez recogida la piragua y abonada la misma emprendí la siguiente etapa a Paris y en la tercera y última a Donosti es donde me ocurrió algo que conviene resaltar. Tenía previsto repostar cada 500 km. Y acometiendo ya el último tramo de Burdeos a casa me quede sin gasolina a 5 km. del surtidor. No tuve en cuenta el viento sur y el gran volumen que la piragua doble ocupaba con lo que ofrecía una gran resistencia que hizo que el consumo se incrementase. El problema tuvo fácil solución, autostop, llegar a la estación, comprar 5 litros y repetir la operación con lo cual pude repostar tranquilamente y llegar a casa.

Deseo comentar que las credenciales de miembros de la F.I.C daban libre acceso a todas las instalaciones de clubs de piragüismo en cualquier país y lugar. No obstante nunca hice uso de esta prerrogativa dado que los clubs que visite lo hice como invitado.

#### 22 RELACION DE RIOS Y TRAVESIAS

- BIDASOA
- URUMEA
- ORIA
- UROLA
- DEVA
- IRATI
- ESCA
- ALTO EBRO
- PONGA
- VALCARCE
- NALON
- SELLA
- ALTO SELLA
- VERAL
- ARAGON
- GALLEGO
- ESERA
- NOGUERA PALLARESA
- NOGUERA RIBAGORZANA
- VALIRA
- SEGRE
- DUERO
- SATURRARAN-DONOSTI En Slalom Descenso y Eskimal
- SATURRARAN-FUENTERRABIA En Eskimal
- BILBAO-DONOSTI En Eskimal
- RALLY BILBAO-DONOSTI
- BIARRITZ-FUENTERRABIA
- LIGA DE TRAVESIAS (本語文) :
- DEL CABO DE GATA
- ISLA DE MENORCA
- LA CAMARGA
- PANTANOS DE A L L O J , YESA Y SOTON
- CARITITIERI-MAR DE TASMANIA (N.Z.)

#### **23 RIOS**

De los ríos descendidos cabe destacar entre otros:

EL BIDASOA. La primera vez que lo descendimos en su totalidad nos trasladamos a su cabecera cerca de Elizondo conducidos por el hermano de Mon y a las 6 de la mañana nos adentrábamos en su cauce. Tras franquear las 11 presas que lo jalonan llegamos a Santiagotarrak a las tres de la tarde después de una dura jornada compartida con Mon y Musku y con el único avituallamiento de un bidón de ciclista con Te que fue lo único que pudimos compartir.

EL ESLA. En la década del 79 quisimos celebrar aquí los campeonatos estatales de aguas bravas. Teníamos el historial completo del caudal del rio en los últimos 50 años, pero dio la casualidad que en este 79 el caudal del mismo era mínimo por lo que hubo que prescindir de celebrar en su cauce dicho campeonato. No obstante aprovechamos para en la zona de Belagua deslizamos con las piraguas por las palas de nieve que aun se mantenían dado que apenas pudimos hacerlo por el agua.

NOGUERA PALLARESA. Este rio conceptuado por todos los palistas europeos como el más bonito de Europa abalado por dos argumentos como son su potente caudal y la limpieza de sus aguas, pues a diferencia de otros ríos de Europa, por encima de Sort no hay núcleos urbanos cosa que en otros países no sucede puesto que el agua procede ya de las estaciones de esquí que se encuentran en sus cabeceras. Pues bien, la primera vez que lo descendí tuve una rotura en el paso llamado lavadora, conceptuado al cuarto grado, y a causa del boquete que se abrió en la piragua tuve que parar a achicar cada dos km. aproximadamente. Posteriormente este rio lo hemos descendido en distintas ocasiones puesto que desde hace muchos años se celebra aquí la semana del Noguera a la que acuden piragüistas de todos los países desarrollándose pruebas de descenso, Slalom e incluso campeonatos de Eskimotaje.

EL SELLA. En el 78 Javier Compadre y el que escribe conseguimos el primer y segundo puesto en la categoría R de descenso. Y en el año siguiente Kike López y Pedro Campo de Santiagotarrak se alzaron con el triunfo absoluto en un descenso emocionante en el que tuve una pequeña participación en el hecho de haberles proporcionado a su K-2 una bomba de achique eléctrica que les permitió realizar todo el descenso libres de lastre porque a medida que embarcaban agua la bomba se encargaba de eliminarla. Esta bomba la había utilizado yo en la travesía de la costa gipuzkoana y dado el tiempo que me llevo la misma (7 horas y media) instale ese dispositivo en la esquimal por si acaso. Al año siguiente formando equipo con Mariano Arrazola conseguimos la victoria en K-2 veteranos.

**EL DUERO**. Este fue un bonito descenso colectivo con gran participación de Palistas y que consistió en recorrer su trazado desde Monte la Reina hasta la frontera Portuguesa. Mon y yo la realizamos en doble tuvimos un buen final de la travesía en la pausada de Aranda de Douro donde fuimos atendidos espléndidamente como únicos personas que ocupábamos entonces el Parador degustando un exquisito Bacalao acompañado de Oporto.

RALLY BILBAO-DONOSTI. En el 79 Martin organizo una semana piraguistica consistente en realizar la travesía Bilbao-San Sebastián. Para ello nos trasladamos un viernes en un velero montando nuestras piraguas hasta Portugalete. Y el mismo sábado temprano se inicio esta bonita travesía. En mi caso tuve que realizarla en solitario y en dos etapas; La primera hasta Lékeitio y k, siguiente hasta San Sebastián. Esto por exigencias del trabajo. El resto del grupo disfruto de una bonita semana recalando en los distintos puertos del recorrido. Años más tarde sería Antxon Gisasola quien realizaría en una jornada esta misma travesía.

LIGA DE TRAVESIAS. En el verano del 79 se organizo por parte del club esta liga consistente en 7 pruebas. Participaron en la misma 7 clubs tal y como se recoge en el recorte de prensa y un total de 78 palistas. Permitió conocer ríos como el Urola, el propio Urumea y el Oria. A la entrega de trofeos de la misma celebrado en la sociedad gastronómica acudió el presidente de la Federación Española, Manolo Fonseca, que el día anterior dio una rueda de prensa en la antigua sede del club de la calle Campanario. Esta celebración fue también un homenaje a los auténticos pioneros de este deporte miembros todavía en activo del Eguzki a los que igualmente se les hizo entrega de sendos trofeos.

#### 24 CONFERENCIAS

- SANTIAGOTARRAK
- ATLETICO SAN SEBASTIAN
- FORTUNA
- KUTXA
- AZPEITIA
- UNIVERSIDAD DE VERANO PAIS VASCO
- LA TOJA
- PONTEVEDRA
- SANTIAGO DE COMPOSTELA
- LECUMBERRI
- BARCELONA
- LA SEO DE URGELL

En primer lugar deseo puntualizar la diferencia entre Conferencia y Charla. La primera es una charla en la que se cobra y la charla es una conferencia en la que no se cobra. Y este tipo de actividad es el que yo he realizado en este terreno. No obstante hay varias charlas a las que haré referencia:

ATLETICO SAN SEBASTIAN. En este club aparte de desarrollar dos charlas, una sobre Esquí y otra sobre Montañismo, charlas que en su día fueron agradecidas por sus respectivas directivas con sendas cartas, la que desarrollé sobre piragüismo no recibió el mismo tratamiento. Y no obstante creo que es esta la que dejo caer la semilla de lo que hoy constituye la sección de Aguas Bravas dirigida por Xabier Etxaniz y que representa un motivo de orgullo por los resultados que están obteniendo gracias al gran nivel alcanzado. El pasado 2009 Maialen Churraut consiguió la medalla de plata en los pasados mundiales y en los celebrados estos días en Bratislava ha conseguido el bronce.

**KUTXA**. En su día desarrollé la charla en la sede central de Donosti e igualmente en la casa Emparan de Azpeitia propiedad de dicha entidad. Fiel a mis principios y como agradecimiento a mi actuación los dirigentes de Kutxa me enviaron una carta de agradecimiento acompañada de un hermoso obsequio consistente en un gran encendedor de mesa (obsequio muy apropiado para un deportista que además no fuma)

LA TOJA. Aquí por primera vez me vi ante un auditorio en la que no encontraría aficionados, a nuestro deporte sino mas bien comodoros y capitanes de Yate pues se celebraban las jornadas de Turismo náutico y dado el auge que estaba tomando el piragüismo y por mediación de Elena Seoane fuimos invitados a este evento por lo cual me envió allí la Federación. Curiosamente la charla fue un éxito y para muchos un descubrimiento pues además de la proyección de diapositivas realice una demostración de las distintas maniobras así como de Esquimotaje a las orillas del balneario. Esto me supuso la felicitación del almirante Martel, uno de los entonces directivos de la Cruz Roja del mar que me impuso su insignia y me invitó a formar parte de su equipo, dado que les hablé entre otras cosas que en Gran Bretaña existía un grupo de socorristas en piragua al igual que en las colonias particularmente en Hong-Kong velando siempre por la seguridad en las playas y accediendo incluso a los rincones vetados a otros tipos de embarcaciones. Este tipo de actividad fue a menos al introducirse los nuevos elementos de auxilio como las motos acuáticas que suplen holgadamente este tipo de socorro.

**SANTIAGO DE COMPOSTELA.** En el congreso de la federación internacional celebrado en esta ciudad se dio un paso importante para la concesión a Pontevedra del campeonato mundial de K-4. Además de la ofrenda al apóstol se aprovechó para hacer entrega a la mayoría de clubs gallegos de abundante material.

**TERUEL**. En las jornadas de deporte y naturaleza celebradas en esta ciudad se consiguió zanjar el contencioso que teníamos con los pescadores, recogido anteriormente al hablar de este colectivo. En esta ciudad tuve ocasión de conocer a Fernando Garrido que había pasado dos meses en la cumbre del Aconcagua y fue invitado a estas jornadas a contar su experiencia.

UNIVERSIDAD DE VERANO PAIS VASCO. En 1990 fui invitado a presentar una ponencia en dichos cursos en los que formaron parte entre otros deportistas de la talla de Doreste, campeón olímpico de vela, Corbarán, capitán del equipo de Baloncesto que consiguió la plata en los Angeles, Villamin, uno de los precursores del Formula 1 y rallys, y nuestro Perurena, máximo representante del deporte autóctono. La charla tuvo muy buena acogida produciéndose posteriormente un animado coloquio entre los asistentes. De aquí puedo decir que surgió el iniciador de lo que son las instalaciones próximas a Sallent en el pantano de Lanuza donde entre otras cosas se practica nuestra actividad.

#### 25 ESCRITOS

- FOLLETOS DIVULGACION
- CARTAS NAUTICAS
- LABEL DE CALIDAD CONSTRUCTORES
- CURSO SEGURIDAD
- ESTUDIO PRESAS
- VOCABULARIO ESPECIFICO INTERNACIONAL
- SEÑALES INTERNACIONALES
- GUION PELICULA "LOS GOZES DEL PIRAGUISMO

CARTAS NAUTICAS Y FOLLETOS. En esta época se realizaron distintos folletos divulgativos así como las cartas náuticas de distintos ríos en los que se incluyeron las señales de tráfico establecidas por la F.I.P. para facilitar los descensos.

LABEL DE CALIDAD PARA CONSTRUCTORES.

CURSO DE SEGURIDAD.

ESTUDIO DE PRESAS.

VOCABULARIO INTERNACIONAL DE TERMINOS PIRAGUISTICOS.

SEÑALES INTERNACIONALES.

**GUION DE L A PELICULA "LOS GOCES DEL PIRAGUISMO"** 

#### 26 COLABORACIONES

- UNESCO "PROTECCION RIOS"
- TELEVISION ESPAÑOLA " A L FILO DE LO IMPOSIBLE Y COPA DE EUROPA
- FABRICANTES "ATESORAMIENTO"
- PERMISO DE NAVEGACION
- EGUZKI
- LOCAL PLAYA
- CUERPO DE BOMBEROS
- DIPUTACION DE GIPUZKOA
- UNESCO "PROTECCION DE LOS RIOS". En este periodo y desde la F.I.C. hubo un contacto permanente para publicar un extenso dosier referido a este importante tema.

TELEVISION ESPAÑOLA. Con TVE colaboramos en dos hechos puntuales; Primero en la realización del documental "Aguas Blancas", premio del festival de montaña de Torello, y que fue rodado teniendo como base Zuriza y como escenario el no Veral, al igual que el rio Ara. El equipo de televisión al completo pasaron un mes en este paraje en el que yo era por aquel entonces responsable y el mes de abril que fue la época señalada incluso fueron testigos de un ataque del oso en la sierra de Alano y que produjo la muerte de más de 100 ovejas. Entre los componentes estaban la actual responsable, Carmen Portilla, así como el amigo Juanjo San Sebastian. En esta estancia algunos componentes se iniciaron en el parapente. Durante dos veranos el propio Sebastian Alvaro, director del programa, los pasaría allí con su familia.

Cabe resaltar que la entrega de este merecido premio fui invitado por el propio "Sebas" a acompañarle en esta ceremonia. Segundo, la Copa de Europa, ya comentada anteriormente.

**ASESORAMIENTO A FABRICANTES**. En base a los ensayos realizados en Macolin en el que se establecieron unas normas deseables en la fabricación de piraguas se facilitaron las mismas a los distintos fabricantes para que consiguiesen su Label de Calidad tal y como lo tenían ya establecido los Ingleses.

**PERMISO DE NAVEGACION.** Tal como se refleja en el apartado "Conferencias" se consiguió romper definitivamente la hegemonía de los pescadores y hacer accesible los ríos sin trabas al colectivo de piragüistas.

**CUERPO DE BOMBEROS**. Con este colectivo realizamos durante algunos veranos unas jornadas de prácticas en la bahía enfocadas no solo al conocimiento de las propias pilguas sino también como posible elemento de rescate. A la misma acudieron importantes miembros encabezados por su propio Director del cuerpo, señor Bayona.

**DIPUTACION DE GIPUZKOA**. Este mismo año (el 90) preparé para los responsables del deporte de esta entidad un programa estudio encaminado a la formación de dirigentes deportivos y que abarcaba estudios sobre muy diversos temas que se supone deben dominar cualquier directivo, Pues no se puede perder de vista que al igual que los federativos los dirigentes de Clubs se supone que tienen que estar al servicio del deportista y no a la inversa como ocurre algunas veces, dado que sin deportistas los Federativos y Directivos no tiene razón de su existencia.

#### 27 MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Durante mucho tiempo este deporte no ha tenido mayor acogida salvo en actividades puntuales como el descenso del Bidasoa y el Sella. Últimamente los triunfos conseguidos por miembros del Atlético San Sebastián en Aguas Bravas tanto en el año 2009 como este han incrementado en parte el cumulo de noticias. Pero sobre todo cabe destacar el hecho del centenario del Club donde se refleja entre sus muchas actividades la Guetaria - Donosti que de alguna forma ha sido el hilo conductor de esta actividad dentro del club.

#### 28 GUETARIA - DONOSTI

Esta travesía que, como decía, ha sido el hilo conductor, tuvo su origen como consecuencia de las experiencias a nivel individual en los recorridos realizados entre Saturrarán y Donosti. Le comenté a Martin Tunque que ya entonces navegaba con su Move el interés que podía suscitar una travesía de este tipo. Lo que ya había realizado hasta entonces le parecía excesivo puesto que este recorrido requería más de 4 horas.

Por lo que rápidamente nos pusimos de acuerdo en que algo más asequible podía ser realizándolo desde Guetaria. Y así en el 77 surge la primera travesía que este año ha completado su 34 edición convirtiéndose en la pionera del Estado. De esta travesía podría referir muchas anécdotas pues he tenido la fortuna de realizar desde la primera hasta la de este año todas menos 4 que me encontraba trabajando en el Pirineo. Quizá tan solo me quedare con una referida por Javier Lizancos en la salida de Guetaria el pasado año en la que me comentaba que la primera vez que el la realizó siendo un crio pero un buen windsurfista llegó un tanto cansado y yo que era la única vez que llegué primero recuerda que me acerque a él a darle ánimos. A I día de hoy Javier como otros socios que luego comentaré forma un equipo de travesías modélico consiguiendo como decía al principio grandes triunfos a nivel nacional.

#### 29 ALGUNOS COMPAÑEROS

Hasta la década de los 80 he referido de una forma personalizada la historia vivida en primera persona de este deporte. Pero quizá su situación actual no hubiese sido la misma de no contar con algunas personas entrañables. Me referiré entre otros:

**MARTIN TUNQUE**. Hasta su marcha del club, fue un entusiasta que impulsó enormemente esta actividad.

HERMANOS ARTOLA. Tanto Oscar como Alvaro fueron los primeros monitores con los que contó el club. Así como Álvaro tuvo que marcharse a Mallorca a ejercer de Juez, Oscar tras su labor realizada en el club, se pasó al Náutico donde continuó su labor. Y dicho club cuenta hoy día con figuras como Edu Etxeberria, campeón del mundo de Surf en Piragua y uno de los miembros fijos del programa del Filo de lo Imposible de TVE.

ANA ITURRIZA. Esta es la primera mujer que practica el piragüismo dentro del club. Siendo una de las primeras en realizar la travesía a la isla de Re además de numerosas travesías, no solo en piragua sino también en Esquí, siendo una de las mayores animadoras de todas estas actividades dentro del club. Además de todo esto hay que destacar algo más, es su faceta artística en el manejo de la cámara y que la ha convertido en la notario de cuentas actividades realiza el club.

**RAUL Y CRISTINA**. Esta pareja además de ser pioneros en la fabricación de piraguas colaborando con Patrick en sus inicios en el taller de Ayete, han sido también lo que se podría llamar la primera familia piragüista, ya que sus dos hijas forman parte del equipo de promesas nacional habiendo actuado recientemente en Bratislava.

MAITE Y EDUARDO. Esta pareja además de ser la más compenetrada en la esquimal doble en su día batieron el record de capturas de pesca a la Cazea capturando un montante durante la temporada cercano a los 100 kilos. Resaltando un lampo de cerca de 5 kilos.

**SANSINENEA**. Hijo de uno de los pioneros del Eguzki, es conmigo el que más número de travesías Getaria-Donosti ha realizado desde la primera hasta la de este año. Su dinamismo y claridad de ideas que continuamente aporta a las distintas cuestiones de la sección ha hecho que la misma avance imparable hasta las actuales cotas.

**MERTXE**. Decir algo nuevo de esta persona tan entrañable y que tanto hizo no solo por el piragüismo sino por la de las actividades del club resulta algo difícil pues su entrega, vitalidad y buen hacer han sido una constante a lo largo de su corta existencia y constituyen la mejor herencia para los que debemos seguir su trayectoria.

**ALBERTO**, Alberto al igual que Raúl y Cristina, ha sido el creador también de una familia piraguistica en la que hoy día cuentan con una hija que es ya una promesa en el campo de las aguas bravas. Lamentablemente ha tenido que acogerse a la disciplina del Atlético dado que la sección de aguas bravas del club desapareció.

**LUIS**. Luis ha sido el primer monitor de aguas bravas y una autentica figura en esta especialidad pues aún sigue ganando campeonatos nacionales en la categoría de veteranos. Entre sus alumnos tuvo palistas que hoy son autenticas figuras como las hermanas Tolosa, incluso uno de los actuales miembros del equipo nacional Joan Crespo. Lamentablemente lo que podía haber sido un gran equipo de aguas bravas se diluyo pasando sus componentes al Atlético y por una razón muy simple; la falta de las ayudas y apoyos necesarios que tal equipo requería.

**ANTXON**. Antxon ha sido uno de los pilares más firmes en el terreno de la competición desde antiguo nos hemos disputado muchas travesías. Y hoy con su hijo forman un equipo modélico que siguen cosechando trofeos no solo a nivel local sino a nivel nacional como los conseguidos recientemente en los campeonatos estatales de Denia.

**JULEN**. Junto con Antxon Júnior son la nueva savia del club teniendo ya en su trayectoria importantes logros. Gracias a ellos el piragüismo empieza a ser más reconocido en todos los ámbitos.

LIBE. Libe con sus 89 tacos, sigue siendo uno de los miembros más activos (ha participado en la última Getaria, como lo hace habitualmente) y juntos hemos compartido unas cuantas travesías. Con su jovialidad y entusiasmo «un icono dentro del club y un ejemplo a seguir demostrándonos una vez más que la práctica del deporte no tiene edades.

**ENRIQUE**. Enrique como presidente del club ha hecho posible que el mismo haya alcanzado en su Centenario las cotas en las que se encuentra en las distintas especialidades. El personalmente no es solo un entusiasta del piragüismo sino que también lo es de la naturaleza en todas sus facetas. Ha sabido rodearse de un equipo gestor que comparten aficiones y saben trabajar sin esfuerzo para conseguir los logros alcanzados.

**EULOGIO Y JAVI.** No podemos dejar de nombrar a las personas importantes que han contribuido en el club al desarrollo del piragüismo sin mencionar a estos dos encargados del viejo local de la Concha, donde con su trabajo, desvelos, y grandes dosis de paciencia, supieron cuidar de nosotros al igual que del local.

Todas estas personas y algunas más que lamentablemente haya podido olvidar podrían haber escrito sus propias y bonitas historias y espero que lo hagan en un futuro, pues lo mío solo ha cubierto una primera época. Para ello; tienen a su disposición las magnificas paginas de la revista, ansiosas de recoger sus relatos.

#### 30 CANAL DE AGUAS BRAVAS DE OSINBIRIBIL

Esta importante instalación en la que tanta ilusión habíamos puesto muchas personas y batallado para conseguirla se vino abajo por pura desidia política atribuible a la responsable de Medio Ambiente, Esther Larrañaga. El proyecto y su financiación estaban ya (ver plano y recortes de prensa) hechos y concedidos pero la incompetencia por no decir otra cosa de algunos políticos dio al traste con el mismo.

El piragüismo Gipuzkoano y en concreto los clubs como Santiagotarrak, Atletico y Fortuna que alimentan en el mayor porcentaje el equipo nacional de aguas bravas se merecían hace tiempo tener en marcha estas instalaciones para no tener que trasladarse a Pau o a la Seu d'Urgell a entrenarse. Actualmente no se dispone de los medios económicos que se manejaban en otra época pero no obstante muchas personas seguimos manteniendo la esperanza de que en su día esto sea una realidad pues incluso me consta que en Orio y Tolosa se están planteando el proyectar instalaciones de este tipo.

#### 31 COMENTARIO FINAL

1

Quiero recoger aquí lo escrito por un gran periodista deportivo cuando hizo la crítica de mi libro "Esquí ideal, esquí de fondo" en la que decía al final de la misma: "El deporte y cualquier actividad deportiva no tiene mucho sentido sino nos sirve para ser mejores personas" Ejemplos lo tenemos cerca de nosotros con son figuras di ciclismo como Lejarreta e Indurain y más recientemente con el premio Príncipe de Asturias de este Gabrie Selasie que gran parte de sus importantes ganancias (es el record mundial de Marathón y ha vencido en un sinfín de estas pruebas) las dedica a ayudar a sus necesitados compatriotas.

I Sucesos

ani antonio laredo inche el sabio, 33 - tel. 455239

ean sebastian 2 de Octubre de 1982

# Sr. D. MANOLO FONSECA Presidente de la F.E.P. M. A. D. R. I. D.

Querido amigo:

Dos lineas para informarte del lamentable incendio ocurrido el pasado dia 28 de Septiembre en el Atletico San Sebastia y del que han sido victimas la seccion de Surf y la de Piraguismo.

Por lo que concierne a nuestro deporte, como podras ver por el recorte de prensa que te envio, las fotos y el balance de daños se ha quedado sin Piraguas ni Remos salvando solamente los Cubres y Chalecos. Este siniestro es aún más lamentable por la circunstancia de cue todo el Material estaba comprado por los propios piraguistas, sin haber recibido la menor ayuda de nadie incluída nuestra propia Federacion. Te escribo esto porque si hubiése establecido un premio a la labor de Promocion en el terreno de la Competicion, esta seccion se encontraria entre los galardonados, sigo muy de cerca sus actividades a lo largo de todo el año y quedo decirte que su aficion, entusiasmo y espiritu de sacrifico y compañerismo no merecen mas que elogios.

Ante esta situacion puedes imaginarte el estado de ánimo. Pienso que ante estos hechos la Federacion debe, dentro de sus posibilidades, instrumentar alguna ayuda, para que estos palistas sigan teniendo fe y confianza en las personas e instituciones, de tal forma que las buenas palabras puedan materializarse en hechos

Manolo como creo que nos conocemos bien no insist más, pues me costa que haras lo posible para remediar esta situacio.

Mientras quedo a la espera de tus noticias, confiando verte pronto. Recibe un fuerte abrazo de tu amigo.

- Cike

### SUCESOS

Ayer, de madrugada, fuego en el Atlético de San Sebastián

# Se quemaron 48 embarcaciones deportivas, dañándose la estructura del edificio

San Sebastián (DV). — Cuarenta y ocho embarcaciones deportivas entre piraguas y «wind-surf» se quemaron ayer en el Club Atlético de San Sebastlán, eltuado en el paseo de la Concha. Ello a consecuencia del fuego que se originó sobre las tres y media de la madrugada por causas desconocidas hasta el momento. Se da la circunstancia de que la junta directiva estuvo reunida en los locales del club hasta la 1,30 de la madrugada, sin que notaran nada anormal.

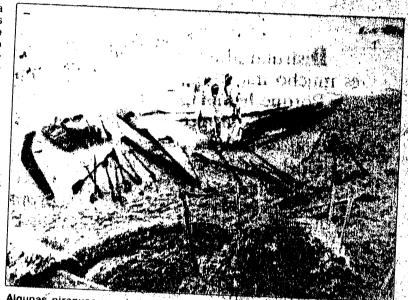
Avisados los bomberos tuvieron que actuar de forma drástica ya que tanto las piraguas como los «windsund» de materia muy inflamable (poliester preferentemente) incrementaban la acción del fuego, originandose debido a ello elevadas temperaturas que incluso danaron la estructura del edificio al dilatar las varillas del encofrado.

Los bomberos consiguieron apagar el fuego hacia las cinco de la manana. Se consiguió sacar parte de las embarcaciones así como distintos enseres del club.

Las pérdidas pueden considerarse muy elevadas ya que según estimaciones sólo el valor de las piraguas quemadas puede ascender al medio millón de pesetas. Por otra parte, varias zonas del club han quedado danadas de forma considerable y se cree que el club quedará paralizado al menos durante una semana.

En cuanto a las causas que hayan provocado el incendio se desconocen. Los técnicos de Iberduero han examinado las instalaciones eléctricas y han afirmado que el fuego no pudo producirse por un cortocircuito. Eliminada esta posibilidad hace falta saber la causa que produjo el incendio.

Debido a las altas temperaturas en el interior de las instalaciones, que produjo grietas en la estructura



Algunas piraguas y «wind-surf» pudieron ser sacadas a la plava librándolas del efecto del fuego. (Foto Postigo.)



El fuego destrozó una de las naves donde se almacenaban las piraguas.

y «wind-surf». (Foto Postigo:)

del edificio, el arquitecto municipal y el aparejador jefe de bomberos,

han tomado las medidas adecuadas para evitar posibles riasgos.

# CLUB ATLETICO DE SAN SEBASTIAN

Pérdidas de material derivadas del inceudio acaecido eu la madruqada del 88 de Setiembre de 1.982. 100

de Piraquas afectadas (totalmente inservibles): 14  $w_{\circ}$ w 5 de Alotadores ): 14

Valoración de las Piraquas:

5 k1 Desceusa de Keular (40.000 pts. cada una)= 200.000 4 K1 " Keular-Ribra (26,000 ". ". Pista ")= 104.000 " Keular (40,000 pts. " Skiwal ..)= 40.000 " Aibra 1 " Shahou (26.000 " . " ")= 52.000 . (10.000 " . " " Surp (ı) = 10.000 (15.000 " . " ")= 14 Piraquas 15.000 421.0000

Valoración de las Palas:

15 x 5.000 cada vua = 75.000 pts.

valoración de los flotadores:

14 x 1.200 = 16.800 pts.

TOTAL: Piraquas = 421.000 pts Palas ,, 000.25 Flotadores = 16.800 .. 512. 800 pts.

NOTA: Este material habia sido adquirido eu sutota Lidad por Los piraquistos de La sección (codetes eu su mazoria). Este incendio ha supuesto la des trucción total del material que disponia esta

Ado.

Autxou Guisasola (Delegado)

JUNTA DIRECTIVA DEL CLUB ATLETICO DE SN.SM.

San Sebastián, 6 de Agosto de 1984

Muy Sres. mios:

Soy uno de los integrantes de la sección de piraguismo del Club que Vds. presiden que perdió todo su nuevo material deportivo - piragua de descenso, palas y flotadores - en el desafortunado incendio que tuvo lugar en los locales del Club el 28 de Septiembre de 1982.

Tras este hecho y con el ánimo de obtener alguna ayuda, el Delegado de la sección Sr. Dn. Antxón Guisasola entregó al miembro de la Federación Española de Piragüismo, Sr. D. Juan Laredo un escrito en el áue figuraba un presupuesto por "Pérdidas de material derivadas del incendio acaecido en la madrugada del 28 de Sentiembre de 1982", en el que se hacía mención expresa de que el "material había sido adquirido en su totalidad por los piragüistas de la sección...".

Inmediatamente, el Sr. Laredo se puso en contacto con el Presidente de la Federación Española de Pirariismo a quien elevó nuestras preocupaciones.

Estas gestiones dieron su fruto y, casualmente y por medio del Sr. Laredo, me enteré hace nocas fechas de que el Secrétario de la F.E.P., Sr. Inclán, se desplazó en Octubre nasado a San Sebastián para hacer entrega al Club Atlético de San Sebastián de un donativo de pts. 512800 del Consejo Superior de Denor tes por mediación de la F.E.P. por los daños sufridos en el material durante el incendio citado.

Vaya desde acuí mi agradecimiento al C.S.D. a la F.E. P. y a cunatos hicieron posible este donativo.

No es mi intención opinar en asuntos del Club, pero

en este caso me considero parte interesada y perjudicada al no habérseme informado de este hecho.

Les ruego que me informen, si lo estiman oportuno, si van a indemnizar a quienes perdimos el material en el dichoso



Olub Atlético de San Sebastián

Paseo de la Concha - Teléf. 23831 SAN SEBASTIAN 30 Octubre 1.970

Estimado amigo:

Aqui te mando varias notas.

con el ruego de que estas y todas las que tengas de socorrismo que con esta fecha sale, para todos los Periodicos, las Radios l. Te mando las diapositivas que le dejaste al Dr. Alvarez, pero se las prestes para su conferencia del dia 30 de Noviembre. 2º Te adjunto una copia de la circular sobre las conferencias,

Sin otro particular, muy agradecido y el Lunes te espero.

y los Clubs de nuestra Ciudad.

Calyet.

# Enrique Rubio Menjón UN RECUERDO

Navegando por el rumbo de la vida, haciendo de su ilusión, deporte y de su entusiasmo, pasión; Enrique se ha ido pero no nos ha dejado. Su interés por ese entorno que muchos olvidamos y pocos respetamos, sus ojos abiertos a todo lo bello que rodeaba a su pequeña em-

amor a la naturaleza, de su amor a la vida.

Y en su club, en el Fortuna, quedará su sonrisa, su franca camaradería y el recuerdo en muchos de los peques hacía aquel joven-veterano, siempre dispuesto a enseñarles



barcación y su amistad, noble y jovial, nunca nos abandonarán.

Aquel muchacho, que en 1983 se nos acercó a través de los cursillos de iniciación y que luego nos acompañaría en tantas travesías, nos hizo ver que la mar no era solamente el escenario donde trazar rutas y devorar millas; sino el hogar de seres dignos de ser admirados y queridos.

Las gaviotas, los delfines, los cormoranes y hasta los marrajos, nos hablarán de aquel piragüista que paciente y curiosamente les observaba y estudiaba; nos contarán de la estela de su piragua, libre de amzuelos, trampas o venenos, de su a esquimotear o a jugar con las olas y a compartir, en suma, su pasión por el piragüismo.

Y también los ríos, siempre iguales y siempre distintos, contarán de aquel piragüista que gustaba de compartir su corriente y su periplo. El Oloron, la Nive, el Aragón, el Iratl, el Arraun y tantos otros, testigos de su afición, en la que el compañerismo y el espíritu de equipo son condición primera, aspectos en los que **Enrique** fue campeón siempre.

Uno de estos ríos, el Salazar, se convirtió para él en sendero de eternidad.

Descanse en paz. 

KANU

## **ME APUNTO**

DE CORTESIA.

Para federaciones, clubs y técnicos afiliados, la distribución de AGUAS VIVAS se sigue considerando con carácter gratuito, no en vano se trata de un canal de comunicación oficial de la Federación Española de Piragüismo.

No obstante, la cuota libre que hasta ahora vienen pagando los suscriptores, se sigue manteniendo como en años anteriores, aunque en esta ocasión se solicita con mayor énfasis. Si te acuerdas, no dejes de mandar tu couta voluntaria.

#### **CUOTA DE SUSCRIPCION**

Sin embargo, la suscripción de simpatizantes en AGUAS VIVAS ya no puede ser gratuita como venía siendo. El constante aumento de peticiones ha obligado a la Federación Española de Piragüismo a plantearse la necesidad de fijar una cuota anual de 1.000 ptas. para cuantos deseen recibir en su domicilio la revista.

## Mañana, comienza el I Cursillo de Piragüismo en aguas bravas



Juan Antonio Laredo es uni deportista ejempiar. Esto hay duda. Hay que recordar sus años de atleta; luego como esquiador —en la modalidad nórdica de fondo— montañaro. escalador y ahora piragüíste, puesto que, además, Laredo forma parte del Comité Nacional de Piragüísmo en aguas bravas;

De esta especialidad precisamente nos ha habiado Laredo, puesto que mañana dirigirá el Primer Cursillo que se celebra en nuestra región organizado por El «Eguzki» con la colaboración de la Federación Guipuzcoana.

¿Cómo ha surgido la celebración de este curso?

Se hace necesario, puesto que son muchos los jóvenes que praectican el piraguismo y es menester enseñarles la técnica de la piragua. Por esta razón y aprovechando que el origen de la constitución del «Eguzki», fue la piragua, hemos organizado de la constitución del «Eguzki», fue la piragua, hemos organizado este curso que, edemás, coincide con la celebración de las Bodas de Oro de la fundación del Club.

- ¿Dónde y cuóndo tendró lugar este curso?
- Empezamos el tunes ( o sea mañane) y los interesados habrón de inscribirse a las siete y media en el Club «Eguz» (edificio de la Casera Real) para empezar inmediatamente la primera lección.

— Hasta el súbado inclusive, o sea, seis días, con un horario de 8 a 10 de la noche, efectuándose los ejercir en la Concha, aunque tambien se piensa en realizar, en la lomada de clausura, un descenso en aguas del Bidasoa.

-¿Temas a tratar en este curallo?

-Abordaremos todo lo relacionado con la piragua en aguas bravas, especialmente la técnica, haciendo una breve reseña histórica a base de charlas con pase de películas que muestren la iniciación al descenso y Sialom y una explicación detallado de çada modalidad.

— ¿Mós cosas?
—En lo que pudiéramos llamar en seco, trataremos de la pala, la piragua, el equipo necesario etc. Luego en la práctica, subir y bajar de la piragua, empezar a palear sujetándoles la embarcación, primeras nociones de esquimotaje, ejercicios de habilidad, iniciación del sialom, reparaciones...

-¿Ha hablado de un descenso? -En efecto, se piensa hacer uno con todo el grupo por el río Bidasoa, siendo la múxima dificultad de 11 y la longitud inferior a los 3.000 metros.

—¿Otros puntos interesentes?

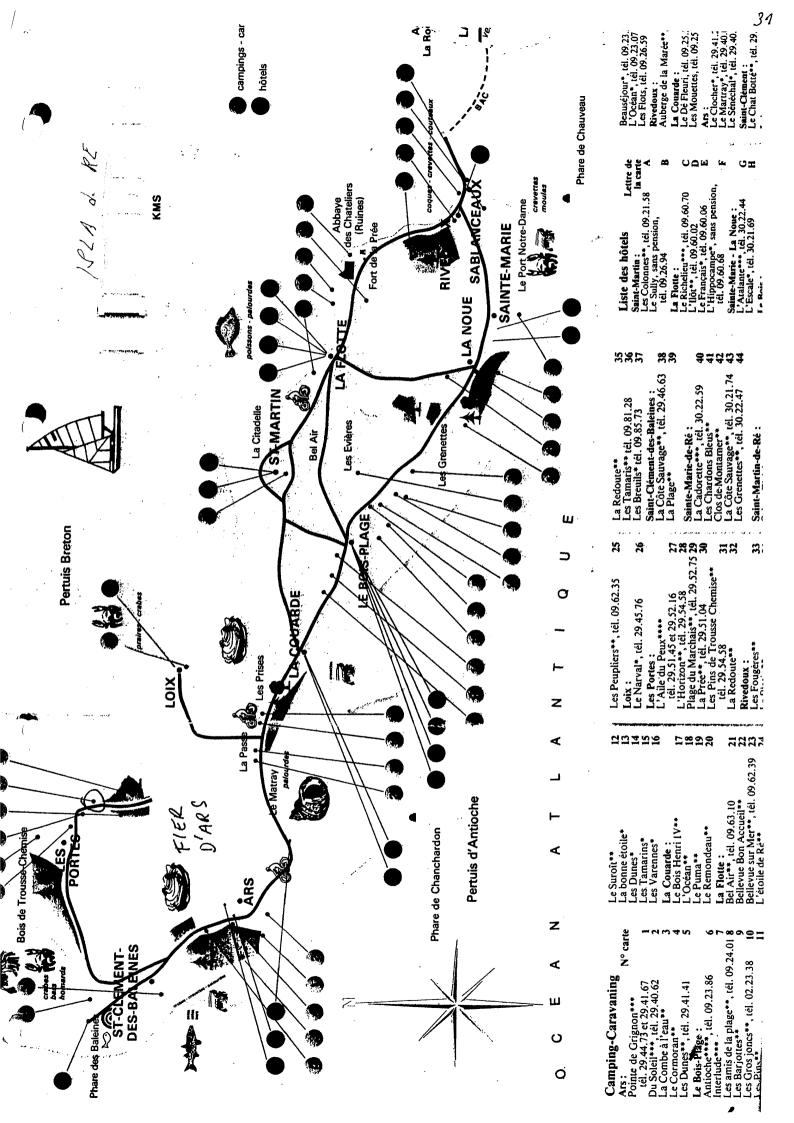
—Creo que una especia de juegos que se realizarón son de gran importancia, puesto que estón pensados de modo que se desarrollen el espiritu de equipo, el sentido de equilibrio encima de la piragua y la pérdida del miedo a estar dentro del agua. Estos juegos pueden set tales como: B) Hacer carreras entre varios, la carrera consistirá en

atravesar el rio a nado llevando todo el equipo.

C) Atravesar el río con uno o dos compañeros montados encima de la piragüa, este ejercicio ayuda a desarrollar el sentido del equilibrio.

D) Luchar dos cursillistas en medio del río, hasta que una vuelque al otro, este ejercicio deberá hacerse sin remo para evitar accidentes.

E) Hacer carreras entre varios empujando cada uno I pelota, con el remo. I Como puede apreciarse un cursillo muy completo y cus



## **ISSS 82**

1. Internationales Seminar Sicherheit Schweiz 82 (im Kanusport)

1st International Seminary on Safety of Canoeing and Kayaking

ler Séminaire international sur la sécurité en canoe et kayak

Simmental und Umgebung/Schweiz Simmental et environs/Suisse Simmental and surroundings/Switzerland

#### Patronat/Patronage

Stiftung Kroon/Kroon Foundation/Fondation Kroon

#### Leitung/Direction

Peter Gerber, Chef Kommission Sicherheit SKV Peter Bäni, Fachleiter Kanu ETS

#### Organisation

Schweizerischer Kanu-Verband Eidgenössische Turn- und Sportschule



III Cartas de

#### DELEGACION NACIONAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

### FEDERACION ESPAÑOLA DE PIRAGÜISMO



CEA BERMUDEZ, 14 3.º - DP. 10-11 - TELEFONO 253 37 47

Madrid (3), 29 de Enero de 1.976

Sr. D. Juan Laredo Calzada C/ Sancho el Sabio nº 33-2º-Izda. SAN SEBASTIAN.-

Apreciable amigo:

Adjunto tengo el gusto de enviarte el oficio nombramiento de Vocal del Comité de Aguas Bravas.

Con el fin de poder expadirle la tarjeta de identidad, le ruego nos envie dos fotografias de tamaño carnet. Igualmente le ruego rellene y nos devuelva cumplimentada la ficha que le adjunto para poder completar el expedientede esta Federación.

En es pera de sus prontas y gratas noticias reciba un cordial saludo.

Fdo. Antonio Muñoz de Morales



## DELEGACION NACIONAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

# FEDERACION ESPAÑOLA DE PIRAGUISMO



CEA BERMUDEZ, 14 34 - DP: 10-11 - TELEFONO 253 37 47

Madrid (3), 14 Septiembre 1.976
D. Juan Laredo
Club Santiagotarrak
c/ Bidasoa, 2
IRUN (Guipuzcoa)

Querido amigo:

Tengo la satisfacción de comunicarte, que has sido elegido para formar parte del Comité de Aguas Bravas, como representante de tú Zona la Vasco-Navarra.

Por lo cual tengo el gusto de comunicarte que estas convocado para asistir a una primera reunión el próximo día 25 del presente mes de Septiembre a las 9 de la mañana en los locales de la Federación Española de Piragüismo, para tratar el Orden del — día que te adjuntamos.

Te rogamos nos envies tú dirección personal a este Comité de Aguas Bravas.

Sín mas+ por el momento recibe un cordial saludo

Fdo. Manuel Fonseca De la LL Presidente Comité Aguas Brav

#### DELEGACION NACIONAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES



ì

## FEDERACION ESPAÑOLA DE PIRAGÜISMO



CEA BERMUDEZ, 14 3.º - DP. 10-11 - TELEFONO 253 37 47

Madrid (3), 10 de Marzo de 1.977

D. Juan Laredo Delegado Zona Vasco Navarra c/Sancho el Sabio, 33-2º Izda. SAN SEBASTIAN

### Estimado amigo:

Adjunto te enviamos normas dictadas por organizadores del cursillo de Monitores de Aguas <sup>B</sup>ravas, referencia a las reservas de plazas y equipo necesario.

Tambien se envía fotocopias de la carta cibida del Sr. Cotillón así como su traducción literal.

El motivo de no haberlas enviado antes h sido el excesivo trabajo que tenemos estos días en esta Federación Española con las elecciones, rogamos nos discu pes por ello.

Recibe un cordial saludo.

Fdo. Manuel Fonseca De la LLave



#### FEDERACION ESPAÑOLA DE PIRAGUISMO

EL PRESIDENTE



Madrid, 22 de Abril de 1980.

Sr. D. Juan Antonio Laredo c/. Sancho el Sabio, 33, 2º SAN SEBASTIAN

18937 224.80

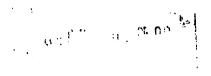
Querido Juan Antonio:

Estamos necesitados de un Comité de Competición que dilucide cuantas cosas sean de su competencia en esta-F.E.P. con un margen de garantía, creo que tu colaboración en este sentido puede ser muy valiosa por tu especial entusiasmo por el piragüismo, por lo que me gustaría pasaras a ser miembro del mencionado Comité.

Rogândote me comuniques lo antes posible tu decisión a fin de que podamos obrar en concecuencia, aprovecho la ocasión para enviarte un cordial saludo.

Fdo.: Manuel Fonseca de la Lla PRESIDENTE DE LA F.E.P.





## FEDERACION ESPAÑOLA DE PIRAGÜISMO

CEA BERMUDEZ, 14, 1.º TELEFS, 253 06 02/03/04 TELEFAX 534 39 34 28003 MADRID

Madrid, 8 de Mayo de 1990

SR.D.JUAN ANTONIO LAREDO C/Aoiz, 7, 3º A 31004 PAMPLONA NAVARRA

Querido amigo:

La Junta Directiva de esta Federación Española de Piragüismo, en su reunión del pasado día 26 de Abril, acordó, por unanimidad, proponer tu candidatura a tu reelección como miembro del Comité Internacional de Turísmo Naútico, vista tu identificación y trabajo desarrollado en esta modalidad de --nuestro deporte.

En el supuesto de que no tengas inconveniente, procederemos a comunicarlo a la Federación Internacional.

Saludos.

- Jesús Rodríguez Inclán - SECRETARIO GENERAL



Comité organizador de la final de la copa de Europa de aguas bravas. 1980. F.E.P. Miguel Angel, 18. 6.º Madrid-10. España

Juan Antonio LAREDO

La Seu d'Urgell, 8 de Agosto de 1980

Querido amigo,

Creo que debemos felicitarnos todos por la retransmisión de T.V.E. de las pruebas de Slalom de la Copa de Europa 80.

Debido a tu directa participación en el éxito de la empresa te envio cópia de las anotaciones que se me ocurren para intentar completar el reportaje en una próxima ocasión.

Amicalmente ·

Rammfanny

Ramon Ganyet

Juan: A los de TV.E. no les hemos mandado todaria las camisetes. Las de color naranja se acabaron. Las blancas de la copa nunca las turimos. De todas formas proficion amente irei a la F.E.P. de madrid y habitaré de éte asunto.

> Por otre parte, podrías conseguirme y enviarme la dirección de Bruno Junquet?



Comité organizador de la final de la copa de Europa de aguas bravas. 1980. F.E.P. Miguel Angel, 18. 6.º Madrid-10. España

D. Eduardo AUTRAN
Subdirector de TVE
Prado del Rey
MADRID

La Beu d'Urgell, 8 de Agosto de 1980

Señor Subdirector,

Los pasados dias 6 y 12 de Julio, Televisión Española retransmitió las pruebas de Slalom de la Final de la Copa de Europa 80 de piraguísmo de Aguas Bravas. Creo que la crítica es sincera cuando coincide en decir que el programa estaba muy bien realizado y resultaba muy espectacular. Por mi parte quisiera manifestarle mi agradecimiento por el interés que Vd. y los equipos de TVE -de forma unánime- pusieron en el empeño de dar al público en general y a los aficionados al deporte en particular una retransmisión pionera y ejemplar.

Precisamente por tratarse de una primera retransmisión quizá puedan serle de utilidad algunas reflexiones que ele tramito con la perspectiva de limar en el futuro algunos aspectos singulares.

En primer lugar quizá he notado la falta de una información previa que advirtiese al televidente sobre esta modalidad deportiva y sobre el tipo de retransmisión. La idea se había esbozado antes, se envió un equipo especialmente a La Seu d'Urgell para hacer algunas tomas (a cargo de Fco.Sastre) y al final se optó por dar algunas imágines de piraguísmo de aguas tranquilas que no tiene ningún parecido con una prueba de Slalom. La falta de archivo adecuado en Prado del Rey e inclusó quizá la ligereza del equipo enviado especialmente, pueden explicar aquella poca información previa.



El segundo aspecto a resaltar, es la progresiva mejora e la realización del programa. Las tomas del domingo dia 6 creo q mejoraban sensiblemente las tomas del sábado dia 5. Por extensi de este razonamiento pienso que se habria sacado más partido de conjunto, si los equipos de realización hubiesen estado present a las pruebas de entrenamientos oficiales del dia 4. Los entren mientos para los deportistas y para la organización podían habe servido, a mi criterio, para afinar algunos detalles del equipo lizador.

Finalmente al nivel general creo que se notaron a faltar imágines que diesen el verdadero contenido de la competición. Ur prueba de piraguísmo de Aguas Bravas es algo más que un circo de acrobacias sobre el agua. Aparte de la espectacularidad del depo te creo que se deberia haber recogido el aspecto competitivo de las pruebas. La cámara autónoma podía haber tomado unas vistas generales del conjunto, unas vistas de los resultados y clasificaciones de la prueba, una descripción detallada del recorrido. Y la selección de imágines habría sido más inteligible para el espectador si en algún momento se hubiese dado el recorrido completo (30 puertas) -y seguido- de algún participante (a título de ejemplo podían haberse seleccionado al menos los Campeones de mundo, los presuntos campeones de Europa y de la prueba y los palistas del equipo español). Así podia haberse hecho un buen se vicio a la comprensión del telespectador y a la promoción de éste deporte náútico.

En fin tampoco quisiera extenderme sobre unas consideraciones que tienen un valor relativo y que no tienen más objeto que aportar algunas ideas para una próxima retransmisión.

Los equipos de TVE, conscientes como son de la elevada difusión social que tienen, deben estar acordes con su responsabilidad para sacar el máximo partido del medio del que disponen.

Reinterandole mi reconocimiento por esta retransmisión, reciba, Señor Subdirector, el testimonio de mi más distinguida consideración.

Rommfamm

Ramon Ganyet Presidente del Comité Organizador



C. O. I.

CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES

## FEDERACION ESPAÑOLA DE PIRAGÜISMO

MIGUEL ANGEL, 18 - 6.\* - TELEFONOS 410 38 15 - 410 40 48

L

Madrid (10).



I. C. F.

--1

\_1

1 10 70 . 1 . 11 80

Sr. D.
JUAN ANTONIO LAREDO
C/ Sancho el Sabio, 33 - 2º Izda.
SAN SEBASTIAN

Madrid, 18 de Noviembre de 1.980

Querido amigo:

El próximo día 22, una vez finalizada la reunión de la Junta Directiva, se te convoca a una reunión del Comité Nacional de Competición, del cual eres miembro.

Dará comienzo a las 18 horas y rogamos encarecidamente tu asistencia, ya que la reunión convocada el pasado - día 8 no pudo llevarse a cabo al no presentarse el número de miembros que los Estatutos exigen para constituirse como tal, con el consiguiente trastorno para - asistentes y demora para los temas a tratar.

La reunión se celebrará en los locales de la Federación Española de Piragüismo, Céa Bermúdez 14.

Sin otro particular por el momento, recibe mi más cor--dial saludo,

Fdo.: Jesés Rodríguez Inclán SECRETARIO GENERAL



CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES

# FEDERACION ESPAÑOLA DE PIRAGÜISMO

CEA BERMUDEZ, 14. 1.\* TELEFONOS 253 06 02 - 253 06 03



I. C. F.

Madrid (3).

D. Juan Antonio Laredo Calle Śancho el Sabio, 33-2º Izq. SAN SEBASTIAN.-

Madrid, 10 de Junio 1.981

## Querido amigo:

Siguiendo las instrucciones del Presidente del Comité de Competición y Régimen disciplinario D. Rafael Soriano, te convoco a la reunión que tendrá lugar el día 27 de Junio a las 18 horas en los locales de la F.E.P., con el siguiente Orden del Dia:

- Expediente sobre posibles falsificaciones de licencias Club Remo de Murcia.
- Recurso presentado por la Asociación Atlética Avilesina ante la descalificación de la palista María del Mar García Arias.

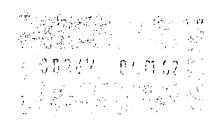
Recibe un cordial saludo.

Fdo.: Jesús Rodriguez Inclán SECRETARIO GENERAL





CEA BERMUDEZ, 14. 1.º TELEF. 253 06 02/03/04 MADRID-3



Madrid, 4 de Enero de 1982.

SR. D. JUAN ANTONIO LAREDO c/. Sancho el Sabio, 33, 2º Izq. SAN SEBASTIAN

Querido amigo:

El día 16 de Enero próximo el Presidente - de la Federación Española de Piragüismo, te convoca a la primera reunión de la Junta de Gobierno de esta Federación, que tendrá lugar en Barcelona con motivo de celebrarse ahí, ese mismo día, la inauguración del Salón Náutico, en el que como en años anteriores participamos con un stand, así como con manifestaciones deportivas y proyecciones.

Con el fin de incluir en el Orden del Día los puntos que consideres oportunos, te ruego que antes del próximo día 11 del mes en curso, nos los remitas a la Federación.

Recibe un cordiai saludo.

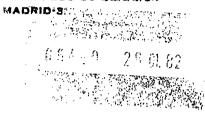
Fdo.: Jesús Rodríguez Inclán

SECRETARIO GENERAL



## FEDERACION ESPAÑOLA DE PIRAGÜISMO

CEA BERMUDEZ, 14.1.º TELEF. 253 06 02/03/04



D. Juan Antonio Laredo Calle Sancho El Sabio, 33-2º Izq. SAN SEBASTIAN.-

Madrid, 27 de Enero 1.982

Querido Juan Antonio:

Finalizado el periodo para el que fuiste designado miembro del Comité de Régimen Disciplinario de esta Federación y - que concluyó el 30 de Diciembre con las elecciones generales de esta Federación. Quiero agradecerte muy sinceramente, tu colaboración dentro de este Comité y la intensidad en - el trabajo, que me consta has puesto en la buena marcha de todos los asuntos que habeís tramitado.

Recibe un cordial saludo.

Fdo.: Manuel Fonseca de la Llave

PRESIDENTE



## FEDERACION ESPAÑOLA DE PIRAGÜISMO

CEA BERMUDEZ, 14.1.
TELEF. 253 06 02/03/04
MADRID-3

D. Juan Laredo
Pza. Conde Robezno, 12-59
31003 PAMPLONA

Madrid, 21 de Septiembre 1984

Querido Juan:

Según se desprende del último acta de esta Permanente, la Federación Española de Piragüísmo ha regalado una embarcación esquimal, siguiendo tus sugerencias, a Esteban Vicente, ruego nos comuniques de que forma procederemos para hacerle llegar esta embarcación - al interesado.

Recibe un cordial saludo.

- Jesús Rodriguez Inclán - SECRETARIO GENERAL





CEA BERMUDEZ, 14, 1.º TELEFS. 253 06 02/03/04 28003 MADRID

Madrid, 3 de Septiembre de 1.986

D.JUAN A.LAREDO c/. Aoiz, 7, 3° 31004 PAMPLONA

Querido Juan:

Con relación a los temas que tenemos pendientes por resolver y que se van demorando en su resolución por cul pa de la actividad que se nos acumula en pleno verano, paso a informarte de lo siguiente:

Los únicos planos que existen en Navaluenga -- obran en poder de Manolo Fonseca, que personalmente inició es tas gestiones cuando accedió a la presidencia de esta Nacio-- nal, sin que hasta el momento hayamos conseguido dar con -- ellos, ya que previsiblemente se entregaron al Consejo Supe-- rior de Deportes y no ha quedado en la Federación Española - ninguna copia que pudiera utilizarse.

Con relación a la donación de piraguas, todo el material que se ha concedido este año se ha hecho con cargo a los cursillos de promoción cuyo programa se conoce como "Operación 92". Con este fin se viene cediendo a clubs y organismos K-1 y K-2 de promoción, palas y chalecos salvavidas para cursos determinados previa solicitud, y de acuerdo con los precios y condiciones que te acompañamos.

Adjunto te enviamos los números de Aguas Vivas - que nos solicitas.

Como noticia de última hora, el Bureau de la FIC en su reciente reunión en Montreal propuso tu mantenimiento - como miembro del Comité Internacional de Turismo Nautico, fun damentándose en el buen trabajo que hasta ahora vienes desa-rrollando, petición que fue aceptada por el Presidente de la F.E.P., por lo que has quedado reelegido nuevamente.



## FEDERACION ESPAÑOLA DE PIRAGÜISMO

CEA BERMUDEZ. 14. 1.º TELEFS. 253 06 02/03/04 28003 MADRID

Madrid, 25 de Noviembre de 1987

SR.D.JULIO SERRANO ICONA - Jefe de División de Ordenación Rural. 1<u>a</u> Brigada General de las Eras, 8 22071 HUESCA

Muy Sr. mío:

Conocido el interés suscitado en el Ayuntamiento del Ansó por construir un embalse en el Río Veral, en el tramo que discurre por el Valle de Zuriza, deseo manifestarle, desde la perspecti va que me procura la Presidencia de esta Federación Españolade Piragüismo, nuestro apoyo a dicho proyecto, por lo que puede representar, no sólo para el desarrollo turístico de la zona, sino para el fomento del piragüismo en particular.

Se trata de un proyecto que, sin duda, contribuirá al mayor - incremento de las actividades que se vienen practicando en el Centro Multisport, creado en ese Valle y al frente del que se encuentra D. Juan Antonio Laredo, miembro de la Junta Directiva de esta Federación, y que viene trabajando por el desarrollo de nuestro deporte, tanto en la promoción nacional, como en la parcela que a nivel internacional le corresponde como miembro del Comité de Turismo Naútico de la Federación Internacional de Canoa.

Esta actividad, practicada a lo largo de muchos años, le acredita como un seguro impulsor de la que bien podría ser una Escuela de Piragüismo, ideal para el fomento de técnicos que -- promovieran equipos de competición en la zona, empresa para - la que contaría con todo el apoyo que esta Federación habilita ordinariamente.

Quedando a su entera disposición para cualquier sugerencia, - en este o en otro sentido, le saluda atentamente,



01055 02.0200

## FEDERACION ESPAÑOLA DE PIRAGÜISMO

CEA BERMUDEZ, 14, 1.º TELEFS. 253 06 02/03/04 28003 MADRID

Madrid, 2 de Marzo de 1.989

D.JUAN ANTONIO LAREDO c/. Aoiz, 7, 3° A 31004 PAMPLONA

Querido Juan:

El próximo día 11 de Marzo celebramos la -6- edición de la GALA NACIONAL DE PIRAGUISMO y sería para mi especialmente satisfactorio que acudieras en esta edición que cierra un ciclo en el que hemos trabajado -conjuntamente, intentando con toda nuestra ilusión favo recer el desarrollo de este deporte, que tanto significa.

Han sido muchos momentos de intenso trabajo, con diferencias y, fundamentalmente, con logros a los que hemos contribuído, por lo que resulta especialmente significativo podamos concluir con esta Gala Nacional donde tantos afectos y buenos momentos coinciden por encima de sus divergencias.

Aprovecho la ocasión para reiterarte mi - agradecimiento por tu dedicación a esta Federación y - testimoniarte mi más sincero afecto.

Un fuerte abrazo,

- José Perurena López - PRESIDENTE





CEA BERMUDEZ, 14, 1.º TELEFS. 253 06 02/03/04 TELEFAX 534 39 34 28003 MADRID

Madrid, 8 de Mayo de 1990

SR.D.JUAN ANTONIO LAREDO C/Aoiz, 7, 3º A 31004 PAMPLONA NAVARRA

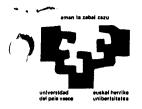
Querido amigo:

La Junta Directiva de esta Federación Española de Piragüismo, en su reunión del pasado día 26 de Abril, acordó, por unanimidad, proponer tu candidatura a tu reelección como miembro del Comité Internacional de Turísmo Naútico, vista tu identificación y trabajo desarrollado en esta modalidad de --nuestro deporte.

En el supuesto de que no tengas inconveniente, procederemos a comunicarlo a la Federación Internacional.

Saludos,

- Jesús Rodríguez Inclán - SECRETARIO GENERAL



Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

Cursos de Verano en San Sebastián Donostian Udako Ikastaroak

Apartado 1.042 - Fax (943) 21 95 98

Tels. Sección de Alumnos: (943) 21 95 96

Administración y Profesorado: (943) 21 95 97

DONOSTIA 20080 SAN SEBASTIAN GIPUZKOA

Prof. Juan Antonio Laredo

San Sebastián, 5 Octubre 1.990

#### Estimado Profesor:

La Organización de los Cursos de Verano de la UPV/EHU en San Sebastián, quiere agradecerle su colaboración en esta Edición, a cuyo éxito y normal desarrollo ha contribuido.

Esperando contar con Ud. para actividades futuras, le saluda atentamente,

Irakasle txit agurgarria:

Donostian, Euskal Herriko Unibertsitateak antolatu dituen Ikastaroen Zuzendaritzak, Edizio honetan zut izan dezu partaidetza, eta beraren bidez garapen normal bat lortzeko emandako laguntza eskertu nahi dizu.

Etorrian izango diren aktibitateetan gurekin izango zaitugun itxaropen osoz, agurtzen zaitu,

RICARDO ECHEPARE

Director - Zuzen



4

# Club Deportivo Fortuna

fundado en 1911

N.º Registro Gobierno Vasco: 105.C.I.F.: G-20084091

Sede social:

Campanario, 1 20003 San Sebastián Teléfono: 943 426 517 Fax: 943 424 882

**Correspondencia:** Apartado 856 20080 San Sebastián Instalaciones deportivas: Paseo de la Concha, s/n

Paseo de la Concha, s/n 20007 San Sebastián Teléfono: 943 421 133

Muelle de Kai Arriba, s/n 20003 San Sebastián

P. M. Pío Baroja U. K. Pío Baroja, 17 20008 San Sebastián Teléfono: 943 214 900

A la atención de Andoni Areizaga Parque de Bomberos de Donostia C/Easo

#### **DONOSTIA**

Donostia-San Sebastián, a 15 de Mayo de 2003

Muy señores nuestros:

Por indicación de nuestro socio D. JUAN LAREDO, tenemos el gusto de invitar a los componentes de ese parque de bomberos, a un cursillo de fin de semana de piragüismo, en los locales que este club dispone en los bajos del paseo de la Concha, poniendo a su disposición el material adecuado para la realización de dicho cursillo.

Dicho socio se pondrá en contacto con vdes. para proceder a organizar la salida, esperando puedan disfrutar en un entorno privilegiado de este deporte tan gratificante.

Sin otro particular, atentamente les saluda.

Fdo. Mercedes Uzal

Vicepresidente

II- Cartas A

(

sar el sabio, 33 · tel. 455239

san sebastián 1788

CINDO ADDELMO 10-948.231412

PAMPLONA

Sr. D. CANDIDO MARTIN

Z A M O R A

Querido amigo:

Saboreando aún el grato recuerdo del bello descenso del DUERO, disfrutado en vuestra agradable compania; deseo daros las gracias por la labor desarrollada y por el espiritu que anima vuestra gran aficion, que ha permitido a muchas personas conocer nuestro deporte, en un escenario incomparable.

Tal como te prometi, te envío la Jarta Mautica del DANUBIO, fotocopiada, así como la del RHIN y los CANALES de Holanda, que tuviste le amabilidad de entregarme pere fotocopiarlos. Espero que te sean útiles y os ayuden a coronar con exito, vuestro ambicioso proyecto. Si en alguna otre cosa puedo ros util, no dudes en decírmelo.

abrazo, extensivo a Perico y el resto del Equipo, con mis mejores deseos.

Tu Anies

cho el sabio, 33 - tel. 455239
san sebastián I5 de Enero de 1981

# Sr. D. MAXIMILIANO PEDRAZA Television Española MADRID

Querido amigo:

Aunque con evidente retraso, que espero sabras disculpar, adjunto te envio las fotos tomadas en la Copa de Eur de Piraguiemo, celebrada en la Seo, que nos haran recordar la magnifica Retrasmision de la que tu y tu Equipo fuistes artifices.

Agradeciendote de nuevo vuestras atenciones. aprovecho la ocasion para desearte a ti y a los tuyos toda clase de exitos en vuestra dificil labor, poniendome a vuestra disposicion si en alguna ocasion os puedo ser util.

Mientras tanto recibe un fuerte abrazo tu y todo tu Equipo de vuestro sincero amigo.



juan antonio laredo
hio el sabio, 33 - tel. 455230
san sebastián 22-I-82

F.E.P.

Querido amigo:

Como resultado de la reciente Reunion de J.D. celebrada en el Salon Nautico bajo tu presidencia, adjunto te envio "Borrador de Circular a remitir a Fabricantes de Material relacionado con PIRAGUISMO"

Asi mismo me permito recordarte la conveniencia de dar a la luz publica el "ABCde TURISMO NAUTICO".

Sería interesante que todos lo miembros de la J.D. dispusieramos de las Direcciones y Telefonos de sus component ademas de una Copia de la "Declaracion de Principios" programatica

Te envio igualmente una nueva copia del Mº de Piragua para Socorrismo de Lawrence, cuya adquisicion en la proxima Exposicion del Cristal Palace, puede suponer un importante impulso para la mayor difusion de nuestro Deporte.

Bueno Manolo nada mas, un fuerte abrazo y

! Hasta pronto !

- ALIC

F/ Para abordar juntos los problemas que se nos presentan y adoptar Soluciones idóneas, le convocamos a la Reunion a celebrar en esta Federacion en fecha a determinar en la que se trataran Temas de Interes mútuo tales como: Fabricacion de grandes series. Productividad Calidad. Precios. Publicidad. Canales de Distribucion. Posible creacion de una Federacion de Fabricantes y cualquier otro tema que sea de su interes.

G/ Todo lo dicho tiene como fin primordial el ponernos a la altura de las circunstancias, pues no queremos ocultarle que esta Federacion tiene decidido, caso de no obtener respuesta a esta llamada a la Colaboracion, cosa que lamentaríamos sinceramente, recurrir a Fabricantes extranjeros para cubrir sus necesidades.

Como deseamos que esto no suceda, es por lo que apelamos a su profesionalidad, con el deseo de que sabra asumir como propias las inquietudes que nos preocupan, queriendo subrayar que un trabajo en Equipo, ha de conducirnos no tan solo a un mayor conocimiento y desarrollo de nuestro Deporte en todas las esferas sociales, sino tambien y en pura logica a un mayor incremento de sus Ventas con lo que esto conlle va de Beneficio.

Esperando que estas lineas merezcan su atencion y sirvan para iniciar una nueva colaboracion, quedamos a la espera de sus gratas noticias y aprovechamos la ocasion para saludarle afme.

juan antonio laredo c/. aciz, 7-3.º a-teléf. (948) 242496 31004 - pampiona 2; - 1/ /°2

F. E. P.

MADRID

Querido amigo:

Como continuacion de nuestra conversacion telefonica del pasado dia I7, te reitero mi alegria por la marcha del Comite de PROMOCION, sobre todo en lo concerniente al reconocimiento de la FEP en su labor divulgadora en Hispano-America y al futuro del Boletin, que ademas de cumplir la funcion informativa sea tambien un vheiculo de Promocion de nuestro Deporte en todas sus areas.

Respecto a nuestra Reunion, te confirmo la buena acogida de la ponencia presentada, traducida al aleman. Los elogios que han merecido las "Cartas Nauticas del Duero" cuya unica objecion, por decirlo de alguna forma, ha sido lo referente a la Señalizacion de Distancias, que en próxiamas "diciones puede hacerse algo mas visible.

La incorporacion de Colman tras cuatro años de espera. Hemos formado equipo para abordar juntos el tema de Seguridad.

La publicacion del ABCII con el Texto Castellano. Despues de esto me retiro tranquilo, pues era algo que no había conseguido aquí. La resolucion cobra mas importancia por haber sido hecha la proposicion, por el propio Secretario de la FIC. tras reiteradas sugerencias por mi parte en anteriores reuniones

Como proposicion de interes, por parte de Colman, se apunto la posibilidad de hacer FIC, la travesia del Estrecho, dadas las conotaciones de tipo único que concurren de servir de Union de dos Continentes. Habra que contar con los organizadores.

juan antonio laredo c/. solz, 7-3.º s-teléf. (948) 242496 31004-pamplona

> Finalmente sobre mi relevo, dadas las nuevas orientaciones de la actual Junta Directiva, presentadas escuetamente con vistas a preparar el terreno a mi sucesor, tuvieron como respuesta, nuevamente en boca de Veljik, y en ausencia de Lotsch, el que asumiera la Secretaria del Comite. Reusé semejante propuesta en base fundamentalmente a que hay personas más preparadas o que disponen de más tiempo para dedicar a esta tarea y aunque esto no lo dije precariedad de la situacion en tanto en cuanto esa Junta  $^{\nu}$ ir $\epsilon$ tiva no se decante definitivamente, sobre la presencia de miembros en la FIC. En cualquier caso reitero lo dicho en mi anterio escrito sobre este tema. Si en la anterior etapa he navegado contra corriente, ha sido por contar con el apoyo de Manolo y tuyo ahora es distinto, y una de las mas elementales Reglas de Seguridad de nuestro Deporte se esta contraviniendo.

Tal como te prometi te adjunto los
Textos presentados, celebrando la posibilidad de que sean
teaducidos los mas interesantes tales como los Cursos de
Instructores, el de Expertos, las Normas de Seguridad etc.
No obstante en cuanto reciba el Protocolo final de la Reunion
que nos lo envisra el actual Secretario Lotch, te lo remitire.

Te adjunto igualmente Nota de Gastos.

Bueno Jesus, quedando a la espera de tus noticias y deseandote a ti y a todo el equipo, lo mejor, recibe un fuerte abrazo de tu amigo

124

P.D ACIDS DE ACCIDIO EN DOCUMENTALIEN PODAT "WILVELLENGIS

JE LA DEMIN A VELVIN

PER PINEA REDITIONS TOWN LL CERRETAINATINEM A 24 C/ADIZ

juan antonio laredo
c/. aciz, 7-3.º a-teléf. (948) 242496
31004-pampiona 8 May 1985

Monsiur CASLAV VELJIK
Secretaire F.I.C.
BEOGRAD

Mon cher ami:

Comme suite a notre conversation a l' dernier reunion de Comite T.N. a Varsovie, j' ai le honneur de vous expedier adjoint:

- -Photos de tout les membres d' Comite
- -Programme Ecole Canoe-Kayak F.E.P. Navaluenga
- -Vocabularie Canoe-Kayak Alemand Inglis France Español
- -Revue-Cataloge Vacances Sky
- "Piraguismo" de Esteban Vicente

J'espere, que ces reseignementes vous donnerant sa tisfaccion.

J'vous prie d'agreer, ami Caslav, mes sinceres salutations pour toi, ta familie e pour toutes les bons amis, et l'mellier chance, pour ta grand travail comme secretaire general.

UN FURATE ARRAZO

12

juan antonio laredo

31004 pampiona 16 de Abril de 1986

Dr. D. FRANCISCO PERUGUNA PRIN. F. R. P. MADRID

Querido amigo:

Tras nuestra entrevista del pasado 25 de Marzo, y la reunion del Comite de T.N. de la FI), celebrada en Mardorf, el pasado fin de semana, paso a informarte de la mism

Al margen de hacerte lleger el Protocolo de esta Reunion, tan pronto lo tenga en mi poder, deso adelentart algunos acuerdos:

BASE DE DATOS. La propueste que hiciere en la Reunion del pasado año en Varsovia, se esta poniendo en practica a nivel de la Federación Alexano, por mediación del colego Ouroppo.

No obstante, LOTEZ, el secretario del Comite, sique en conversaciones con la Universidad de Leitpitzg para acometer el toma en profundidad, el único escollo el Costo.

A B C II. El amigo CCLEAN se ha comprometido a enviarmo de inmediato el Teyto en Frances, para poderlo traducir al castella no y de esta manera sea publicado.

A B C III. Se me han encomendado la preparacion de un trabajo sobre EQUIPO Y MATERIAL, que deberé entregar antes de fin de Mayo. Voy a servirme del magnifico folleto "Lisfruta de tu tie po libre en Piragua!" que creo no es fecil mejorar.

ELEVO. Planted a los presentes mi poxima dimision, pera ser sustituido por un elemento mas joven, que pudiese atender los dos comites FIC y FEP, sobre todo este último a causa del incremento ten espectacular de las manifestaciones pira-guisticas en nuestro Pais, en las que yo no puedo ester presente de forma continuada. Se me contesta que en todos los Paises de los allí presentes son dos personas las que asumen la responsabilidad de cada comite.

juan antonio laredo c/. solz, 7-3.º s-teléf. (948) 242496 31004-pamplona

No obstante el Ruro tiene abierte la solicitud de candidatos hasta Mayo, cuya presentacion se efectua en la próxima reunio de Montreal. De esta manera queda abiert, una continuidad.

No obstante, te reitero lo hablado en tu despacho honradamente no puedo comprometerme a continuos desplazamiento de tipo semanal, que es lo que en un futuro ya inmediato va exigir la Promocion del Turismo. Otra cosa sería un compromiso de tipo mensual, como el que acabo de contraer telefonicamente con el amigo Jose Luis, para presentar juntos una ponencia en Teruel el 3I de Mayo, con motivo de las Jornadas de Promocion del Deporte en la Juventud.

Patri, al margen de lo que decidas, sabes que me tendreis siempre dispuesto pare este tipo de colaboracion. Mientras recibe un abrazo de tu emigo

2 1 LL .

juan antonio laredo c/. 80/z, 7-3.º a-teléf. (948) 242496

31004 - pamplona

5 de Mayo de 1986

Sr. D. BAMON GARET LA STO

Querido Ramon y hermanos:

Dos lineas para comunicaros que vuestro proyecto del KANU-SLALCN CLIMPICO, ha merrecido toda clase de elogios, en la ultima reunion del Comite de T.N. de la FIC, celebrada cerca de Hannover. Tanto es así, que el Presidente, el amigo Sereneski, quería arrebatermelo. Al comentarle que no estaba autorizado para ello, lo que si le prometí, es pediros vuestra autorizacion para hacerle una fotocopia y envisrselo, o que sino la recibiría directamente.

Igualmente me pidió, le reservarais por fevor, plaza para la Final de la Copa de Europa, en algun alojamiento que no fuera muy caro, pues ya sabeis como andan con su monedo.

Me resulte muy grate el comunicares tembien, que segun el Presidente de la Federacion alemana, que asistio a alguna de nuestras reuniones, y le hizo tembien al Simposium que sobre Deportes de Masas, se celebro recientemente en Francfort, propiciado por el CCI y presidido por el propio Samaranch: el ambiente general se va decantando cada vez mas hacia Barcelona. Lamentablemente la FIC no asistio a esta importante manifestecion.

Bueno Ramon recibe tu y tu familia un fuerte abrezo con mis mejores descos de vuestro amigo.

spero notician

juan antonio laredo c/. eolz, 7-3.º e-teléf. (948) 242496 31004-pamplona 23 de Septiembre de 1986

Sr. D. JESUS R.INCLAN
F. C. P.
MADRID

Querido Jesus:

a traves tuyo a la FEDERACION, la Cesion de un K-4, al Club Deportivo FORTUNA, en base a las siguientes circunstancias:

- En base a los Archivos del propio Club y segun la Copia adjunta, correspondiente a la Revista editada con motivo de las BODAS DE DIAMANTE, 75 Años, que se os envió oportunamente; se trata, mientras no se aporten ot datos, no solo del primer Club de nuestro País que promo el firaguismo como Deporte, sino tambien el Primero en organizar Competiciones, antes de existir ninguna Federacion. Sólo por esto parece que el motivo sería suficiente, pero hay mas.
- Como veras por el Recorte de Prensa adjunto, el pasado Domingo celebramos un Desaffío Trainerillas-Piraguas, S. S.-Pasajes y vuelta, que naturalmente nos generon, pu lo hicímos en Esquimales y Descenso; pues bien la ídea parra el próximo año es un Desafío Trainera-K-4. sobre el clasico recorrido de las Regatas, lo cual conociendo los timpos que se hac n en las 3 millas, 22 apreximadame te, tenemos muchas posibilidades de gener, con lo que est significaría de Promocion, dado el gran derroche que se hace de estos acontecimientos en los Medios de Comunicacion.

juan antonio laredo c/. solz, 7-3,º s-teléf. (948) 242496 31004-pamplona

- Por ultimo, hay un argumento que podríemos denominar Rentabilidad de Inversiones, me estoy refiriendo a las Donaciones de Embarcaciones, que en tiempos ya lejanos hizo esa Federacion a este Club, en la forma de 2 -squimalles y anadienses respectivamente, pues bien, aquella semilla, no solo sirvió para promover el furismo, como tu mísmo comprobaste con motivo de tu grata visita, cino que se esta promoviendo tembien la Pista, con 40 chavales para los que se ha comprado 8 K-I y 2 K-2, tal como se ve en la fotocopia adjunto.

Por cualquiera de los argumentes expuestos, pero fundamentelmente por el achalado en primer lugar, pienso que sería un bonito gesto de la FUNERACION, la Cesion propuesto, que ademas de suponer una gran Promocion, contribuiría a unas es sincero: y amistosas Relaciones.

Dueno Jerus, confio que tu y el Equipo presidido por Patri, hareis todo lo que este en vuestra mono, pues basterio pre hacer feliz a esta cente, cualquier boto de Plantico de los que hay ombol-vendoco in como de un Club.

Un fuerte abrezo

- ALL

ACTA DE LA REUNION DE LA JUNTA DIRECTIVA
DE LA F.E.P.

En Madrid, siendo las 10,00 horas del - día uno de noviembre de mil novecientos ochenta y seis, se celebró en los loca-les del Comité Olimpico Español, calle - Núñez de Balboa, 120, Madrid, la reunión de la Junta Directiva de la F.E.P., con asistencia de los señores que al margen se citan.

Justificaron su ausencia los Sres.Herminio Menéndez y Juan Miert.

El Presidente se refirió a D.Juan A.Lare do recientemente reelegido en el Comité de Turismo Náutico de la F.I.C., y que pasaba, como asesor, a formar parte de la Junta Directiva de esta Nacional.

1°) Pasó el Presidente a analizar la tem porada del 86, refiriéndose en primer lu gar a las fichas que al 31 de Noviembre eran de 13.019 (anexo n° 1), dándose la circunstancia de que, de éstas, 8.155 co

rrespondían a licencias nuevas, por lo que se contempla un elevado número de fichas que no renuevan por motivos no del todo concretados. So bre la misma se barajaron la falta de estructura de la mayoría de los clubs que, lamentablemente, no pueden atender la demanda de nuevos palistas. D.Salvador García consideró que muchos palistas no se dedican a la práctica del Piragüismo por los problemas que plantean los estudios, y que algunos clubs, ante la falta de monitores, no pueden incrementar el número de palistas.

Como opinión general se consideró que el papel que desarrollan los entrenadores en los clubs es excesivamente acaparador por circunstancias de la organización de los clubs.

#### ASISTENTES

- D.José Perurena
- D.Hernando Calleja
- D.José Luis Calvo
- D.Rafael Soriano
- D. Eduardo Herrero
- D.Salvador García
- D.Francisco Lorente
- D. Amando Prendes
- D.Gabriel Malon
- D. Javier Mtnez. Vesga
- D.Juan A.Laredo
- D.Juan Ignacio Escriña
- D.César Fernández Tomás
- D. Jesús Pérez Iridoy

#### Invitados

- D.Ramón Hervello
- D.Alicio de la Iglesia

#### Secretario

D. Jesús Rguez. Inclán

## PROBLEMAS PARA AMPLIAR LA COLABORACION DEL COMITE DE T.N. F.I.C. A OTRAS INSTITUCIONES INTERNACIONALES AFINES A LA CANOA-TURISTICA

En primer lugar, para analizar en profundidad este problema, y apuntar soluciones practicas, debemos detenernos a hacer un exammen de nuestra propia labor, en el seno de la F.I.C. con todas las consecuencias que esto conlleva.

Todos somos conscientes de la labor callada, meticulosa y las mas de las veces poco recon cida, que cada uno de los presentes desarrolla no tan solo en su propio Pais sino íncluso mas alla de sus fronteras, llevados por el amor y entusiasmo sentido por nuestro deporte.

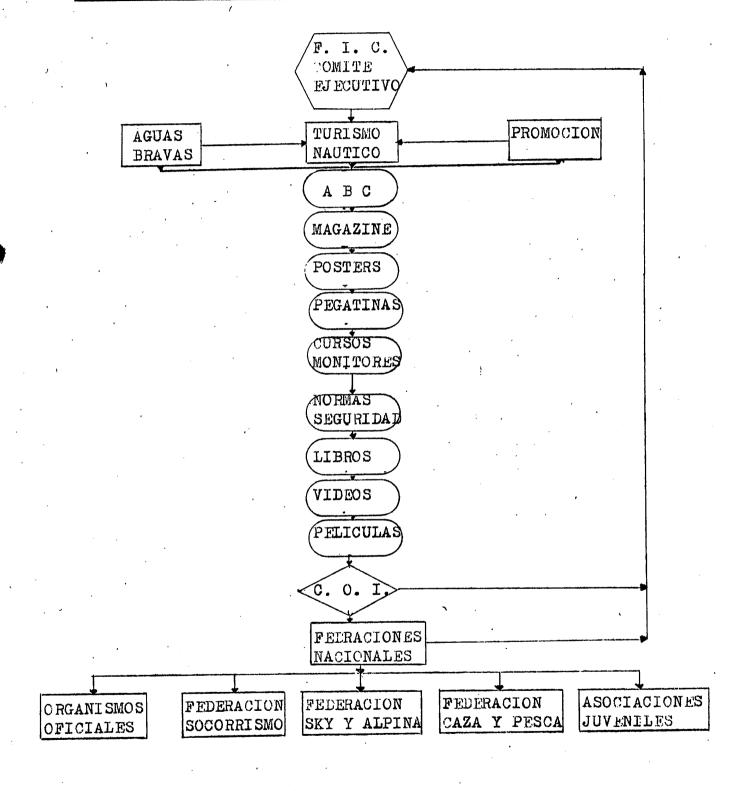
disfrutado, y seguir disfrutando con nuestra aficion, nos lleva a contagiar la misma a los que nos rodean, con el deseo de que ellos y otros muchos puedan gozar y beneficiarse de su practica, pues pocos deportes resusltan realmente tan gratificantes no solo para el cuerpo sino incluso para nuestra mente y espiritu.

Tenemos a nuestro

favor muchos factores positivos que nos ayudan en nuestra tarea de divulgacion, vamos a enumerarlos:

- -ESCENARIO. La Naturaleza. Mares. Rios. Lagos. Playas. Pantanos.
- -EPOCA. Todo el año.
- -MODALIDADES. Exploraciones. Travesias. Descensos. Surf. Salvamento
- -FORMA. Individual. Equipo.
- -MATERIAL. Kayak. Canoe. facilmente asequible incluso fabricandole uno mismo.
- -APRENDIZAJE. Natural y sencillo pues desde las primeras paladas proporciona un gran disfrute.
- -CUALIDADES. Aparte los multiples beneficios físicos para el organismo, desarrolla cualidades que lo hacen muy atractivo a la juventud; Amor a la aventura. Espiritu de sacrificio. Abnegacion. Compañerismo. Concentracion y cultivo de la Amistad y el Entendimiento.

ORGANIGRAMA DE LA POSIBLE COLABORACION DEL COMITE DE T. N. F.I.C. CON OTRAS INSTITUCIONES INTERNACIONALES AFINES A LA CANOA-TURIST





ത്ത

DELEGACION NACIONAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

FEDERACION ESPAÑOLA DE PIRAGUISMO CEA BERMUDEZ, 14, 3.º, DP. 10-11 TELEFONO 258 37 47 MADRID

NUEVA DIRECCION:
MIGUEL ANGEL, 18-6.

MADEID-10
Toldfono 410 38 15

07536 281179

EXCMO. SR.:

Para esta Federación sería motivo de honda satisfacción, que se die
ra paso a la solicitud presentada por
el Club Deportivo Fortuna para ocupar
las instalaciones que en su día presento en ese Excmo. Ayuntamiento, por
tratarse de un club que viene realizando una brillante campaña en favor
del desarrollo de nuestro deporte, di
rigido por el entusiasta Juan Antonio
Laredo, estaríamos muy agradecidos si
fuera posible que V.E. atendiera la
mencionada petición.

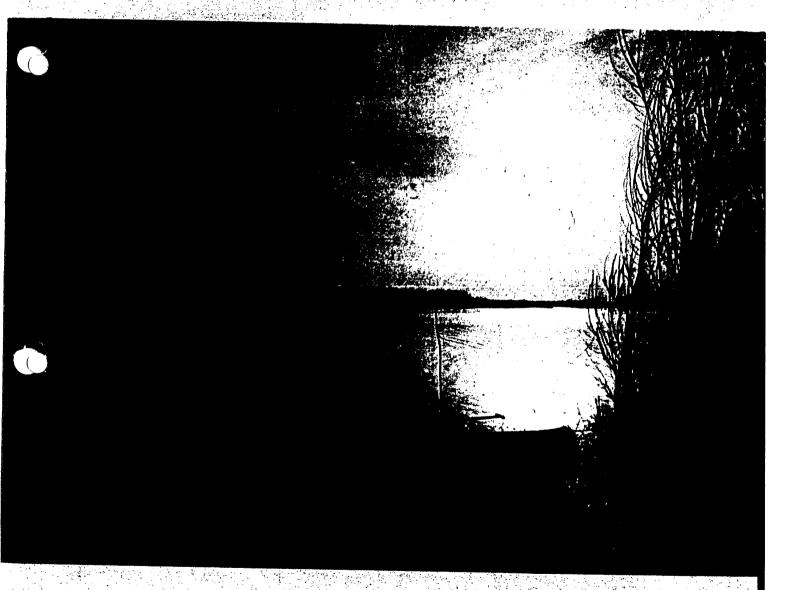
Madrid, a veintiocho de Noviembre de mil novecientos setenta y nueve.

EL PRESIDENTE

Ecxmo. Sr. Alcalde del Ayuntamiento de San Sebastian SAN SEBASTIAN

IV Trabajos y colaboraciones

# DISFRUTA TU TIEMPO LIBRE EN PIRAGUA







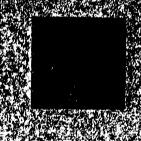
### TOURING COMMITTEE

- 1.SEREDNICKI Edvard CHAIRMAN GROCHOWSKA,331,AM.37 O3.823 WARSZAWA POLAND
- 2.LOTSCH Hans-Jurgen
   KAVALIERSTRASSE,19,E.
   110 BERLIN
   GERMAN DEMOKRATIC REPUBLIC
- 3.COLMAN Marcel
  10,CLOS DU MOULIN
  05200 EMBRUN
  FRANCE
- 4.EBERHARD John
  P.O.B. 500
  HYDE PARK ONTARIO NOM IZO
  CANADA
- 5.LAREDO Juan AOIZ,7, PAMPLONA 31004 SPAIN
- 6.0EHRING Heins
  STEINWEG,19,
  3300 BRAUNSCHWEIG
  FED.REPUBLIC OF GERMANY
- 7.FRIES Ditmar GIERKEWEG,11, 4040 LINZ AUSTRIA
- 8.KOHLI A.V.
  606,AKASH DEEP 6 th. FLOOR
  BARAKHAMBA ROAD
  110001 NEW DEHLI
  INDIA

### PROGRAMA

### IL JORNADAS NACIONALES Odesturismo nalifico

LASTONA (0:18-TUNIE)/19-81



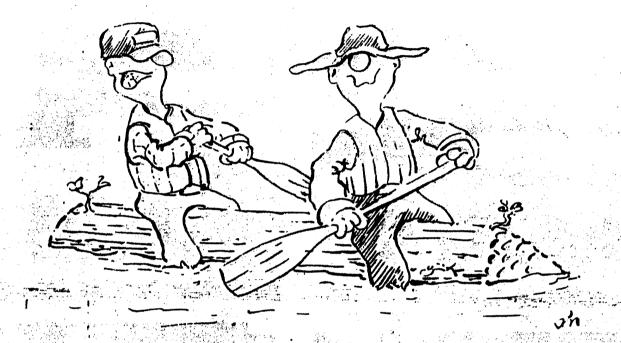
CONTECTION GENERAL DELEMPRESAS Y ACTIVIDADES TURIST

SECRETABLA

Defegación: de Turlend. General Wole, f. Telefond (980) as to de Ponteyedra (Gallcía)

adaptación del texto

### Juan Antonio Laredo



El dibujo está sacado de la revista Kanawa de Canadiar Recreational Canoeing Association

Normas elementales de

# TURISMO NAUTICO



FEDERACION INTERNACIONAL DE CANOA

### ANMERKUNGEN ZUR ZUSAMMENSTELLUNG VON AUSRUSTUNG UND MATERIAL FÜR DAS WASSERWANDERN IN KANU/KAJAK



# EL PIRAGUISMO Y SU APORTACION AL TURISMO COMO DEPORTE

### JUAN ANTONIO LAREDO

Vocal Internacional de Turismo Náutico de la Federación Española de Piragüismo

# IX CURSOS DE VERANO DE LA UNIVERSIDAD PAIS VASCO

"PROFESIONALIZACION DEL DEPORTE RECREATIVO"

Ponencia presentada por: D. JUAN AQ. LAREDO

Fecha: 6 de Setiembre de 1990

EL PLACER DE ESKIMOTEAR

De J. A. LAREDO

JUAN ANTONIO LAREDO

Del del Comité Internacional de Terrismo Náutico de la Federación Internacional de Canoa

Vocal del Comité Nacional de Turismo Náutico de la Federación Española de Piragüismo

To 957 242596

Aoiz, 7, 3.º A

31004 PAMPLONA (Navarra)

SCRIPT

"CANOE PLEASURES"

By J. A. Laredo

### LOS GOCES DEL PIRAGUISMO

Se trata del titulo de un VIDEO, que el Comite de T N de la F I C, esta realizando bajo los auspicios de la propia FIC; cuyo objetivo principal es el ofrecer a toda persona interesada por nuestro Deporte, una vision lo mas amplia posible. de las muchas posibilidades que el mismo ofrece.

El Guion recoj desde la Historia del Canoe-Kayak, hasta el funcionamiento de la propia FIC. pasando por la Literatura y Publicaciones en diversos Paises. La Fabricacion de Embarcaciones. Los numerosos Escenarios en dos que es posible su practica, Mar Rios Lagos. así como las Estaciones mas apropiadas.

Se podra contemplar igualmente los distintos Tipos de Embarcaciones. desde los estables Kayaks Esquimales, hasta los rapidos K-I. pasando por los modelos de más uso.

Capitulo importante ocupara la Enseñanza impartida de la tecnica atraves de los Clubs, verdaderos semilleros en los que recae la promocion, pudiendos ver desde la manera de embarcar de un principiante. hasta la realizacion de un Skimotaje, pasando por el Paleo.

Otras secuen

cias nos mostraran desde la navegacion en solitario hasta los masivos Descensos, sin olvidar las actividades entre amigos.

La Seguridac tiene tambien

su espacio. abarcando desde la eleccion del Equipo principal hasta el Material auxiliar, haciendo hincapie en los Peligros que se pueden presentar en su practica y la forma de abordarlo

Finalmente las formas de

Transporte y Almacenaje nos permitiran tener una vision global de los numerosos aspectos que abarca nuestro Deporte.

Para terminar indicar que su realizacion esta previsto finalizarla dentro del año 90, tanto en su version inglesa, aleman, frances y español.

Altwasser anlegen aufstützen mit dem Paddel Auftrieb Auftriebskörper -Auskunft Ausrüstung 'Ausschlingen Auto Autobuslinie Autozufahrt

to land to lean on the paddle buoyancy buoyancy air-bag information equipment breaking out (motor)car bus Tine reachable by car

bywater, dead branch

of a river

accoster appulyser sur la pagai force ascensionelle matière de flottaison reseignement équipement auto ligne d'autobus accessible en voiture

aguas tranquilas descubarcar apovo sobre la pala fuerza ascensional flotador informacion equipo rotura auto, coche linea de autobas accesible on cock estacion.

Bahnhof Befahrbarkeit Berufsschiffahrt Besichtigung Blasebalg

Blöcke Root Bootsform Bootsgasse Bootshaus Bootskette Bootskörper Bootsleine

Bootsunterkunft Bootswagen Brücke Brückenjoch Brückenpfeiler Brustgeschirr Bug Buhne

railway station practibility commercial navigation sightseeing tour, excursion bellows boulders boat shape of boat

boatshouse. club house boat-chain hull grab lines, painter boatshed trolley

bridge-pillar harness bow groyne, breakwater

arc of bridge

bridge

gare, station navigabilité navigation commercials visite, excursion

eaux mortes, pras mort

soufflet blocs en roche bateau, embarcation forme de bateau

garage à bateau avec club cordée coque corde de sauvetage, 3 bosse garage à bateau chariot pont arche de pont pile de pont

harnais

épi .

courbure

navegavilidad navegacion comercial visita, escurgion silbar rocas barco, embarcacion forma de barco hangar para barcos cuerda casco cuerda de salvamento almacen embarcacion remolque puente arco de puente pilar de puente harnes proa

espiga

VICABYLARIO



# SALON DE ACTOS

DE LA AJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA

I Quincena Internacional de CINE DEPORTIVO

San Sebastián, del 1 al 10 de Octubre de 1979

# **PIRAGUISMO**

Miércoles, 3 de Octubre de 1979

Formato 8 mm.- Color.- Mudas y sonoras Diversos aspectos de esta actividad deportiva tanto en aguas bravas como en tranquilas (El descenso del Bidasoa, el descenso del Sella de 1979 etc...) a cargo de D. Juan Laredo, vocal de la Federación Española de Piragüismo y miembro de la Federación Internacional.

# FUTBOL

Jueves, 4 de Octubre de 1979

UNA COPA PARA LA GLORIA

Formato 16 mm.- Color.- Versión española

Documental sobre el Campeonato Mundial de Fútbol de 1974. Resúmen de los principales momentos del Campeonato, deteniéndose con más amplitud en el encuentro final entre Alemania Occidental y Holanda.

# **DEPORTES RURALES**

Viernes, 5 de Octubre de 1979

Formato 35 mm. y 16 mm.- Color y B. y n.

Documentales sobre las distintas modalidades del deporte rural en el País Vasco con secuencias de desafíos, campeonatos nacionales y mundiales de aizkolaris y arrijasotzailes, arrastre de piedra y soka-tira.

# TOP AXE

Formato 16 mm.- Color.- Versión inglesa

Documental sobre los Campeonatos de Aizkolaris celebrados en la isla de Tasmania (Australia)

# PIRAGÜISMO Y SU ENTORNO

exposición del VIII concurso nacional de fotografía



Foto: Heredia

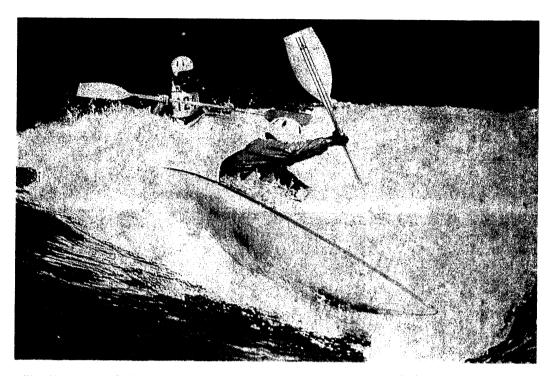
PALACIO DE EXPOSICIONES Y CONGRESOS Paseo de la Castellana, 257. MADRID. 1 de diciembre de 1984 a las 19 horas

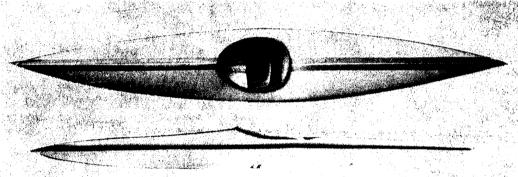
### FAGRICANTE:

### TECNICAS DEL POLIESTER

Casa Barcaiztegui Teléfono 46 01 95 Martutene · SAN SEBASTIAN

### DISTRIBUIDOR:





KAYAK M° PRIJON. Conquistador de Medallas en la Olimpíada de Munich Especial para Slalon

Descenso de Aguas Bravas en Ríos Muy Difíciles y de Gran Volumen Travesías Marítimas

Surf y Esquimotaje

Gran Manejabilidad y Flotabilidad, Asiento amplio, Reposa-pies de aluminio graduable. Gran Resistencia al Reventamiento gracias al nuevo sistema de «Solapa» que une el casco y la borda

Fabricado con Mat de Fibra Importada, Peso 14 kilos

Fabricado con Kevlar Importada, Peso 9 kilos

Versión 1 Color, Fibra de Vidrio

Versión 2 Colores, Fibra de Vidrio



### PALA DE ALUMINIO Y FIBRA

Especial para Slalon, Aguas Bravas y Esquimotaje

Medidas: 2 metros, 2,05, 2,10 y 2,15 Ancho de Pala: 21 y 19 centímetros

Muy apropiada para la Iniciación y el Entrenamiento, debido a su gran

Resistencia. Puede pasarle un coche por encima sin romperla

Peso versión mayor: 1.300 gramos.

Borrador de Circular a remitir a Fabricantes de Material relacionado con PIRAGUISMO.

Muy Señor nuestro:

en relacion con la nueva politica de esta Federacion, para el proximo mandato, encaminada a la maxima difusion de nuestro Deporte, queremos informarle:

I/Es objetivo preferente de esta J.D. la difusion de todas las
Especialidades que configuran nuestro Deporte. Pista. Aguas Bravas.
Turismo. Surf.Kanu-polo. Vela y Socorrismo en todas sus modalidades.
2/ Para ello se va a potenciar siguiendo las directrices del C.S.D.
cuantas acciones nos conduzcan a este Objetivo; Cursillos. Confrencias. Proyecciones. Presencia fisica en Exposiciones y acontecimientos relacionados con la Nautica y utilizacion sistematica de todos
los medios de comunicacion, Prensa. Radio y Television. En definitiva todo lo que recoje en este apartado la Declaracion de Princcipios, acoradado unanimemente en la Reunion constituyente de esta
J.D. celebrada el I6-I-8I, precisamente en el recinto del 20 Salon
Nautico de Barcelona.

3/ Dado el alcanze previsible que esta Campaña va a tener y los resultados que de la misma se esperan, se va a hacer necesario contar con el material necesario para afrontar la misma con éxito.
4/ En base a lo expuesto es por lo que nos dirigimos a Usted como Fabricante para comunicarle:

A/ Esta Federacion establece un LABEL de Calidad para todos los productos que reunan las características que en su día se exigan: Dimensiones. Características. Composición. Peso. Densidad. Color. B/ Este LABEL podra figurar en todo el Material que Usted fabrique y reuna estas características. Su uso indebido en otros materiales o bien en el material al que le fue concedido pero que no supere el Control de Calidad, podra ser perseguido tal como establece la Ley.

C/ Para poder planificar la demanda de Euipos previsible, necesitamos conocer su Capacidad de Produccion en Unidades/ Dia/ Mes o Año

D/ Decemience que la Calidad. Precios y Plazos de Entrega fuesen

F/ Para abordar juntos los problemas que se nos presentan y adoptar Soluciones idóneas, le convocamos a la Reunion a celebrar en esta Federacion en fecha a determinar en la que se trataran Temas de Interes mútuo tales como: Fabricacion de grandes series. Productividad. Calidad. Precios. Publicidad. Canales de Distribucion. Posible creacion de una Federacion de Fabricantes y cualquier otro tema que sea de su interes.

G/ Todo lo dicho tiene como fin primordial el ponernos a la altura de las circunstancias, pues no queremos ocultarle que esta Federacion tiene decidido, caso de no obtener respuesta a esta llamada a la Colaboracion, cosa que lamentaríamos sinceramente, recurrir a Fabricantes extranjeros para cubrir sus necesidades.

Como deseamos que esto no suceda, es por lo que apelamos a su profesionalidad, con el deseo de que sabra asumir como propias las inquietudes que nos preocupan, queriendo subrayar que un trabajo en Equipo, ha de conducirnos no tan solo a un mayor conocimiento y desarrollo de nuestro Deporte en todas las esferas sociales, sino tambien y en pura logica a un mayor incremento de sus Ventas con lo que esto conlleva de Beneficio.

Esperando que estas lineas merezcan su atencion y sirvan para iniciar una nueva colaboracion, quedamos a la espera de sus gratas noticias y aprovechamos la ocasion para saludarle afme.



# Servicio Provincial de Agricultura, Ganadería y Montes de la Diputación General de Aragón

Plaza Cervantes, 1 - 3.º

HUESCA

Teléfono 22 12 50

NOTIFICAL CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PR
NOTIFICACION DE INCOACION DE EXPEDIENTE DE DENUNCIA  OLO LA VIPLIEGO DE CARGOS, CARGOS PESCA D 52/87
9 0 ASA 1987
4321
Le participo que con esta fecha se procede a incoarle expedien a causa de denuncia formulada contra Vd. por supuesta infracción adminis trativa a la Ley de Pesca por navegar por el río sin permiso regla- mentario.
cometida en el Río Veral.
el día 25 de Abril de 1.987. De dicho expediente, de acuerdo con el Art. 135 de la Ley de procedimiento Administrativo, quedo constituído instructor.  Al mismo tiempo me permito formularle en esta notificación los cargos que del expediente se doduces dicho expediente en esta notificación
DIAS pueda contestar a los mismos. Si éstos fuesen escritos o manifestados testificales, le hago saber que no serán admitidos, si no vienen refrendados notarialmente o, en su defecto, con un reconocimiento de firma por la Alcaldía de la resistencia de los testigos.
Lo que comunico a V. de acuerdo con lo dispuesto en los Arts. 135
Dios guarde a Vd.
de Abril de 19 87.  William Servicio Frovincial  Servicio Frovincial
Sr. D. ANTXON ARZA MARTINEZ YUFS Fag.: Trinidad Aullo Aldunate.
PAMPLONA -





MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO DIRECCION GENERAL DE OBRAS HIDRAULICAS

### CONFEDERACION HIDROGRAFICA DEL EBRO

	C.I.F. Q301/001H							
		Τº	2219	93.	Telex	58.09	93	
<u>0</u>	de	Sag	gasta	24-	-28	50006	ZARAGOZA	

s/R:

COMISARIA DE AGUAS

88-N-22

Abril

LV/ta

Destinatario:

r<sub>Zaragoza</sub>,

D. JUAN A. LAREDO CALZADA Camping Zuriza

29

22728-ANSO (HUESCA)

ASUNTO:

CONFEDERACION HIDROGRAFICA DEL EBRO

REGISTRO GENERAL

2 9 ABR. 183**8** 

SALIDA

N.º

8314

AUTORIZACION DE NAVEGACION DEPORTIVA EN LOS RIOS VERAL Y PETRECHEMA.

Visto su escrito, que ha tenido entrada en esta Confedera ción H. del Ebro en 29-IV-88, en el que solicita autorización para la navegación deportiva en los Ríos Veral y Petrechema.

Visto el Reglamento del Dominio Público Hidráulico, aprobado por R.D. 849/86 de 11-IV-1986.

Esta CONFEDERACION HIDROGRAFICA DEL EBRO, en virtud de las facultades que tiene conferidas por Decreto de 1 de Agosto de 1985, ha resuelto otorgar la autorización de navegación con las siquientes Condiciones Particulares:

### Navegación en el Río Veral

Se autoriza la navegación entre su nacimiento y la desembocadura.

### 2**ª.**-Navegación en el Río Petrechema

Se autoriza la navegación entre su nacimiento y la desembocadura.

- Se autoriza la navegación a un máximo de doce (12) pira-guas tipo R-1 y R-2.
- La presente autorización es válida únicamente entre los días 7 y 15 de Mayo de 1988, Y entre las 10 a 17 H.
- En todos los tramos de río autorizados, se tendrán en cuen ta los acuerdos adoptados por el Servicio de Conservación del Medio Natural de la Diputación General de Aragón, la -Federación de Piragüismo, la Federación de Pesca u otras -

## CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES RUTAS DEPORTIVO-CULTURALES



# DIPLOMA

POR LA PARTICIPACION EN EL "DESCENSO DEL RIO DUERO EN PIRAGUA" OCTUBRE 1984

hibaiaren XII. nazioarteko beheraldia

GEREJURIO DEFENSO ERBN

Organizado por la S. D. Santiagetarrak Patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de Irún

### MINISTERIO DE CULTURA

Conseia Superior de Departes

Rutas Deportivas

CONOGE EL DUERO
DESCENSO EN PIRAGUA DEL RIGIDUERO.

# Fiesta de las piraguas

Descenso Internacional del Sella **50** aniversario 9 agosto 1980





FOTO RICARDO G. MOJARDIN.

V- Prensa





### CAMPEONATOS DEL MUNDO EN AGUAS TRANQUILAS K-4; 1000 M.: Primera Medalla de Oro para España Medalla de Bronce en K-1 Relevos 4 x 500

Ante el encargo de efectuar la crítica de Ante el encargo de erectuar la critica de la actuación del equipo Nacional Senior en los Campeonatos Mundiales, siento algunos reparos y creo sinceramente que como Entrenador y Seleccionador Nacional que soy, resulto la persona menos apropiada, ya que esto supone ser juez y parte del hecho a enjuiciar.

Desde el puesto de entrenador, no se puede presenciar el Campeonato completo, lo mismo que sucede a los componentes de los equipos, ya que una hora antes de su actuación la concentración previa, calentamiento y demás preparativos obligan a que-dar totalmente desconectados de la marcha del Campeonato.

Esto hace que no solamente se sufra lo indecible al perder muchas pruebas del Campeonato, sino que también se nos escapen detalles de cómo ha sido la actuación de otros equipos y competidores.

Solamente puedo hablar con relativo rigor la actuación de nuestro equipo, y creo el comentar a estas alturas que el ipo español obtuvo una medalla de oro en 1.000 metros K-4 y otra de bronce en los relevos de K-1  $4 \times 500$  metros, es estar ya fuera de tiempo y de tono. Ahora bien, se puede hablar de muchas cosas sobre nuestro Equipo Nacional que no se dijeron en la prensa, que tan poca resonancia dio a este hecho, aunque no nos debe de extrañar, ya que no había ningún periodista presente que pudiera informar sobre el acontecimiento deportivo, y de haberlo no existe ninguno verdaderamente especialista que pueda seguir con verdadero rigor un Campeonato del Mundo.

Uno de los artículos más interesantes que leí fue redactado por Alejandro Sandino, en «Tribuna Médica», cuya reseña empieza así: «Como demasiados españoles a lo largo de la Historia, en los campos artísticos o científicos, un pequeño grupo de compatriotas nuestros acaba de conseguir los máximos honores internacionales en el frente deportivo, sin que la hazaña lograse la difusión que le corresponde y cabría esperar. Nos referi-mos a los piragüistas que nos representaron en los Campeonatos Mundiales celebrados a capital de Yugoslavia.»



Impresionante documento gráfico: El K-4 español acaba de obtener medalla de oro en unos Campeonatos del Mundo

Sin embargo, creo que, como todas las crónicas, no ha referido el hecho real de cómo se desarrolló la prueba. Debo de puntualizar, y quede bien claro, que nuestra embarcación nunca fue situada en tercera o cuarta posición durante la regata; desde la salida a la meta fue siempre primera. Esto es un hecho que puedo demostrar con el film que tomé de esta maravillosa final y se puede proyectar imagen por imagen comprobar el paso de las proas por cada línea de boyas, siendo éste el hecho irrefutable de que nunca perdió la primera posi-ción. La lucha fue tremenda con el K-4 de Hungría, que corría en la calle 9, y el nuestro, que corría en la calle 8. Siempre España llevó ventaja sobre Hungría y estas dos so-bre sus más directos rivales: Alemania Democrática y la Unión Soviética. La regata l seguí desde el último piso de la torre d jueces, al lado de donde tenían instalado ε «foto finish» y a mi lado estaban el Entro nador Nacional Húngaro, Jula Füzessery Fusi resi y Csonka. Mientras que filmaba la regi ta, Jula y Ssonka no hacían más que repeti me: «¡Van primeros y llevan medio metro d ventaja sobre Hungría!». La máquina me ten blaba de nerviosismo y había momentos qu tenía que contener la respiración. Me vue ven a repetir: «¡Han pasado la línea de lc pontones de 500 metros y siguen siendo pr meros!». Ellos seguían comentado, muy emi cionados: «Eduardo, creo que tienes ya un medalla en tus manos; tu embarcación comina mucho mejor que la nuestra; en u

(Pasa a pág. 3.)

### DEPORTES... DEPORTES... DEPORTES... DEPORTES... DEPORTES...



### ECOS DE LA .....

 $\sim\sim\sim NATURAI$ 

# Los niños y adultos deseamos un zoológico p ¿Es el río para todos los deport

### Aumento progresivo en Guipúzco a de los aficionados al arriesgado deporte fluvial de Por CHL

Las personas tranquilas y observadoras, verán que poco a poco se van realizando muchas peticiones que fueron traducidas de las quejas que otros y yo, pusimos en letra de Prensa y en el aire a través de las radios.

Los ríos comienzan a poblarse de seres vivos, las rocas del mar también empiezan a tener lapas, mejillones, carraquelas, pulgones, etc., que apetecen a las diversas especies de la fauna marina.

de la fauna marina.

Las obras de alcantarillado de los residuos fabriles, siguen su curso, Muchas fabricas han colocado sus correspondientes depuradoras; otras, están o se encuentran presupuestando.

En general, las cosas de palacio van despacio, pero, con los gritos de unos y de otros, vemos que la naturaleza de nuestro altrededor va comenzando a curarse poco a poco, por las inyecciones que se le va poniendo; pero, lo importante es que no se debe de parar de poner la correspondiente medicina a nuestros ríos y a nuestro Cantábrico, que se encuentra enfermo y suco, porque sino,

nos quedamos sin comida y con futuras enfermedades.
Como decia aquel viejo pastor, amigo mio: ¡Enfermo sucio, enfermo muerto!
¡Ojo al parche! La rueda debe ser reemulazada, fuerte y buena, El parche no sirve; un dia, explota.

plota.

Por Orden del 25 d. junio de 1974, se convocaron asambleas provinciales de turismo en toda la nación, para que presentaran su correspondiente informe sobre la elaboración territorial del Turismo, para el IV Plan de Desarrollo.

En la provincia de Guipúzcoa,

presidida por las primeras autoridades, se celebraron dichas reuniones, en una de las cuales se encontraba presente el firmante de este artículo.

Se trató del panorama turistico de carreteras de la provincia, dentro de los montes guipuzcoanos, que ascienden a más de 120 millones de pesetas, aproximadamente; también se trató de los "parques naturales", susceptibles de convertir dentro de nuestro ambiente.

Personalmente pensando, en dichos parques provinciales, seria muy interesante para nuestra provincia, que dentro de uno de esos posibles parques, se reali-

zase un parque zoológico promi-ncial, con fauna hispánica, ya que muchos naturales y avecindados, no conocen la vida silvestre de dichos animales, que muy bien pueden ser aclimatados en nues-tros montes.

Las especies ciervo, corzo, re-beco, muflón, liebre, conejo, etc., son asequibles al medio ambiente provincial sin contar las especies exóticas de otros países, que tam-bién pueden vivir en dichos par-ques.

Creo que es muy installados.

ques.

Creo que es muy importante, por parte de nuestras autoridades turisticas, aprovechar el terreno y el clima para plantear el mencionado parque zoológico. con un variado tipo de animales de tierra y acuáticos, que harian las delicias de los pequeños y de los mayores; contando, como es lógico, con las excurziones de clases de "Ciencias Ngturales", programadas por los ilistintos colegios y escuelas menores de la provincia.

mados, c Desarroll Guipúzec cuados p mente u

įΕΙ



El campeón nacional de esquí de fondo, Juan Antonio Laredo, sal tando con su kayak la presa de Endarlaza (Bidasoa)

### a todos los deportistas?

### ıad( al arriesgado deporte fluvial de los "kayak" Por CHUS PERDIGON

e van realizando ousimos en letra

ibién empiezan a liversas especies

las primeras auto-primeras auto-primeras reu-a de las cuales se esente el firmante lo.

panorama turístico de la provincia, montes guipuzcoa-nden a más de 120 esetas, aproximada-in se trató de los rales", susceptibles dentro de nuestro

ite pensando, en di-provinciales, seria nte para nuestra dentro de uno de parques, se reali-

zase un parque zoológico provincial, con fauna hispánica, ya que muchos naturales y avecindados, no conocen la vida silvestre de dichos animales, que muy bien pueden ser aclimatados en nuestros montes.

Las especies ciervo, corzo, rebeco, mufilon, liebre, conejo, etc., on asequibles al medio ambiente provincial sin contar las especies exóticas de otros paises, que también pueden vivir en dichos parques.

cues.

Creo que es muy importante, por parte de nuestras autoridades turisticas, aprovechar el terreno y el clima para plantear el mencionado parque zoológico. con un variado tipo de animales de tierra y acuáticos, que harian las delicias de los pequeños y de los mayores; contando, como es lógico, con las excurgiones de clases de "Ciencias Niturales", programadas por los distintos colegios y escuelas remores de la provincia.

Dentro de los parques programados, dentro del IV Plan de Desarrollo, en la provincia de Guipúzcoa, existen varios adecuados par tal fin, y seria actualmente un éxito el montar un zoológico y un parque botánico, para que nuestros hijos irian aprendienio lo que es la naturaleza en nuestra nación, ya que cada dia, por las circunstancias económicas, es más difícil trasladarse a las reservas existentes, de las diversas especies de fauna, flora e insectos.

Hay queda la idea, y veremos

na, flora e insectos.

Hay queda la idea, y veremos si en un día no lejano, podemos contar en nuestra provincia con un parque natural convertido en zoológico y botánico, que sirvo a nuestros menores para observar lo que muchos de ellos posiblemente no lo verán en su vida.

### ¿El río de quién es?

Por mi cargo ocupado duran-te años dentro del deporte gui-



El monte Ulía pesse grandes extensiones de pinos y terreno como para poder formar un parque provincial, con su correspondiente zoológico

puzcoano, he podido convivir va-rias facetas de. mismo; aunque principalmente lo mío es la natu-raleza, en todas sus vertientes. Por la prensa internacional y la nacional, nos estamos ente-

rando, la importancia deportiva que están tomando las competiciones fluviales de "kayaks", o mejor dicho, piraguas especiales para competiciones en ríos decienta o mucha turbulencia de aguas.

En nuestra provincia, existe uma Federación Provincial legalmente constituida, con sus correspondientes federados, que practican el piraguismo en el mar o en el río; en este caso voy a referirme a los fluviales, deporte internacional arriesgado y muy televisivo.

Los practicantes de la especialidad "kayaks" de nuestra provincia, se encentra de que no pueden realizar sus entrenamientos en los ríos que más les convincia, se encentra de que no pueden realizar sus entrenamientos. Se da la circunstancia que los pocos especialistas en este deporte, toman al río Blásosa como el más importante para sus entrenamientos, con miras internacionales, por considerarlo, por sus rápidos y presas, como lugar idóneo para sus entrenamientos.

Pero, siempre existen los perjudicados deportivos, que practican otrá faceta fluvial; en este estilo de navegación deportiva. dicen que los pescadores se creen propietarios del río, cuando solamente son unos federados, como los anteriores mencionados.

Entonces, mi pregunta es: ¿Cuánso so deportitas que pueden practicar el "kayaks"?

Personalmente, opino, que ni uno ni otro se molestará porque la piragua especial, pasa rauda; solamente tiene de calado 12 cenímentos, mientras que otros desperdicios de toda indole circulan a profundidades superiores e incluso se depositan en el fondo der effero a los sólidos, plásticos etc.), sin contar la contaminación.

cos etc.), sin contar la conum-nación.

La longitud de los "kayaks" es de 4 a 5.25 metros, siendo su an-chura de 0.60 a 0.75 metros, alcan-zando una velocidad de 4 a 5 metros por segundo.

Mis amigos dicen, y tienen ra-zón, de que el rio no es privile-gio de unos deportistas sino de otros, que también se encuentran federados y con los mismos dere-chos.

gio de unos depotable de la correspondientes federados y con los mismos derechos.

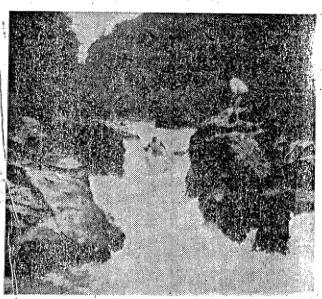
Los "peces" fluviales, están acostumbrados a ver navegar por su terreno toda clase de artefactos flotantes, mucho más lentos que estas embarcaciones, por lo cual, no se sienten molestos, pues flotan y son rápidas, mientras otros desperdicios y dragados hacen más daño que sus entrenamientos, que van dirigidos, como es natural, à conseguir galardones para nuestra provincia.

Siempre según la prensa cotidiana, parece que a pesar de los dragados que se hicieron en el Bidasoa y se siguen haciendo, fa pesca de salmones en lo que va de temporada no va siendo mala; por lo cual es lógico que las correspondientes federaciones que deben y tiene que disfrutar de los ríos de nuestra provincia, se tienen que poner de acuerdo, en mesa redonda, para no porjudicar sus intereses deportivos si verdaderamente son perjudicados; pues, siempre he pensado que el diálogo es la mejor forma de entenderse en todas las vicisitudes de la vida cotidiana pues las asperezas obligan al enfrentamiento y esto no es bueno para ninguna de las partes interesadas.

El deporte debe de ser practicado con el corazón y el entendimiento por medio. Eso es deporte, lo demás es...

### Organizado por el "Eguzki"

### Mañana, comienza el 1 Cursillo de Piragüismo en aguas bravas



Juan Antonio Laredo es un deportista ejempiar. Esto no hay duda. Hay que recordar sus años de atleta, luego como esquiador -en la modalidad nórdica de fondoescalador y ahora piragüista, puesto que, además, Laredo forma parte del Comité Nacional de Piragüismo en aguas bravas.

De esta especialidad precisamente nos ha hablado Laredo, puesto que mañana dirigirá el Primer Cursillo que se celebra en nuestra región organizado por El «Eguzki» con la colaboración de la Federación Guipuzcoana.

-: ¿Cómo ha surgido la celebración de este curso?

--Se hace necesario, puesto que son muchos los jóvenes que practican el piraguismo y es menester enseñarles la técnica de la piragua. Por esta razón y aprovechando que el origen de la constitución del «Eguzki», fue la piragua, hemos organizado este curso que, además, coincide con la celebración de las Bodas de Oro de la fundación del Club.

-¿Dónde y cuándo tendrá lugar este curso?

—Empezamos el lunes ( o sea mañana) y los interesados habrán de inscribirse a las siete y media en el Club «Eguzk» (edificio de la Casera Real) para empezar inmediatamente la primera lección.

**( )** 

--Hasta el súbado inclusive, o sea, seis días, con horario de 8 a 10 de la noche, efectuándose los ejercien la Concha, aunque también se piensa en realizar, en jornada de clausura, un descenso en aguas del Bidasoa.

—¿Temas a tratar en este cursillo?

-Abordaremos todo lo relacionado con la piragua en aguabravas, especialmente la técnica, haciendo una breve reseña histórica a base de charlas con pase de películas que muestron la iniciación al descenso y Sialom y una explicación detallario de cada modalidad.

-- : Más cosas?

-En lo que pudiéramos llamar en seco, trataremos de la pala, la piragua, el equipo necesarlo etc. Luego en la práctica, subir y bajar de la piragua, empezar a palear sujetándoles la embarcación, primeras nociones de esquimotaje, ejerciclos de habilidad, iniciación del slalom, reparaciones...

—¿Ha hablado de un descenso? —En efecto, se plensa hacer uno con todo el grupo po el río Bidasoa, siendo la máxima dificultad de 11 y la longitud Inferior a los 3.000 metros.

-¿Otros puntos interesantes?

-Creo que una especie de juegos que se realizarán son de gran importancia, puesto que están pensados de modo que se desarrollen el espíritu de equipo, el sentido de equilibrio desamble de la piragua y la pérdida del miedo a estar dentro del agua. Estos juegos pueden sel tales como:

B) Hacer carreras entre varios, la carrera consistirá en

atravesar el río a nado llevando todo el equipo.

C) Atravesar el río con uno o dos compañeros montados encima de la piragua, este ejercicio ayuda a desarrollar sentido del equilibrio.

# LOS DEPORTES

# **Vuelta a Ceuta y Travesía del Estrecho en Piraguas**

En la primera prueba vencieron los ceuties López Diaz-Flor y Vázquez López en K-2 El fuerte Poniente obligó a suspender la Tra-vesía del Estrecho a las dos horas de haberse iniciado la salida de Algeciras

Extraordinario espiritu deportivo/de los palislas participantes en ambas pruebas

La salida de la Vuelta a Ceu-ta en Piraguas estaba prevista pare las cinco y media ce la tarde. Nosotros nos encontra-mos desde una hora antes pa-ra vivir los últimos minutos que preceden la salida y captar el ambiente que se respira tan-cen minutos que preceden la salida y captar el ambiente que se respira tanto en los organi-zadores como en los partici-partes. Lo que se puede apre-ciar a simple vista es una gran preccupación de que la vuejta no pueda realizarse debido a la niebla que impide ver mas silla de nuestras narices, lo que

es un gran pellgro paira de Balistas y las embarcaciones de escolta y socorro. Mientras pasan los minutos continúan los preparativos de organización, se reparten órdenes precisas, se da cada colaborádor las instrucciones pertinentes a seguir con las piraguas que tenen bajo su protección, no se dela nafa a la improvisación, todo está estudiado, hasta los menores detalles ya que con el mar no se pelocar permitir fallos, pues cuando por desgracia, existen son de my difficil solución, no rivye de nada soluciones de ultima hora. De todo esto se

dai: cuenta los palistas y tar muy sereilos y oar: cuenta los palistas y es-tan muy sereinos y tranquillos, ast que hasta la hora de sall-da hacemos un sondeo para-vet las llusiones que traem al-gunos de estos marsvillosos y sacrificados deportistas, empe-zemos con un chico del Club CAS.

—En qué pruebas partibipan?

—En la travesia del puerto
con C-1 y meñana en la travesia del Estrecho en la que
ya participe el año pasado; que
dando tercer clastificado en K-1
—760mo te encientres, físicamente para esta prueba?

—Yo no puedo dedicavie muolto tiembo a este deporte que
est el que me rusta pues frabado A pesta de est estoy seguro que remare muy herbe.
Pasamo con nuebro, pue
entre a dos asantenos intetipalaços, ma lligos sa lanter a del con esta de la concamente para de la conpara de la c

En la Vuelta a Ceuta en Piraguas, una de las embarcaciones participantes a su entrada por el Foso. (Foto García Cortés.)

ciaro que si es el primero mu-

Estrecho?

—Bueno, lo de mañana va es muy distinto y pienso que en el ánimo de todos está el poder llegar que ya sería un gran

trépidos conseguir su objetivo Ya no se modificarian las cla ra no se modificarian las cla-sificaciones hasta que a la al-tura de la potabilizadora toman el mando de la prueba el K-2 asturiano durante un momento,

### LIGNE PRINCIÈRE



El primer tratamiento específico a base de extractos de plantas para pieles normales con tendencia grasa

Cinco productos complementarios destinados al cuidado exclusivo de los cutis en que la actividad incesante de la vida moderna produce zonas con aspecto de piel gras-Los extractos vegetales que la componen dan a estos productos una actividad y eficacia desconocidas hasta ahora.

Concesionario exclusivo

**LANÇASTER** 

**Perf**umeria ROMA

Fge. Española, 6 Tifno. 51 37 25 Cervantes, 6;y 8 Tifno. 51 1021 - 51 44 86 18 de Julio, 4 Tifno. 51 13 34 Avda, de España, 3 Tifno. 51 44 76

to la riskith, illicando, a integrative composition and integration of the composition of

Mientras realizamos estas en Mientras realizamos estas en-trevistas parece ser que la nie-bla comienza a alzarse y la visibilidad es mayor. Con la es-peranza de que el tiempo cola-bore con los organizadores y los particioantes, seguimos con las preguntas.

Rugenio Soto tiene 18 años y dos practicando piragua y ya ha cosechado triunfos impor-tantes —segundo en el descen-so del Sella— lo que hacen de él una promesa. —¿Qué moral traes para Ceu-

— ¿Qué moral traes para Ceute?

— Yo oreo que lo más fuerte cue todo piraguista tiene es la noral, y nosotros como tales no vamos a ser menos. En le primera prueba — Vuelta a Ceuta — tanto imi compañero Eugenio como yo somos conscientes de que participan esos dos maravillosos cambenos ceutes, que darán muchos triuntos y muchos días de gloria al deporte nacional, y nos conformismos con un segundo puesto,

der negar que ya seria un gran triunfo.

Son muchas, más las opiniones que hemos obtenido de los participantes, pero ante el temor de que este artículo sea inés un cumulo de entrevistas que una confige deportiva y poir este motivo resultar un poco restante polofon las sosteniras con estre en consecue una confige de practico de la santa, estigado an esta de parte son minera en consecue polofon las costeniras con estre en control de la santa esta parte son minera en las deservados que en los mineras en los curios que has cosechado?

Bueno, 18 minera los trumpos de la capacida son minera los triuntes en los cue has cosechado?

Bueno, 18 minera los trumpos de la capacida de la

mayor empeño en reducif distancias.

Al pasar la meta volante situada en el Club Náutico CAS se pasa por este orden: primero el equipo compuesto por López, y Vázquez, del Náutico CAS seguidos muy de cerca a menos de dos largos, por Soto y Labra, del Club Rápidos de Arriona, Asturias, y Castillo y Fernández, de los Gorilas de Candas. Una vez pasada la meta volante los componentes del equipo caballa sufren un engarrotamiento muscular, por falta de entrenamiento, que los asturians a provectan para intentar tomar el mando de la cistrera pero dentro del foso unas embarcaciones dificultan la acción impidiendo a estos in-

assurieno durante un momento, yi que se les emparejanon rápidamente López y Vázquez y practicamente fueron emparejados durante unos diez reinutos, hasta que otro tirón impresionante de los caballas deforon definitivamente descolgados à sus perseguidores, distancia que ha en aumento u medida que nos acercabamos a la meta, por lo que el interés de la competición, se centró en la lucha, por lo que el interés de la competición se centró en la lucha, por lo que el interés de la competición se centró en la lucha, por lo que el interés de la competición se centró en la lucha, por lo que el interés de la competición se centró en la lucha, por lo que el interés de la competición se centró en la lucha por el segundo puesto des consecuente de la competición de la compe

**D. V.** jueves, 22 de noviembre de⊲



«Entre Nieblas» de Alvaro Legaz, fotografia galardonada con el primer premio.

### Entrega de premios

# <u>II Concurso Fotográfico</u> d<u>e Montaña y Piragüis</u>mo

San Sebastián (D.V., por Juan Manuel Sotillos). — La semana pasada se dio a conocer el fallo del jurado del II Concurso Fotográfico de Montaña y Piraguismo, organizado por los clubs de Donosti Fortuna, Kresala, Vasco de Camping y Aitzarte.

Dicho fallo quedo como sigue:

—Premio de honor: Luis Manuel Ríos de Donos-

tia.

--Primer premio: Alvaro Legaz de Donostía,

Segundo premio: Yon Salaverría de Donostia.

—Tercer premio: Jesús María Alquezar de Donostia — Accesit Piragüismo: Juan Laredo de Donostia. — Accesit Deportivo: Jesús Eguimendia de Donostia.

—Accesit Monumentos Prehistóricos: Arantza Lizarralde de Legazpia

—Accesit Paisaje de Euskalherria: Jesús María Alquezar de Donostia.

El sábado día 17 tuvo lugar en la sede del Club Deportivo Fortuna, en la Parte Vieja, con asistencia de numeroso público la proyección de todas las colecciones presentadas y acto seguido la entrega de premios a los ganadores.

# PIRAGUISMO: El presidente de la Española, en Donosti

# El presupuesto se va a la selección y los méritos a los clubs

San Sebastián (DV).—El presidente de la Federación Española de Piraguismo. Manuel Fonseca ofreció ayer una rueda de Prensa en la que anunció que no traía dinero para los clubs guipuzcoanos, alabando la excelente labor y capacidad de Santiagotarrak como club más potente por su multitud de modalidades y dando un repaso al nivel del piraguismo en España y el de la Federación Española respecto a otros países y de cara a los Juegos Olimpicos de Moscu.

Sin embargo, el principal motivo por el que el presidente de la
Española estuvo, hablando con
los periodistas en una de las mesas del C.D. Fortuna, se debia a
que en la noche de ayer gueria
estar presente en el homenaje
que se iba a tributar a todos los
veteranos piragüistas de Guipúzcoa en la persona de cinco de,
ellos, que participaron en la primera prueba de la Federación
Guipuzcoana en 1929, hace
ahora 50 años cuya efemérides
también se conmemoraba.

Agustín Trueba, Julio Aguirregabiria, Antxón Herreros, José Luis Salinas y Luis Sansinenea, a quienes se entregaría una placa,



Un momento de la rueda de prensa celebrada ayer y que fue presidida por el presidente de la Española, Manuel Fonseça: (Foto-Aygües).

durante la cena, representaban a esos cientos de palistas de piragua que han mantenido a buen nivel,—dentro del bajo que hay en España— a Guipúzcoa.

Fonseca destacó el triunfo de Campos y López en el descenso internacional del Sella que él, como practicante, ha bajado por lo menos 160 veces. Habló de

in a sur a communication de la communication de la communication de la communication de la communication de la

que los triunfos son los que aumentan el presupuesto de su Federación como de todas— en vez de ser las necesidades las que dispusieran de una economía más saneada. Destaco la gran labor realizada en los clubs existentes en el Estado espanol; sobre todo la que ha llevado a cabo Badiola dentro de Santiagotarrak.

# Juan Laredo y el C. D. Fortuna, campeones de Guipuzcoa de Travesias

El 1 Campeonato Guipuzcoano de Travesias ha sido una gran novedad en la brillante temporada de la Federación Guipuzcoana de Piraguismo. Si en el campo de las competiciones en pista o en aguas bravas, Guipuzcoa ha cosechado magnificos resultados gracias a los palistas del Santiagotarrak, en esta nueva modalidad de travesias el balance ha sido también sa tisfactorio.

Para los hombres que se han centrado en estas actividades de las travelsias contaba, más que nada, el divertimiento, el espíritu de superación. Fodo por encima de una clasificación. A pesar de todo, la clasificación se ha efectuado sobre todo para que quede constancia del empuje de la joven modalidad in the state of the sta

78 palistas de siete clubs

Un total de 78 palistas, pertenecienles a siete clubs, han intervenido en las pruebas organizadoras, que han sido siete: ascenso-descenso del Urola Guetaria San Sebastian (organizadas por el Fortuna), travesia Eguzki-Urumea Eguzki y la San Sebastian-Pasajes San Sebastjan (Eguzkiaren Lagunak), Orao Aguinaga y, Orio Guetaria (C.R.O. Orio), y travesia del

Bidasoa (Santiagotarrak).

Dos palistas han conseguido repetir
victorias. Son Pedro Barrenechea, del Orio, y Antxon Guisasola, del For-funa Los otros tres vencedores individuales fueron del Santiagotarrak: Rafa Martinez, Javier Alegre y Juan

Laredo. Precisamente ha sido Laredo, del Santiagotarrak, el vencedor individual del campeonato, entre seis palistas que lograron completar las siete travesias, con un total de 57.750 metros cada uno. El crono dio el titulo a Laredo, delante de Tunke y Caballero, del Fortuna; Revuelta, del Sanfiagotarrak, y dos hombres del Eguzki, Hernandez y Muñoz-Baroja Otros tres palistas realizaron seis

travesias, cinco piraguistas terminaron cinco pruebas y seis lograron completar cuatro.

Un total de siete clubs se vieron representados, obteniendo el titulo el Fortuna, delante del Santiagotarrak, Eguzki, Orio, Esperanza, Atlética S. y Santander.

D Siete pruebas; siete clubs y 78 palistas.

Muchos proyectos

Mover casi 80 palistes en siete travesias con un presupuesto de solo 50,000 pesetas parèce casi milagroso. Ese es el merito de los que han sahido llevar adelante la temporada de travesias

Martin Tunke, que ademas de Tederativo es practicante lahi queda el subcampeonato obtenido con casi 60,000 metros recorridos), nos ha comentado los proyectos: La Federación Española, ya lo dije en otra ocasión en estas páginas; está demasiado obsesionada con los palistas olimpicos, los de alta competición. Y se olvida de los que hacemos el deporte por el deporte. No disponemos de medios, pero tenemos buenos proyectos. Por ejemplo, organizar una prueba de



piragua-cross, con una primera parte de carrera sobre la playa, desde La Perla al Pico Loro y regreso, tomando luego la piragua para realizar un recorrido por la bahia. Este tipo de pruebas se realizan en el extranjero"

No hay duda de que es preciso "estar como un toro" para soportar ese esfuerzo.

Pensamos, también, en acudir a algunas competiciones al extranjero. Nos gustaria participar en la travesia del Canal de la Mancha en piragua, en agosto. Pero antes tendriamos que haber realizado el descenso del Weser, un marathon de casi 100 kilome. tros. Una prueba de este tipo, de gran resistencia, va se ha realizado en Guipuzcoa: una travesia de la costa guipuzcoana desde Motrico a Fuenterrabia. La cubrieron Guisasola, del Fortuna, y Hernandez, del Eguzki, en cinco horas y media

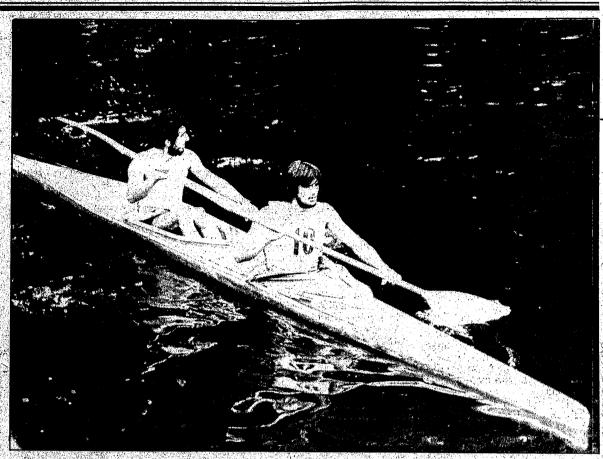
Junto a esos grandes planes, el deseo de promocionar el piraguismo con cursillos. Pero, como para todo, hacen falta medios.

Clasificación del campeonato Individual

- Juan Laredo (Santiagotarrak), 5.h. 36'00" (siete pruebas, y 57.750
- Martin Tunke (Fortuna), 5. h 55301 (idem).
- 3. Fernando Caballero (Fortuna), 6 h. 14'07" (idem).
- Antonio Revuelta (Santiagotarrak), 6 h. 18'59" (idem).
- 5. José Antonio Hernández (Eguzki), 7 h. 11'55" (idem).
- Javier Munoz-Baroja (Eguzki), 7 h. 14'39" (idem). Ignacio Alberdi (Fortuna), 6 h.
- 09'22" (seis pruebas y 52.750 m.) Eduardo Torres (Eguzki), 6 h
  - 06:22" (seis pruebas y 49.750 m.) Enrique Lartigue (Santiagotarrak), 4 h. 02'58" (seis y 40.750
- Pedro Barrenechea (Orio), 4 h 36.06" (cinco y 45.250 m.).

Por clubs

- 1. C. D. Fortuna, 26 participacione y 76 intervenciones.
- Santiagotarrak, 26 y 56.
- 3. Eguzkiaren Lagunak, 13 ý 49.
- 4. Orio, 8 y 22.
- 5. Esperanza, 2 y 4...
- 6. Atlético San Sebastián, 2 y 3.
- 7. Santander, 1 y 1:



Los piraguistas Quique López y Pedro Campo, ganadores del año pasado del descenso del Sella, que han salido para Asturias con el fin de participar en la prueba del Descenso del Cincuentenario de dicho río.

# Santiagotarrak, al descenso del Sella

Este sábado se cumple el Cincuentenario del Descenso Internacional del Sella, a este gran acontecimiento deportivo se desplazan este viernes 23 piraguistas de Santiagotarrak, si bien Campo y Alegre se encuentran ya en Asturias desde el miercoles entrenando en el mismo Sella.

Con el Sella comienza una semana completa de importantes competiciones de piragüismo, el martes se celebrará el ascenso del Nalón puntuable para el Grand Prix Europeo de Piragüismo, también en el Pantano de Trasona (Aviles) se disputarán competiciones de velocidad modalidad olímpica:

Citaremos como noticia de gran interés deportivo al cincuentenario del Sella por que va ser sonado, asistirán todos los triunfadores de la Història del Sella, tanto extranjeros como nacionales, participarán embarcaciones centenarias, que serán tripuladas por dos palistas que, como mínimo sumarán 100 años entre los dos, merece resaltar como embarcación centenaria Juan Laredo, de Santiagotarrak, con el doctor Arrázola, del Club Eguzqui de San Sebastián.

Van a participar todas las naciones europeas, los equipos olímpicos de Estados Unidos y de Canada, países del Este, Argentina, Cuba, etc. también los componentes del equipo Olímpico Espanol Herminio-Misione que cuentan entre los favoritos. También ha sido

declarado Fiesta de Interés Turistico Internacional

En cuanto a la expedición de Santiagotarrak, ciertas esperanzas en realizar un buen resultado, muy difícil conseguir el triunfo del pasado año ya que van a ser casi 800 embarcaciones las que tomen la salida y pueden ocurrir muchos imprevistos, de cualquier forma los piragüistas iruneses están en el grupo de posibles triunfadores. Si ganan será extraordinario y si no ganan también. De cualquier forma recordaremos que el pasado año Quique López y Pedro Campo ganarón el descenso del Sella y del Nalon, consiguiendo el record de este ultimo.—L.





Ramón Hernando, junto al piragüista Manuel Olivera que le acompañó durante la última fase de su travesta, poco después de haber puesto punto final a su aventura.

Un madrileño de origen donostiarra llegó el pasado lunes a la playa vasco francesa tras navegar durante 108 días

### De Port Bou a Hendaya, la vuelta a la península en piragua

Otra más. El joven de 22 años, Ramón Hernando de Larramendi, madrileño, de procedencia donostiarra por parte paterna, acaba de culminar con éxito otra aventura más. Se trataba de circunnavegar la península libérica en kayak. Y lo ha conseguido. El pasado día 15 de agosto. Ilegaba a la playa de Hendaya este aventurero junto a su amigo Manuel Olivera, de 25 años, también de Madrid, que le acompañó, en la "ultima etapa—cornisa Cantábrica—tras cerca de cuatro largos meses rema que rema por tres mares: el Mediterráneo, el Atlántico y el Cantábrico.

Curtido por el sol, el mar y el viento, ahí estaba puntual a nuestra cità previa: «Mañana llegiaré a Donostia», nos había adelantado por teléfono el día 13 de agosto. Y San Sebastián en su Semana Grande le recibía con su característico sirimir la vispera de la vispera

### Pirineos por monte y «por mar»

Con ello ha logrado una circunferencia completa a la península lbérica. Primero a pie a través de los Pirineos y después saliendo desde onde terminó en el 85, circunnaegando en kayak --piragua- la península lbérica ha completado ahora el círculo al llegar a Hendaya, lugar donde comenzaría hace tres años. «Era algo evidente y me siento realmente satisfecto al haber regresado ahora a Hendaya, pero en esta ocasión surcando los mares», comenta a DV Hernando de Larramendi pocos minutos después de haber culminado su gran aventura. Ha conseguidamentos firmeos por monte y «por mar».

### El viento lo es todo...

El viento para Ramón Hernando de Larramendi en toda su aventura marina ha sido principal protagonista. Al menos en la mayoría de sus días de navegación. Así nos lo cuenta: «Lo que me hacía perder la rutina en cada día que me hacía a la mar era el viento. Siempre lo he tenido en contra, y esto me dificultaba enormemente la progresión». La odisea comenzó el 30 de abril.

Este fue el primer día que en Port Bou se hizo a la mar con su kayak y un pequeño equipo de supervivencia: brújula, saco, algo de comer y poco más. «Los primeros días en el Mediterráneo fueron de viento en contra. Al mes aproximadamente pasá uno de los peores días. No avanzaba nada ni tampoco dominaba la piragua. No me daba cuenta

de ello pero estaba como enfermo. Tuve suerte porque esto me pasó en la costa alicantina. Me refugié en casa de un hermano que vive en Aguillas (Murcia)» —nos cuenta Laramendi. Alli estuvo de reposo cuatro días para luego reanudar la marcha y seguir surcando los mares con su pequeña embarcación.

### Lo más duro, la costa de Portugal

Una vez remontado el cabo de San Vicente y para hacerse de nuevo à la mar habla de tener cuidado en habla plante se la capacidado de maio de la capacidado de la capacida

Mamon Hernando de Larramendi contaba ya con satiefacción los momentos, duros en muchas ocasiones, vividos: «Fue toda una odisea. Cada desembarco y vuelta a la mar era una gran aventura. Las playas eran con entradas muy abruptas y por lo tanto peligrosas». Así fue ganando terreno al mar y del Atlántico, de las costas portuguesas, pasó a las gallegas. Un Cantábrico lleno de incertidumbre le esperaba.

En Cariño, con cariño...

Parece que en aquel lugar, zona de pescadores, existe un pequeño microclima que no tiene nada que ver con las previsiones meteorológicas que se hagan. «Me habían visto navegar, como en diferentes tramos de la travesía, algunos barcos de pesca que, dicho sea de paso, se quedaban alucinados a mi paso con mir kayakw, nos cuenta Ramón, Hernando de Larramendi que continúa: «según entro en el cabo. Ortegal comienza a haber vientos muy fuertes racheados, que me nicieron ver. lo peligroso que era aquello. "Avisté un barco y no lo dudé. Allí, fui. Ellos ya, estaban al tanto porque conocen la zona y se dieron aviso unos a otros de que. había un havegante en piragua. Tenla la situación bajo control pero lo prudente era ir hacia el barco. Y así enseguida me recogieron y me llevaron a su puerto, naturalmente después de faenar ellos en la zona capeando estupendamente el temporal. Fuimos a un puerto que se llama Cariño».

### En el Cantábrico; con viento a favor

Desde Estaca de Bares, Ramón-Hernando de Larramendi tuvo la compañía de su amigo Manuel Olivera a quien ahora le corresponde el turno de contar a DV, su andadura -mejor navegación- por nuestro bravío mar: «Hemos tenido mucha suerte y lo hemos hecho rapidísimo con viento a favor. No ha habido momentos difíciles como los que me contaba Montxo que había él padecido a lo largo de su travesía por mara.

Tan sólo los prímeros días tuvieron el viento en contra, justo en Estaca de Bares. Este elemento a su favor hacía que las etapas diarias fuésen más largas y por eso han atravesado el Cantábrico en opce días. «Para mí» —seguía contando Manolo— «la experiencia ha sido Manolo— «la experiencia ha sido denomenal. Primero por haber podido ir con Montxo y después por haber completado con él el último tramo de la travesía: La elegada a Heridaya ha sido fabulosa...» 24 ahora?. «A mí casa», nos dice con contundencia mientras tomaba una cerveza en el náutico de Hondaribia. Pero ya se le pasaba por la

2Y ahora?. «A mi casa», nos dice con contundencia mientras tomaba una cerveza en el náutico de Hondarribia. Pero va se le pasaba por la mente unir la península cor las islas desde Denia a Ibiza. «Ahora estoy con fuerza física y síquica de poder hacerlo. Me encuentro en un buen momento y si me animo igual lo hago». Serían 18 horas lo que tiene previsto en hacer el trazado de unos 80 kilómetros. Reconoce no obstante que «me da un poco de pereza ponerme, pero creo que es la ocasión».

De todas formas cualquier idea

De todas formas cualquier idea es buena, cualquier proyecto interesante a la vez que, seguramente, sugerente. Ramón Hernando de Larramendi siempre tendrá algo que hacer. Y ese algo será otra aventura.

Juan Manuel SOTILLOS

### Una aventura de 3.500 kilómetros

Ramón Hernando de Larramendi navegó a través del Mediterráneo, desde Port Bou hasta Punta Tarifa; durante 51 días. En el Atlántico desde este punto, hasta Estaca de Bares, estuvo surcando sus aguas 46 largos días. Entiéndase, siempre hablando de días de navegación, días que se hizo a la mar, no incluyendo en ellos ni los de descanso, ni los de mal tiempo que le impidió salir. El Cantábrico, la terrera y última etapa que realizó junto a Manuel Olivera, desde Estaca de Bares hasta la playa de Hendaya les costó atravesarlo, en contra de lo previsto y mejorando sus cálculos tan sólo once días. No navegó durante 15 días salteados por diferentes motivos. Todo ello hace un total de 108 días navegables desde aquel 30 de abril en que comenzó todo. El 15 de agosto finalizó.

En total ha recorrido unos 3.500 kilómetros. Dependía del viento, pero por señalar los extremos diremos que hubo un día que hizo 67 kilómetros, navegando durante 12 horas, avanzando una media de 5,5 kilómetros por hora habiendo una absoluta calma. Esto era todo en condiciones más óptimas. La otra cara de la moneda estaba en que con viento de fuerza 7 avanzaba, tan sóto, un kilómetro por hora, haciendo ese día tres horas de navegación «era entonces mejor dejarlo porque no avanzabas y el esfuerzo físico era superior a la recompensa. No merecía la pena seguir navegando», nos aclara Montxo. La etapa más veloz la culminaron en los últimos días, en el Cantábrico, navegando 60 kilómetros en nueve horas.

### Del Océano al Cielo...

Resulta curioso observar la trayectoria de muchos montañeros deribando ésta en repetidas ocasiones en el mar. No es que los montañeros en sus andanzas se olviden de eso, la montaña, sino que su actividad llega un momento en que, por determinadas circunstancias, se reparte con otras actividades. Y en muchos casos coincide la del alpinismo, la del montañismo, con cualquier otro deporte-aventura que tenga relacción con el mar.

Y es que perfectamente, haciendo conjugable ambas actividades —montaña y mar— se puede hacer referencia a esa conocida frase de Mummery que versa sobre: «El imposible no existe... Donde hay una voluntad hay un camino». Porque, efectivamente, para emprender una aventura hace falta voluntad. Y no hay nada imposible, se necesita ganas de hacerlo. Y para muestra un botón: hay está Julio Villar, alpinista —fue en el 74 al Everest—, que decidió un buen día cogerse un velero —el Mistral—y hacerse a la mar. Con él

dio la vuelta el mundo... O ahí está el primer hombre que pisó el Everest—junto al sherpa Tensing Norgay— Sir. Edmund Hillary que, navegó en 1977 sobre el río Ganges hacia arriba, desde el golfo de Bengala hasta la cordillera más alta del mundo, el Himalaya, mezclando la navegación con las montañas en un camino, en un navegar que le llevó del Océano al Cielo.

### Lo del Artico: otra historia

Ramón Hernando del Larramendi, como ya dijimos en su día es un aventurero nato. Ahora acaba de culminar otra gran odisea. Está pendiente, como experto en el Artico que es, de realizar su expedición a tierras esquimales que quiere llevar a cabo durante dos años y medio. Para ello está estudiando «me gusta mucho la antropografía» —nos dice—, las costumbres esquimales y hasta su idio-



Ramón Hernando de Larramendi.

ma, llegando ya a construir algunas frases de aquella lengua. Sólo busca un compañero que sea capaz de soportar la soledad, el aislamiento; que sea capaz de vivir situaciones extremas, amante de la aventura y la Naturaleza y que esté poco vinculado a la civilización. Si aparece alguien con este perfil, muy peculiar, Ramón Hernando de Larramendi emprenderá otra nueva aventura. Pero lo del Artico es otra historia.

# lugar entre las sociedades palistas de España" Herrero: "Santiagotarrak ocupa el quinto

Es la primera vez que vie

- ¿Cuăl ha sido su labor durante.



minima para cubrir los gastos que damente sers años y las Olimpiadas

REMO: Höy, banderas de Santurtzi, Santander y Conde Fenosa (UHF)

# Los cuatro grandes se reparten en dos frentes

San Sebastián (DV, por Aurreko).

— Este fin de semana, cuando las traineras se aprestan a afrontar las grandes regatas de setiembre, se disputan tres premios. Uno la Bandera de Santurzi, en la localidad vizcaina. Los otros dos en la báhía de Santander.

#### Zumaia y Hernani en Santurtzi

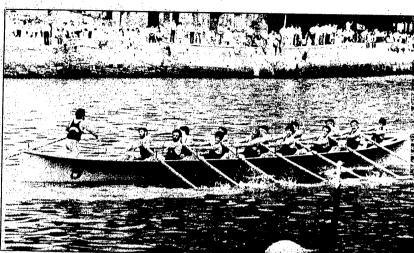
en Santurtzi

El primero de ellos, se disputa a doble jornada siendo la hora de comienzo las doce y media del medioda para los dos dias. La Bandera de Santurtzi, —prueba organizada por el Club Itxaso ko, Ama con el patrocinio del Ayuntamiento. C.A.M. de Bilbao y Iberduero— se la llevará a sus vitrinas la embarcación que en la suma de cronos de los dos días realice el mejor tiempo. Zumaia y Hernai por parte guipuzcoana estarán entre las diez tripulaciones que opten por la Bandera, Junto con ellos estarán las vizcanas de Algorta, Iberia, Lutxana, lundaka, Ondárroa, Portugalete, arbana y la anfitriona de Sanurtzi. Dada la participación de esta regata vemos que la pugna por el primer puesto tiene que estar entre Zumaia y, Santurtzi con Zierbana como tercero en discordia. De todas formas hoy por hoy creemos que los de la \*Telmo Deuin\* son los máximos favoritos. Hernani por su parte tendrá un buen punto de referencia con las otras seis tripulaciones vizcaínas con vistas à la regata clasificatoria del próximo dia dos para entrar en la Concha.

Orio, Donostia

#### Orio, Donostia y Hondarribia en Santander

Y siendo la hora de comienzo a las siete de la tarde para los dos días, hoy se disputa en la bahía de Santande, <u>18 Banderación de días de la cual una de las tandas</u>, compitiendo las cinco traineras de la provincia— servirá para proclamar al campeón cántabro.



Getaria, acude al Conde Fenosa en tierras gallegas y los aficionados podrán verie por UHF. (Foto Emaztea).

Orio, Donostia y Hondarribia por Guipúzcoa; e Isuniza y Kaiku por Vizcaya, compondrán la otra tanda. Las traineras de Santander participantes en el campeonato provincial son, Castro, Astillero, Pedreña, Santona y Cantabria; embarcación esta también de la localidad de Pedreña y formada por remeros de los que ganaron en 1976 la Bandera de la Concha. No creemos que tanto por la edad así como por el poco tiempo que llevan entrenando, tengan algo que decir a estas alturas. Donostia y Hondarribia por

nando, tengan algo que decir a estas alturas.
El mejor tiempo de las diez trai-peras se llevaratia Bandera densan-lander y las 150.000 pesetas que se ponen en juego. El resto de pre-mios es de 100.000, 75.000, 50.000, tres de 40.000 y otros tres de 30.000.

Y el domingo, en el mismo escenario, participando las mismas tripulaciones y con los mismos premios, se disputa el Premio Gobierro Cantabro no sirviendo para necesario de la anterior.

Orio, favorita

Orio, favorita

Sin jugar à dudas y por las actuaciones que està llevando en este lipo de escénarios. la tripulación aguilucha se présenta como favorita para estas dos regatas sin descuidarse de Kaiku que, bajo nuestro punto de vista, ha mejorado mucho tras latregatas del como Donostía pueden realizar un buen papel en estas régatas y coger un poco de moral de cara al dificil compromiso que les espera la semana que viene.

#### Y Getaria al «Conde de Fenosa»

Otra tripulación guipuzcoana va a participar hoy en otra regata. Cetaria que justo terminar el Villa de Bilbao, emprendió camino hacia tierras galledas donde va a disputar el Trofeo Conde de Fenosa, junto a Meira. San Juan de Tirán. Os Mecos, Boeu y Riantxo.

Asombrense ustedes. TVE por su secundo canal va a retransmitir una secundo canal va a retransmitir una

segundo canal va a retransmitir una regata, esta sábado. Pero mor va a ser ni la de Santurtzi ni la de Sanser mila de Santurtzi ni la de Santander donde sin lugar a dudas se encuentran las mejores tripulaciones del litoral, sino será la del Conde de Fenosa, «Maravillososlos directivos de retransmisiones descritivas".



Joshe Mari Olazábal, cada vez internacionales

#### GOLF: En Ondartza Hoy, homenaje a Olazábal

Hondarribia (DV, por Ardaiz). José Mari Olazábal, campe mundial junior de golf y reciente ganador de la Biarritz Cup, va a ganador de la Biarritz cup, va a recibir a las seis de esta tarde, en Hondarribia, el homenaje po-pular y oficial que ha organizado el Ayuntamiento.

Olazábal presidirá el partido de Ondartza entre el Hondarri-bia y el Real Unión, realizando probablemente el saque de honor. En el descanso, el alcalde realizará a Olazábal el ofreci-miento de la celebración, tal y como se decidió en el último

Pleno del mes de abril.

Se espera que, si el agua lo permite, se reúnan en el campo de fútbol hondarribitarra todos los aficionados al deporte, y de-mostrar alam unhacido de videza Día que todo su pueblo está con el y que le admira.

> **AUTOMOVILISMO** De Angelis

pisó a fondo

Zandvoort (Efe). – El piloto italiano Elio de Angelis, a los mandos de un Lotus-Renault obtuvo el mejor tiempo en los pri-meros entrenamientos oficiales correspondientes al Gran Premio

de Holanda.

En esta primera sesión. De Angelis marcó 1-64-411, en su vuelta rápida al circuito de 4.252 kilómetros. El francés Alain Prost, sobre Renault, fue el segundo mejor tiempo, seguido del británico Nigel Mansell. compañero de equipo del. sell, companero de equipo del italiano, con lo que tres mono-plazas propulsados por motores de la «Regie» francesa ocupan provisionalmente las tres primeras plazas.

Esta es la primera vez en sus 68 apariciones dentro del «Grand Prix» que De Angelis está en cabeza de una parrilla de salida, aunque sea de ma-nera provisional, aunque afirmó rodar prácticamente al límite de las posibilidades de su vehículo

en este circuito.

La sesión se desarrolló con tiempo seco y soleado: y la clasificación fuero. ficación fue:

ficación fue:
1. Elio de Angelis (Ita/Lotus)
1.16-411. 2. Alain Prost (Fra/Renault). 1-16-611. 3. Nigel
Mansell (Cb/Lotus). 1-16-721. 4.
Patrick Tambay (Fra/Ferrari).
1.16-857. 5. Nelson Piquet
(Bra/Brabham). 1-17-194. 6. Der
rék Warwick (Gb/Toleman). (Bra/Brabham), 1-17-194, 6 Derek Warwick (Bb/Toleman), 1-17-198, 7, Andrea di Cesaris (Ita/Alfa Romeo), 1-17-223, 8. Riccardo Patrese (Ita/Brabham), 1-17-544, 9, Mauro Baldi (Ita/Alfa Romeo), 1-17-887, 10. Eddie Cheever (EE.UU/Renault), 1-18-067, 11, Manfred Winckelhock (RFA/Ats), 1-18-186.

PIRAGUISMO: Y mañana, la travesía SS-Pasajes-SS

# Regata múltiple de jóvenes hoy en la Concha

an Sebastián (**DV).** — Hoy sá-o si la lluvia no lo impide va a o si la Ituvia no lo impide va a èr lugar la primera regata «Bahia de la Concha», reservada a jovenes que han tomado parte en los cursillos de piragüismo celebrados durante el mes de julio y agosto en los distintos clubes donostiarras.

Las edades de los jóvenes oscila entre los 10 y los 14 años inclusive. Van a ser unos cién chavales los que participen en la prueba, repartidos en diferentes tandas.

La salida se dará frente al Club Náutico San Sebastián desde tie-Nautico San Sebastián desde tie-rra. Los jóvenes deberán correr desde la linea de foldos hasta la ori-lla, coger allí su piragua, y dirigirse hacia la barra, donde estará situada.



Los chavalines, protegidos por salvavidas, dispuestos a realizar otra re-

la baliza. Una vez efectuada la cia-boga, deberán regresar de nuevo al

punto de partida, realizando la operación a la inversa. Es decir; dejar la piragua de nuevo en la orilla, y correr hasta la línea de meta, situada a la altura de los toldos

Las tandas se harán según categorías, y competirán jovenes que tengan la misma edad, teniendo así todos las mismas posibilidades.

La primera salida se dará a las 10,30 de la mañana.

Las piraguas que utilizarán los ióvenes piraguistas será el modelo esquimal, el mismo que se ha venido utilizando en los cursillos.

Se espera una muy nutrida parti-pación de noveles piraguistas, ya cipacion de noveles piraguistas, ya que el número de cursillistas que han tomado parte en los cursillos organizados tanto por el Ciub Atlético San Sebastiáni, supera con créces la Esta competición forma parte del programa de actividades organizadas por dicho club como conmemoración del XXV. aniversario de su fundación.

Esta es la primera vez que se realiza en Donosti una prueba de se-mejantes características, tanto por lo espectacular de la salida (tipo Le Mans), como por la corta edad de los participantes.

#### Manana, I Travesia S.S.-Pasajes-S.S.

El próximo domingo dia 28. tendrá lugar la i Travesia San Sebastián-Pasajes-San Sebastián: con un recorrido total de ocho millas. En esta regata pueden participar unicamente embarcaciones de travesia, tanto monoplazas (K.1, Skimal o Combi), como biplazas.

El tramo de ida (San Sebastián-Pasajes), será neutralizado, dán-dose la salida de la competición frente a Pasajes de San Juan, para llegar a San Sebastián, frente al Atlético de San Sebastián.

La salida neutralizada se dará frente al Atlético San Sebastián a las 10 en punto de la mañana, estando prevista la salida de competición hacia las 11,15 de la mañaña.

Una vez concluida la prueba, se procederá a la entrega de premios, en los locales sociales del Club Atlético San Sebastián.

Las inscripciones se harán a las 9,30 del domingo 28 en el citado club. Es obligatorio la utilización del chaleco salvavidas.

# VELA: Europeo en Copenhague

#### Elvstroem, padre e hija, campeones de "tornado"

Copenhague (Efe). — Pou Elvstroem, de 55 años, cuádru ple campeón ofimpico, y su hija Tine, de 21, conquistaron el mpeonato de Europa de vela, i la clase «tornado», que fina-lizó al no haberse podido dispu-tar la sexta regata por falta de viento.

viento. Los Elvstroem quedaron en segunda posición, detrás de los australianos Chris Cairns y Scott Anderson, pero a éstos no les

fue concedido el título por no ser

La clasificación general final La clasticación general final del campeonato quedó asi: 1. Poul y Tine Elvstroem (Dinamarca); 30,0 puntos: 2. Yves Loday y Fránck, Aussedat' (Francia), 36.4. 3. Norbert Petschel y Walter Schlagbauer (Austria), 43.0.4. Tablés N. P. Walter Schlagbauer (Austria), 43,0, 4, Tobias Neumann y Bernt Sepengler (Alemania Fe-deral), 44,0,



Garalkoetxea, antes de iniciarse el concierto, conversa con Etxenike, Labayen (de espaldas) y la esposa de éste. (Fotos Postigo.)

Con un concierto de la Orquesta de Euskadi y el Coro Easo, al que asistió Garaikoetxea

# Se abrió la Quincena Musical

San Sebastián (DV).—Con asistencia del lendakari Carlos Garaikoetxea y su esposa Sagrario
Mina se inició ayer tarde, en el
Teatro Victoria Eugenia, la cuarenta y cuatro edición de la Quincena Musical donostiarra. El concierto inaugural estuvo a cargo de
la Orquesta Sinfónica de Euskadi

y el Coro Easo que, bajo la dirección de Enrique Jorda interpretaron la «Segunda Sinfonía de Brahms y «Cantata Rinaldo». Actuó como solista el tenor norteamericano Gordon Greer.

mericano Gordon Greer. Entre los asistentes se encontraban también el consejero de Educación y Cultura Pedro Etxenike, alcalde de San Sebastián Ramón Lábayen y los duques de Alba

Hoy y manana actuará la Orquesta Sinfónica N.D.R. de Hamburgo y el Orfeón Donostiarra, bajo la dirección del húngaro Miklos Erdelyi, quien sustituye a Rafael Frübeck de Burgos —inicialmente previsto en el programa—

a causa de una intervención quirúrgica a la que acaba de ser sometido el director español. Actuará como solista el bajo alemán Peter: Méven e interpretarán «Tannhauser» de Ricardo Wagner y fragmentos de «Maestros canto-

Dentro del «Festival de Cine Musical», para esta tarde a las 7,45 está previsto proyectar en el «Pequeño Casino» el film de Jeff Stein «Los chicos están bien». con «The Who» y Jon Entwhistle.



Antxon Guisasola llega feliz a la orilla. (Foto Insausti.)

En la travesia Guetaria-San Sebastián de piragüismo

# Records pulverizados

San Sebastián (DV).—Antxon Guisasóla del Club Atlético de San Sebastián en K-1 y Oscar y Alvaro Artola del C.D. Fortuna en K-2 fueron los vencedores, de, la IV. Travesía Guetaria-San Sébastián, que se celebró en el día de ayer.

Con una mar totalmente en calma hasta la altura de Orio y algo, más alborotada en el tramo final, se desarrollo la sexta edición de esta clásica travesia de piragüismo, organizada por el Club Deportivo Fortuna con la colaboración del Centro de Atracción y Turismo y de la Cruz Roja del Mar:

Record de participación y excelente resultado deportivo ya que los einco primeros clasificados en biplazas han batido el record de la prueba, así como los cuatro primetos clasificados de K-1. Claro exponente de que el nivel de piragüismo de mar en Guipúzcoa está alcanzando altas cotas con un interesante ritmo de progresión gracias a los cursillos de iniciación que se vienen realizando hace años por parte de los diferentes clubs donostiarras.

Hay que destacar la fantástica regata realizada por la única participante femenina, la campeona de España en la modalidad de Descenso de Aguas Bravas, Cristina Iraeta del Atlético de San Sebastián, alcanzando él quinto puesto absoluto en K-1.

Las clasificaciones fueron las siguientes: en K-1 primero Antxon Guisasola del Atlético de San Sebastiana de la Atlétic

Las clasificaciones fueron las siguientes: en K-1 primero Antxon Guisasola del Atlético de San Sebastián, cuyo tiempo fue de 1-41-24; segundo Raúl Barba del Atlético de San Sebastián en un tiempo de 1-51-56. Tercero Juan Laredo del C.D. Fortuna, cuyo tiempo fue 1-53-03. Cuarto Javier Garcia Corera del C.D. Fortuna, en un tiempo de 1-54-20; y en quinto lugar se clasifico Cristina Iraeta del Atlético de San Sebastián en un tiempo de 1-55-23.

En K-2 se clasificaron en primer lugar Oscar'y Alvaro Artoid ell C.D. Fortuna con un tiempo de 1-43-36; en:segundo lugar Antxon Huegun'y Santlago Barba del Atletto de San Sebastián con un tiempo de 1-45-44; terceros inigo Alonso y Alberto Quemada del Atletico de San Sebastián, en un tiempo de 1-51-06; cuartos Inaki Gómez y Fernando Osa del C.D. Fortuna con un tiempo de 1-51-13° y en quinto lugar Jacobo Yeregul y Rudi Becker del C.D. Fortuna con un tiempo de



Oscar y Alvaro Artola, primeros clasificados en K-2. (Foto Insausti.)



Cristina Iraeta, toda una campeona. (Foto Jesús Insausti.)

# EUSKAD

CURSOS DE VERANO

Etica de la medicina en el deporte de élite»

# Corbalán: «El doping es una nimiedac lesde el punto de vista médico»

deporte rural en las que profesional clausuraron uan Antonio Corbalán, curso. Como colofón diversos personajes del arde unas pruebas de osé Luis Doreste y se realizaron por la mundo del deporte ntervino Iñaki erurena.

nio Corbalán, médico de portivo y jugador de balon-DONOSTIA. Juan Anto-Maixa Gómez una conferencia sobre la ética en la medicina decesto internacional, ofreció portiva.

cina en el deporte profesio-" La orientación de su aspectos éticos de la medinentalmente a valorar los nal y la influencia que el enorno de este tipo de deporrez puede ejercer sobre la charla iba dirigida funda respuesta del médico.

acontecimiento sociológico sociedad en sí, que ha dado o a la federación, sino a la al deporte un protagonisto mo hay que reterirse Creo que estamos ante el torno al que hizo referensólo al atleta, al entrenador remendo en este siglo. Corbalán definió el en

Vo hay nada que arrastre

más importante del siglo.

De izquierda a derecha Doreste, Corbalán, Laredo y Gurrutxaga

desde el punto de vista mé tiendes a no dejarlo. Deter nifesto «durante estos dos». problemas médicos y sani parado con los auténticos estó que *«el problema del*." dico, estrictamente, y manidoping es minúsculo comdo. Como por ejemplo el tarios que tiene este mun do si se debe abortar o no polémica de elección ie ain no se i

tancias hacen que el orgaminados estudios fisiólogicos han concluído que existen unas sustancias llamadas endorfinas. Estas susnismo, ante estímulos físi ción a situaciones de sufr

le estado en un equipo de aclaró que ha tenido un total apoyo respecto a su deala verdad es que no me lo tarme por completo del bacisión de volver a la cancha, años no he dejado de jugar. aficionados para no desli-

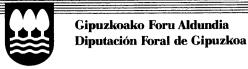


Corbalán ha vuelto a la cancha con el Forum después dos años de mactividad profesional

porte profesional de la vel a sino que viene desde distanciamiento entre todos pezó a fraguar un pequeño 👔 en las mejores condiciones. No es un problema de ahoel que parece, que todo lo que rodea a la salida del equipo al campo, no está resultados eran bastante buenos. Fue cuando se em-

Hay gente que aún se niega a reconocer la vela como un deporte profesioel tiempo dedicado a entrepensaciones económica que comporta u que perm rplemente las cor los engranajes necesarios

#### Kultura, Hezkuntza, Kirol eta Turismo Departamentua Departamento de Cultura, Educación, Deportes y Turismo



Kirol eta Gazteriako Zuzendaritza Nagusia Dirección General de Deportes y Juventud

#### 6-9-90- Jueves

9,30 - 10,30 - Profesionalización del Deporte Recreativo

Sr. D. Juan A. Laredo

10,30 - 11,30 - Nuevos Deportes Profesionales

Sr. D. José Luis Doreste

11,30 - 12,30 - Etica de la Medicina en el Deporte de Elite

Sr. D. Juan A. Corbalán

12,30 - 14,00 - Mesa Redonda:

Dr. D. José Luis Doreste

Dr. D. Agustín Alvarez

Sr. D. Juan A. Laredo

Dr. D. Juan A. Corbalan

17,00 - 19,00 - El futuro del Deporte Profesional en España

Sr. D. Rafaél Cortés Elvira

19,00 El Deporte Profesional en Euskadi

Sr. D. Iñaki Perurena

Pruebas de Deporte Rural y Clausura en el Palacio Miramar

creación de empleo.

El parque así completado con esta dotación de primer orden será un lugar excepcional donde el ciudadano podrá compaginar el disfrute de la naturaleza de la marisma, el esparcimiento y la practica del piragüismo de alto nivel o/y recreativo, así como otras actividades acuáticas complementarias, como el rafting o el hidrospeed.

#### Edificio de Servicios

Este edificio aloja las dependencias necesarias y complementarias para el uso de la instalación del canal de aguas la insidiación del canal de aguas bravas (vestuarios, almacén de embarcaciones, cafetería, así como una Aula polivalente para uso de asociaciones, colectivos,

El edificio esta diseñado para ofrecer un bajo impacto visual, e integrado en su entorno tanto por su geometría como por sus materiales constructivos.

La inversión necesaria para el proyecto es del orden de 1.466.000 millones de pesetas, cuya financiación se plantea en principio institucional.

El estudio económico prevé 60.000 usuarios al tercer año, para la instalación de Aguas Bravas, con un cash flow de 130 millones de pesetas y una cobertura asegurada de los costes de explotación. El número de empleos equivalente sería de 30 directos y 45 indirectos.

## PREMIO Y ELOGIOS PARA LOS ARQUITECTOS **DEL PARQUE**

El interés del proyecto del Parque de Osinbiribil ha sido confirmado tras el reconocimiento profesional conseguido por sus autores, los arquitectos Eduardo Ramos y M<sup>o</sup> Rosario Ortiz de Zárate, en la convocatoria realizada a nivel estatal por la Agrupación Vasco-Navarra de Arquitectos Urbanistas, en el Concurso "Ciudad, Urbanismo y Ecología 1999", donde ha obtenido el Primer Premio y la siguiente valoración por parte del jurado:

"El Proyecto constituye una propuesta eficaz para la recuperación de un espacio degradado de la periferia de Irún, conjugando la regeneración del ecosistema fluvial de la ribera del Bidasoa con la creación de un espacio sutilmente diseñado para el ocio y el disfrute de los ciudadanos.

Centra su cometido en la conversión de un espacio casi impenetrable y deteriorado, en un lugar de conexión e integración, que proporciona una nueva e interesante fachada fluvial a la ciudad.

El equilibrado ejercicio de interrelación entre el tejido urbano y el humedal de la marisma, se resuelve mediante la utilización de tratamientos amobles e integrados con el paisaje del lugar. En un sentido similar, para resolver los problemas hidrológicos no se accude a la fortaleza artificiosa de los sistemas propios de la ingeniería civil, sino a soluciones sencillas y respetuosas que vienen a interpretar con lógica a la Naturaleza".

Los presupuestos destinados a la contrata, en los que no figura el cargo correspondiente al IVA, son los siguientes:

1-Parque de Osinbiribil: 732.000000 pts

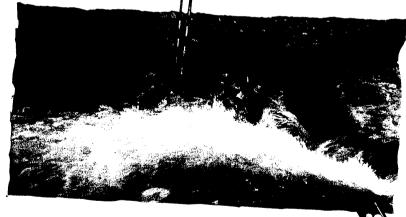
2-Canal de Aguas brayas de

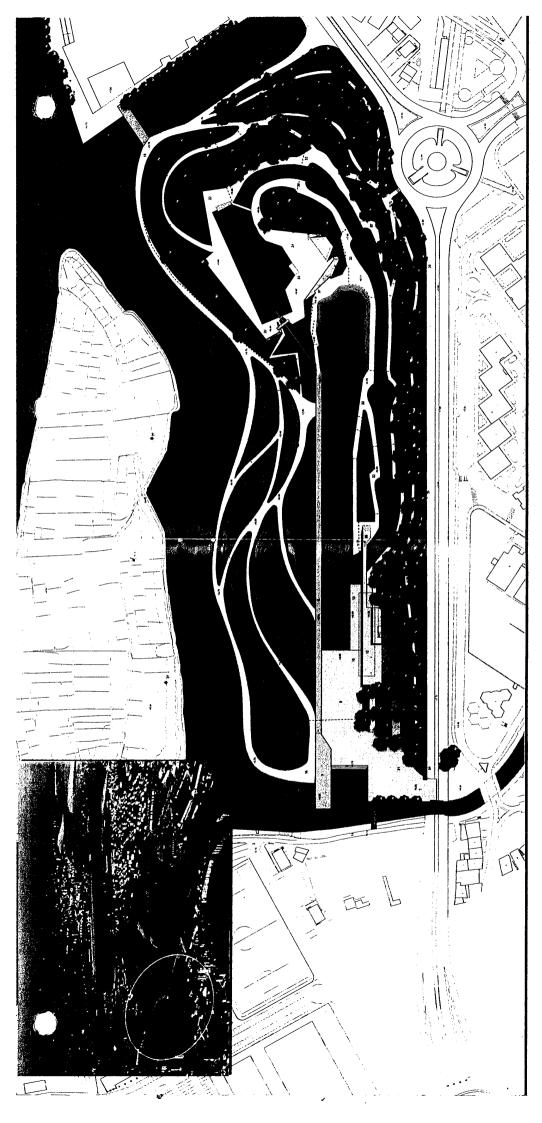
Osinbiribil: 485.500.000 pts

3-Edificio de Servicios: 249.000.000 pts

Por tanto, la inversion total (sin IVA) asciende a la cantidad de 1.466.500.000 pts.■

En la imagen de la derecha podemos observar a un palista en un canal artificial de aguas bravas, similar al gue se construirá en





# OSINBIRIBI

Texto: Ramón Gaynet

CANAL DE AGUAS BRAVAS

El futuro parque de Osinbiribil, en el que se incluye un canal artificial de aguas bravas, estará emplazado en un sector de Irún que en breve estará totalmente reconfigurado con una.serie de proyectos que darán a toda la zona un carácter y una fisonomía nueva.

La construcción de un canal de aguas bravas en el futuro Parque de Oxinbiribil puede compaginar el disfrute de la naturaleza de la marisma y el esparcimiento con el deporte, el desarrollo económico y la creación de empleo.

La población de Irún y su área de influencia, que puede llegar fácilmente a los 300.000 habitantes, carece de una instalación de éste tipo, a pesar de su reconocida tradición y éxitos conseguidos en competiciones de slalom.

La inversión necesaria para el proyecto es del orden de 600 millones de pesetas, cuya financiación

se plantea en principio institucional. El estudio económico prevé 60.000 usuarios al tercer año, con un cash flow de 130 millones de pesetas y una cobertura asegurada de los costes de explotación. El número de empleos equivalente sería de 30 directos y 45 indirectos.

Un impacto mediático muy positivo es posible a través de las competiciones internacionales de Slalom desarrolladas bajo el patrocinio de la Federación Internacional de Piragüismo FIC (Copas del Mundo) o la Asociación Europea ECA (Campeonatos de Europa).

(Sigue en página 23)



| PIRAGUISMO |

El Ayuntamiento de Irun no quiere aceptar la negativa definitiva del Gobierno Vasco y piensa agotar todas las vías para instalar el canal de aguas bravas en Oxinbiribil

# Irun sigue esperando su canal

IRÚN. DV. La consejería de Medioambiente del Gobierno Vasco ha rechazado el recurso interpuesto por el Ayuntamiento de Irun sobre su negativa a la futura instalación en la ciudad bidasotarra de un canal artificial de aguas bravas Otro paso más en ese camino que lleva a la nada después de tantos años, casi ocho, hablando de un proyecto que ha afilado los dien tes de todos los practicantes de las aguas bravas en la provincia, que no son pocos ni malos. El no de Vitoria, sin embargo, no desani-ma a Irun en su esfuerzo porque el proyecto acabe siendo realidad. Oxinbiribil, en Irun, es un espa-

cio junto al río Bidasoa, muy cerca de su desembocadura en la bahía de Txingudi, donde hace ya ocho años que empezó a proyectarse una ambiciosa apuesta económica y deportiva en forma de canal artificial de aguas bravas. Una idea costosa, difícil y que, pese a las evidentes dificultades que conllevaba, siempre se obser-vó con optimismo. Se había logrado poner de acuerdo a todos los grupos del Ayuntamiento de Irun y también se consiguió involucrar a las tres instituciones por encima de la local, es decir, Diputación Foral de Gipuzkoa, Gobierno Vasco y Gobierno central. Hasta tal punto gustaba el proyecto que se llegaron a gestionar tres millones de euros en ayudas de las diversas instituciones. Y eso casi antes de haber dado los primeros pasos de un larguísimo recorrido.

En realidad, puede decirse que el proyecto echó a andar y llegó hasta el punto en el que, para seguir avanzando, necesitaba de la aprobación medioambiental que depende del Gobierno Vasco. Según contaron fuentes municipales, se remitió un informe que la consejería de Medio Ambiente rechazó. No de manera total, sino subrayando aquellos aspectos que no eran medioambientalmente aceptables. Se corrigió el proyecto para enviarlo de nuevo a Vitoria y obtener una respuesta en la misma línea. Así, aún dos veces más repitieron los documentos viajes de ida y vuelta a la capital alavesa, todas ellas, según expli-có en su día el alcalde de Irun, José Antonio Santano, entre los años 2002 y 2005.

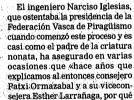
Para cuando empezó aquel ir y venir de papeles, el anteproyecto del canal de Oxinbiribil había

recibido el premio Ciudad, Urba-nismo y Ecología de 1999 que otorga la Agrupación Vasco-Navarra de Arquitectos y había encontra-do el apoyo incondicional del principal club piraguista de la ciudad, la Sociedad Deportiva Santiago tarrak, y de otros guipuzcoanos como el Atlético San Sebastián. Se antoja imprescindible recordar en este punto que hasta cinco palistas guipuzcoanos han llega do a servol impicos en esta moda lidad desde Barcelona 92, suman do 10 presencias en los Juegos de 1992, 1996 v 2000.

#### No y alternativas

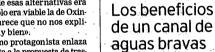
biental terminó a finales del pasado año. Esther Larrañaga, vice-consejera de Medioambiente cuando todo se inició, ocupa ahora el sillón más alto del departamento. Santano le pidió una respuesta definitiva y el resultado fue una negativa rotunda. Al parecer, los estudios de impacto situaban éste «por encima del umbral aceptable con nérdida permanente de la calidad de las condiciones ambientales, sin posible recuperación». Eso si la conseieria ofreció alternativas, tanto para el uso de Oxinbiribil como para ubicar el canal en otros lugares de la ciudad.

Ese estancamiento medioam-



ninguna de esas alternativas era válida v sólo era viable la de Oxinbiribil. Parece que no nos explicamos muy bien».

El mismo protagonista enlaza la respuesta a la propuesta de trasladar al lugar donde se proyectaba el canal la pista de atletismo y el campo de rugby, que se encuen-tran en mitad del Parque Ecoló-



Una jornada en el canal de La Seu d'Urgell serviría a cualquiera con dos dedos de frente para darse cuenta de los enormes beneficios que una copia tendría en otra ubicación, empezando por los puestos de trabajo.

Que nadie piense que el canal es para uso exclusivo de los poco más de cien federados que hay ahora en la provincia. La disciplina está muy arraigada en Europa y selecciones del Este podrían realizar largas concentra-ciones en Irun, donde el invierno es menos cruel que el suyo. Eso significa, evi-dentemente, ocupación hotelera, que también tendría lugar en las pruebas nacionales e internacionales. Y añadan actividades lúdicas para el disfrute de todos. como rafting o hidrospeed.

Zaragoza, de la mano de la Expo'2008, ya ha decidido que tendrá su canal y pronto. Despertará envidia sana en nuestros dirigentes o será la excusa final para no construir en Irun?

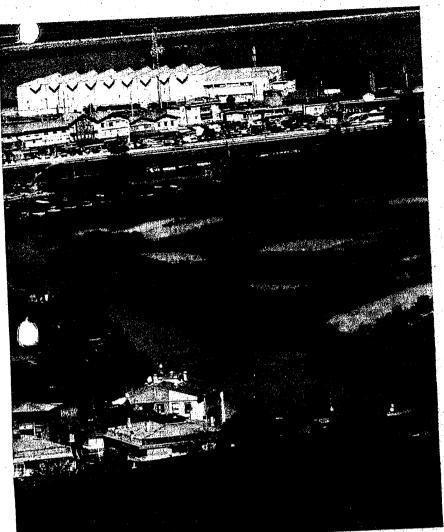


lmagen general del futuro emplazamiento del canal de aguas bravas en Oxinbiribil. [F. DE LA HERA]



Esteban Arakama, Jon Erguin, Xabier Etxaniz y Maialen Chorraut en el Bidasoa. [DV]

#### PIRAGUISMO



gico de Plaiaundi e impiden su culminación. Asegura que en dos de los cinco motivos dados por la consejería para descartar el canal artificial, las afecciones de las instalaciones propuestas son prácticamente idénticas, si no peores en el segundo de los casos.

#### El Consistorio no se rinde

Miguel Ángel Páez era concejal de Deportes cuando surgió la idea del canal. Ayer, como alcalde en funciones ante la ausencia de José Antonio Santano, explicaba que el Ayuntamiento no va a conformarse con el no que le ha dado la consejeria. «Presentamos un re-curso ante el Consejo de Gobierno Vasco y otro de alzada a la pro pia consejeria». El primero es el mecanismo para resolver discrepancias en cuestiones medioambientales entre instituciones. El segundo es el que ya ha sido denegado desde Medio Ambiente.

«Estamos a la espera de ver si se produce alguna resolución en el Consejo de Gobierno y, si no, nuestra idea es continuar por la vía contencioso administrativa». Aún no se ha tomado esa decisión, pero el judicial podría ser el camino, porque en el Ayuntamiento irundarra no renuncian a su canal de aguas bravas ni aceptan las alternativas que se proponían desde Vitoria. «No es el momento de plantearnos eso. Primero, porque apuntar alternativas fue algo que Medio Ambiente no debió hacer. Su único cometido era decir si en Oxinbiribil sí o no. Segundo, por-

El proyecto sumó un consenso total que ha roto la consejería de Medio Ambiente

Ni Ayuntamiento ni Federación coinciden con el estudio de impacto ambiental

Tampoco convencen las tres ubicaciones propuestas como alternativas

que las tres alternativas que plantearon tienen tanto o más valor medioambiental, sobre todo la de Meaka, donde se va a desarrollar un Plan Especial de Protección» que está intimamente relacionado con el espacio natural protegido de Peñas de Aia.

El edil irundarra tampoco veia con buenos ojos la propuesta de trasladar a Oxinbiribil el campo de rugby y las pistas de atletismo. «Conllevarán la construcción de equipamientos, como las gradas y los vestuarios, que el informe de la consejería contaba entre las razones de impacto negativo en las que basaba su rechazo al canal artificial». De ahí deduce Páez que «quizá la cuestión medioambien

tal a la que se alude no es la verdadera razón para que se rechace este proyecto».

#### La deuda de Plaiaundi

Nadie quiere afirmarlo, pero parece que el hecho de que el campo de rugby y la pista de atletismo sigan siendo un lunar en la recuperación natural de Plaiaundi puede tener mucho que ver con el lamentable desarrollo que ha tenido el proceso de Oxinbiribil El Parque Ecológico, un pro-

yecto de la consejería de Medio Ambiente del Gobierno Vasco, se inauguró hace ocho años, pero con la necesidad de sacar del recinto que lo conformaba dos núcleos deportivos, un campo de fútbol y un anillo de atletismo que alber gaba en su interior el campo de rugby. No sin problemas, se resolvió el primero, pero las otras dos instalaciones, únicas en la ciudad, no podian eliminarse mientras no

se construyeran las nuevas. Gobierno Vasco y Ayuntamiento pasaron años tratando de consensuar la alternativa, que debía proponerse desde Irun y aceptar se en Vitoria. La financiación se resolvería con dinero foral, autonómico y municipal. En 2005 venció el plazo dado por la Unión Europea para que se extirpara ese lunar y Medioambiente tuvo que devolver 127.000 euros porque los equipamientos deportivos seguiequipainiento de la sin trasladarse. Que se prose progan estos como alternacia de uso para (Oxinbiria) lango. casual 🖷 👍

ANÁLISIS

## Un derroche en vano

INIGO MORONDO

s realmente dificil valorar si efectivamente el canal artificial de aguas bravas no es compatible con la conservación medioambiental de la bahía; o si, por el contrario, la afección no es tanta como dicen los informes de los defensores del proyecto y las razones para impedir su construcción son otras.

Lo que a estas alturas ha que dado claro es que el trato que se le ha dado a este proyecto es lamentable. Ayuntamiento de Irun y Gobierno Vasco han pasado cuatro años cruzando informes, rectificando unos lo que los otros apuntaban como inadecuado. Si el resultado de acometer la obra es tan desastroso como apunta la última declaración de la consejería, y bien podría serlo, ¿por qué se ha

mareado la perdiz durante tanto tiempo?, ¿porqué se ha derrochado tanto esfuerzo, tanto tiempo y dinero en algo que no hay manera de sacar adelante?

Los palistas guipuzcoanos se merecian mejor trato, y ésta no es una frase vacía. Presencias continuadas en el panorama mundial y participaciones olímpicas de generaciones distintas evidencian que la relación entre esta provincia y este deporte no es flor de un día. Se han perdido años en una lucha aparentemente vana, años en los que palistas de élite se han visto obligados a viajar continuamente para poder entrenar en condiciones, años en los que tampoco se ha avanzado en otras posihilidades, pensando que la gran oportunidad de Oxinbiribil no se desaprovecharía.

# Gipuzkoa y Cataluña lideran la disciplina con claridad absoluta

Hubo tres palistas guipuzcoanos en Barcelona'92, cuatro en Atlanta'96 y tres en Sydney'00

INIGO ARISTIZABAL

IRUN. DV. La pregunta no tiene respuesta pero merece ser for-mulada. ¿Cuántos guipuzcoanos han dejado de alcanzar la élite estatal de aguas bravas por no tener buenas condiciones de entrenamiento? Y se puede plantear también otra pregunta, casi retórica. ¿Cómo se las arreglan los guipuzcoanos para llegar a esa élite con la penosas condiciones que tienen para practicar las aguas bravas?

La primera cuestión quedará para siempre en el aire, con el dolor que supone el mero hecho de plantearla, y la segunda mere ce un enorme aplauso, porque Gipuzkoa, junto con Cataluña, es la gran dominadora de las aguas bravas a nivel estatal y ha dado varios olímpicos, sin que las condiciones lleguen ni siquie

ra a minimas.

El paraje de San Miguel, en el río Bidasoa, es la cuna de las aguas bravas guipuzcoanas. Lo mejor que tienen nuestros palistas está a años luz de lo que nece sitarian. Sus otras opciones son sitarian. Sus otras opciones son-Orthez (120 kilómetros), Bay., 460 (150) y St. Pée, de Bigorre, 91 Lourdes (160). Bi siguiente 0889, es ya el canal artificial do 1889, d'Urgell, en Lleida; 60 kilómetros de la selección espan hace cingola

por el sitio. Y también porque la disciplina exige tener un entrenador encima, que vaya corrigiendo. No hay muchos entre-nadores cualificados ni tenemos los lugares adecuados, por lo que tiene muchísimo mérito lo que se hace en Gipuzkoa. Yo creo que aquí los palistas se crecen con las adversidades y se empeñan tanto que llegan arriba».

Desde hace muchos años, las concentraciones de la selección española están copadas por guipuzcoanos y catalanes. «Ellos tie-nen la ventaja de tener el canal en La Seu. No es que sean buenos porque tengan el canal, pero tenerlo cerca de casa ayuda. Te facilita los entrenamientos y también el tema de los estudios».

Los donostiarras Xabi Etxaniz, María Eizmendi y Cristina Martinez participaron en Bar-Martinez participaron en Bar-celona'92. En Atlanta'96, se les-unió Esteban Arakama. Y-en-Sydney'2000 hubo tres guipuz-coanos, Arakama, Eizmendi y el donostiarra Jon Erguin. Sinembargo, Atenas 2004 supuso un receso importante, ya que en la selección española había catalanes dos, pero no guipuzcoanos. Erguin y Arakama habían
logrado la plaza, pero ésta no era
nominal, sino para el equipo, y
terminaron quedándose fuera
El propio Esteban Arakama;
antes palista, ahoga apiran
de Sanjuago apira lanes -dos-, pero no guipuzcoa-

# CIUDADANOS

**BEGOÑA DEL TESO** 

**JUAN LAREDO** EL ESQUIADOR DE MONTAÑA QUE BAJA A LAS SIMAS, RESCATA A LA GENTE Y SALTA LAS AGUAS BRAVAS

n 1970 publicó Esquí ideal, esquí de fondo que fue considerado allá por l el Alto Aragón un libro magistral. Quedan poquísimos ejemplares. Todos de páginas ama-rillentas. Pero en sus páginas se encuentran nombres, imágenes, relatos, que conforman la historia más íntima y real del esquí, de la montaña. Si entramos en internet encontraremos su nombre entre los fundadores de la sección de es-quí del Club Vasco de Camping. Fueron aquellos tiempos en que para llegar a Aralar había que empujar el autobús atascado en la nie ve. Fue una época genial: la de Dendariarena, Domec, Ramón Fernández, Roldán, Gasca... Estos eran alpinos. Arrázola, Berridi y Juan Antonio Laredo, fondistas. También un campeón de saltos: Adolfo Beristain.

— Antes de empezar, rellenemos los puntos suspensivos del título.

Es que yo pienso que el monta nero tiene que ser total y completo. Muchas veces, cuando se habla que alguien atrapado por un alúd o que ha sufrido un accidente fuera de pista era un experto esquiador, queda la duda de si también era un experto montañero... Aquel que se acerca con seriedad a la montaña debería conocer todos esos mundos que citábamos en el título y además, dominar los se-cretos de la acampada, de la meteorología, de la cocina de aventura, del esquí... Sin olvidar un do minio sin fisuras de su equipo.

— Poca gente cumplirá todos esos

Cierto pero también es verdad que la montaña nunca viene a nosotros, nunca nos pide que subamos a su cumbre. Somos nosotros los que vamos a ella. Por lo tanto, debemos cumplir sus exigencias ¿La montaña 'exige'?

 Tienes razón, tendemos a personalizarla. Como cuando tras una gran catástrofe hablamos de la Naturaleza asesina, Mentimos, La montaña, el mar, no son ni buenos ni malos sino inmutables. Nunca cambiarán su forma de estar, de comportarse, porque nosotros ha yamos aparecido. Y, recuerda: tie nen todo el tiempo del mundo. El mar esperará lo necesario para recuperar las tierras que le hemos arrebatado. La nieve caerá donde quiera y cuando quiera. En pista o fuera de ella.

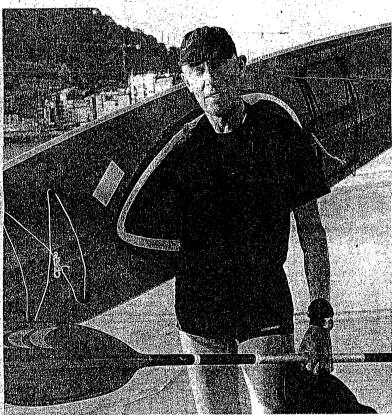
— La nieve... Creemos dominaria

porque hemos creado estaciones

- Pero eso es simple soberbia. O

«Él montañero completo debería saber de marcha, botánica, esquí, escalada...»

Sus entorchados de deportista son tantos que no cabrían en esta página. Esquiador, piragüista, espeleólogo, aventurero, montañero... La charla es a petición popular



Juan Laredo es también piragüista. En aguas bravas, saltos terribles y olas encrestadas. (USOZ)

ignorancia. ¿Cuántas clases de nieve conoces tú?

Polvo, virgen, húmeda, helada. Cuatro, ¿verdad? ¿Por qué será entonces que los esquimales tienen más de cuarenta palabras para definirla?

- Sencillo: para ellos es su habitat, su hogar, su despensa, su... todo. - Exacto. Nosotros la conocemos mal v muchos la respetan poco. - Para un esquiador de montaña ¿qué representa esquiar en pistai

No lo aguanta. La nieve está ahí

pletamente distintas. Un esquiador de montaña necesita, precisamente, la nieve y la montaña.

- al os buenos nunca cometen imprudencias?

- Y tanto que si. Te contaría unas cuantas hazañas negras de las que salimos con bien porque la montaña no se cobró en nosotros su ofrenda, porque no nos había llegado la hora. Pero yo pienso que cuando algo te pasa en la montaña, la culpa siempre es tuya. No leiste a tiempo sus señales. O no les prestaste la atención debida.

-También dicen que cuando un toro coge a su lidiador, la culpa es, exactamente, del lidiador.

- Pues igual sucede cuando te enfrentas a la Naturaleza, a la que tienes que ir fuertemente preparado física, psiquica y mentalmente. Y sin olvidar las interferencias que los otros pueden causar en tu relación con ella.

Entiendo... tú estás firme al borde

de lo imposible pero...
-.....Acaso resulta que pierdes la vida porque una mujer había ido de excursión a un nevero icon tacones! y

- Usted participó en un rescate le gendario. El de dos caballeros de la montaña: Lastra y Arrabal.

– Fue en febrero de 1970. En el Naranjo de Bulnes. Pasaron once días atrapados en la pared oeste. Estaban enganchados a 100 metros de la cumbre. Los helicópteros de los que disponiamos eran demasiado pesados para maniobrar en aquella cornisa, así que por mediación del director de salvamento del Pirineo francês conseguimos un aparato más ligero y acrobático. Desde un refugio lanzamos cordadas de porteadores y ataque. Éramos 30. Algunos quedamos abajo, coordinando. Lastra y Arrabal estaban en un espacio no mayor a un metro cincuenta de largo por uno de ancho.. Tuvimos que tallar escalones en la nieve para acceder a su refugio, colocar un torno, remontarles a la cima... Al helicóptero se subió sin puertas, con los pies apoyados en el patín... Fue un rescate legendario. - Heroico. No me extraña que man-daran una carta a DV pidiendo que

charlásemos con usted. Al final la montaña permanece. Y los hombres pasan. Pero el recuerdo continúa

- Hemos hablado de montaña y nieve un día de sol y verde.

Cojamos pues la piragua. - ¿Y si descendemos al centro de la

- En las cuevas descubres el inmen-

so poder del agua para crear formas que nunca imaginarias...





JUAN LAREDO DE LAS 32 TRAVESÍAS GETARIA-DONOSTIA CELEBRADAS HA PARTICIPADO EN VEINTIOCHO

# «La ola de mar es dinámica. La de río, estática»

El 9 de agosto el Club Fortuna le entregó una placa conmemorativa en La Concha. No cra para menos. Veintiocho travesías Getaria-Donostia. Además, la de 1977, la primera, la organizó él en compañía de otros. Ha faltado a cuatro. Por trabajo. En Candanchú

#### BEGOÑA DEL TESO

Toda una vida en la montaña, el mar v los ríos. Pionero en mil aventuras, miembro de equipos de rescate. La gorra que lleva indica también una filosofía deportiva v su amor por una tierra situada en las antípodas. Es la visera de los All Blacks, soberanos del rugby en Nueva Zelanda v allende otros mares. La semana que viene estará en los Pirineos. Conoce mares, lagos, torrentes, cascadas. Un día metió cuatro piraguas en un Seiscientos. Otro, transportó unas cuantas más hasta el Sella en un R5.

--- Explíquenos eso tan impactante de ola dinámica, ola estática.

- La ola en el mar se produce por el movimiento, por las mareas, por los fondos, por la influencia de la luna. En el río las olas vienen provocadas por rocas, por obstáculos contra los que se estrella el agua.

- El comportamiento de esas dos olas también será muy diferente, ¿verdad?

- Absolutamente. La ola de mar te arrastra. La de río, te hunde. - El piragüista negociará con las dos de manera distinta, tno? - Totalmente. En la de mar buscarás y encontrarás apoyo en la cresta. En la de agua dulce, siempre en la panza, río abajo. - Ese agua dulce, ¿cuándo se convierte en aguas bravas?

- Aguas bravas son las de un río con mucho caudal, con mucho volumen, con grandes dificultades para ser descendido o remontado a causa de los saltos, el rebufo, las olas, los rulos. Muchas de esas aguas bravas tienen indicados en las orillas, en el cauce, sus respectivos grados de dificultad.

 Esa escala va de cero a seis, si no me equivoco. Pero el sexto nivel anuncia, advierte, que esas aguas no son navegables ni negociables.

 Ahora ya no. Desde la aparición de las piraguas fabricadas con polietileno cualquier descenso es factible. Incluso en torrentes de montaña.

- ¿Y por qué la aparición de ese polimero químicamente simple cambió tanto la navegación o el deporte extremo en piragua?

Pues porque las embarcaciones fabricadas con ese plástico prácticamente no se rompen nunca, mientras que las de fibra se destrozaban en cuanto tropezaban dos veces en la misma (o distinta) roca.

-¿Nos cuenta ahora lo del 600?

- En los comienzos del piragüismo vasco carecíamos realmente de material y andábamos sin demasiados contactos. Nos relacionábamos mucho y bien, eso sí, con equipos franceses. Especialmente con el de Tonein, a unos 350 kilómetros Juan perfectamente equipado en el voladizo de La Concha, en los terrritorios casi marítimos del club Fortuna. /J.M. LÓPEZ

del Bidasoa. Un día que había mercadillo de ocasión, me fui con mi 600 y compré dos piraguas de descenso y dos de slalom. Volví con ellas, tal como has escrito: metidas en el coche. -¿Representa esa compra el comienzo del piraguismo vasco? - Podríamos decir que sí. Porque empezamos a bajar todos los ríos. El club Santiagotarrak fue una de las claves de ese desarrollo. El descenso del Bidasoa fue durante mucho tiempo una referencia clásica pero nosotros atacamos (o negociamos, como quieras ponerlo) todas las aguas. Las de aquí y todas las del Pirineo. Descendimos Urumea, Oria, Urola... En cuanto

al comienzo del piragüismo vasco, me guastaria no olvidar que antes que nosotros, en los años 30, ya hubo pioneros en nuestras olas.

-Sé que en un momento de nuestra charla vamos a citar a Paco Camino pero no sé muy bien por qué

 Porque nosotros organizamos la I Copa de Europa de Aguas Bravas.

-¿Y eso qué tiene que ver con el torero rival de 'El Viti'?

- Esa Copa la retransmitió TVE. Eran los tiempos en que sólo había dos cadenas. Hicimos de comentaristas y hastaaconsejamos sobre la colocación de las cámaras. Un buen día, en un contexto totalmente distinto, entrevistaron a Camino y le preguntaron cuál había sido su programa favorito de la temporada. ¡Contestó que la retransmisión de la Copa de Europa de Aguas Bravas!

- ¡Guau! Por cierto, ¿qué es el 'eskimotage'?

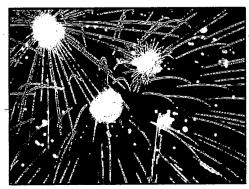
- Una técnica esquimal para poder regresar a la superficie después de que tu piragua haya volcado, recuperar el equilibrio sinsalir de ella. Eskimotear es vital para tu seguridad. Por cierto, con el mar, con los ríos, se negocia todo menos la seguridad.

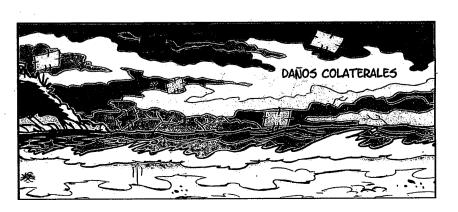
– Defina la Getaria-Donostia.

 9 millas náuticas maravillosas a negociar con el Cantábrico.



#### TXISPAS AL SOL POR ADOLFO LUZURIAGA







Un momento de la proyección. Laredo junto al proyector.



Bañales, Laredo, Secretario Federación y Larrañaga.

# **ESQUI**

1968

# Entrevista a J. A. Larrañaga

—¿Cómo han ido las pruebas este año?
—Magnificamente, ya que para ser el primer año que participo en pruebas oficiales, he conseguido buenas clasificaciones que me han llevado a correr los campeonatos de España con la selección Vasco-Navarra.

—¿Cómo ves el panorama del esquí nórdico en la actualidad?

—Las dos especialidades nórdicas, fondo y saltos, estaban muy abandonadas porque se consideraba que era una prueba para «locos», pero afortunadamente se han dado cuenta que para correr una prueba de fondo, se necesita, aparte de muchísimo más entrenamiento físico, tanta técnica como para una prueba de «slalom».

--En las Vascongadas ¿ha progresado el fondo?

—Yo creo que ha sido la región que más ha progresado pues este año la selección vasco-navarra ha quedado campeona de España en los campeonatos de Pajares. Me atrevería a decir, que dentro de dos o tres años los mejores fondistas que haya serán vascos, ya que contamos con una excelente cantera.

—Y el Atlético, ¿tendrá equipo de fondo el año que viene?

—Yo creo que sí, ya que contamos con muy buenos elementos dentro de los socios del club. Citaré a los hermanos Bañales, Maeso y a J. A. Galdona. Y, naturalmente, yo.

esta revista está confeccionada en los talleres gráficos

sánchez román

josé maría soroa, 28 - san sebastián

ron de perder 46-53 en el descanso a mandar por 81-79 ante / doce minutos finales

La desgracia para él es que ese

realizado, además, sin

sica por molestias en un

plenituo

tobillo, fue inútil porque coincidió con otras relevantes actuaciones de sus rivales, como la de James

se colocaron con seis puntos de /entaja (97-91) a falta de cuatro Vino entonces una racha de los de Michigan con siete puntos seguidos que les ponían de nuevo por delante (98-97), margen que se dueños del Forum no se entregaron

minutos.

Worthy (28) o, especialmente, ta

de «Magic» Johnson, que con 22 puntos y 19 asistencias dio otro de

estado de ánimo: «¿Cómo estaría usted si se le hubiera escapado un campeonato a falta de 45 segunsosegado como el jugador de California: Malhumorado, en esta ocasión con la razón de su parte, contestó así a la pregunta sobre su

Como en los últimos partidos, los

hacerse musulmán, no se inmutó -221 partidos de play-off le avalaban- y forzó el séptimo partido, previsto para la noche del martes.

Daly, en cambio, no estaba tan partido.

amplió a tres puntos (102-99) gracias a dos tiros libres transforma-Tres puntos con un margen de un minuto no es un margen insalvable,

mas, Pat Riley o Chuck Daly, fue de

El partido, según recocieron Tholos más disputados que se recuer-

sus «recitales»

tra que el marcador cambió quince

dan en una final. Baste como mues-

dos por Dumars.

centré y lancé», explicaba el pivote «Para mí fue algo rutinario. Estaba tranquilo. Simplemente, me conde 2.18 y 41 años al final del

Kareem, Lew Alcindor antes de

24 KA PAK

Entrefinos Java

# Enrique, sin problemas, y atracó en blemente, esta regata llevará su nombre como Memorial Enrique donostiarra ahogade en la Foz de Arbavún Rubio a partir de ahora». Rescatado el cuerpo del piragüista ron, pero llegaron sin problemas a tierra. El segundo y el tercero volcala orilla. Lo que ocurrió es una pala se la llevo el agua y uno de ellos fue a por ella, atándose una cuerda de gra) - A la una de la madrugada de Pampiona (DV, por Marta Aza-GREIM el cuerpo sin vida del joven ros y el grupo de la Guardia Civil ayer fue rescatado por los bombede 26 años de edad, que murió donostiarra Enrique Rubio Menjón,

seguridad. Cuando la tenía cogida ue arrastrado por el agua y Enrique, que estaba en una roca en la Ambos fueron arrastrados y cayeon por una presa, con tan mala suerte que Enrique quedó atrapado por el 'rebufo' de la presa y no mientras us compañero orilla debió patinar y caer al agua. emergió sin problemas».

> ahogado el pasado domingo en la Foz de Arbayún cuando bajaba en accidente se produjo a media mente sobre las seis, cuando los

piragua con otros tres compañeros. tarde del domingo, aproximadaTünke nos comentó también que «Enrique era un gran amante de la practicar el descenso de aguas naturaleza y solía ir muy a menudo bravas. Era uno de los palistas del Participó en los últimos cuatro años en la Getaria-San Sebastián y, posi-

Según la versión que ha podido

No murió al volcar la piragüa

óvenes bajaban por el río Salazar

dente del C.D. Fortuna, entidad a la

recabar: Martín Tünke, vicepresique pertenecía el piragüista: «Enrique no murió al volcar la piragua. Era un paso difícil y ellos lo controaron desde tierra. Primero pasó

Grupos de rescate de SOS Navara, con buceadores y bomberos, y Difícil rescate

Lumbier y del grupo de rescate miembros de la Guardia Civil de GREIM comenzaron las labores de búsqueda. Al poco tiempo, los buceadores encontraron sumergido el do en la orilla. A continuación, el cuerpo de Enrique Rubio tuvo que ser trasladado fuera del interior de la Foz, labor arriesgada dado el difícil acceso al lugar del accidente. os otros tres compañeros se quedaron en el lugar para asistir a la pañero. El cadáver de Enrique Rubio cuerpo del joven y lo dejaron posaue trasladado en una ambulancia al recuperación del cuerpo de su com-

PIRAGÜISMO: Enrique Rubio, de 26 años, experto palista perteneciente al

Fortuna, descendía el río Salazar con tres amigos

Larry Bird «prefiero tenerlos a favor

Los Angeles y Detroit han dado la

**Gran igualdad** 

ni mucho menos, en un partido, sobre todo si éste es de la NBA, pero como decía en una ocasión

Entrefinos Java

# **PASADO Y PRESENTE**

JAVIER SADA

# La Perla del Océano

La actualidad del Teatro Victoria Eugenia lleva nuestro interés al San Sebastián del año 1912 cuando el alcalde, Marino Tabuyo, vivió meses de gran euforia al corresponderle ser protagonista de la inauguración o puesta en marcha de importantes infraestructuras que la ciudad necesitaba para hacer frente a la competencia de otras «ciudades balneario» de la época, y que noventa y cinco años más tarde la mayoría siguen estando vigentes entre nosotros: desde el va citado Victoria Eugenia hasta el Hotel Maria Cristina, desde el llamado Ferrocarril a la Frontera 'El topo' hasta el funicular de gueldo, pasando por la propia Per-lgueldo, pasando por la propia Per-la del Oceáno, el Salón Novedades, el Sanatorio de Ntra: Sra, de las Mercedes, El Palacio de Justicia, Correos y Telégrafos, Tabacalera. Con relación a La Perla', motivo del comentario de esta sema na, podemos recordar cuando en le año 1887, al merecer la playa de la Concha el fittulo de 'Real' y ser visitada por el no va más' de la sociedad europea, se construyó sobre la arena y en su parte cen-tral zona conocida actualmente como 'los relojes', un enorme barracón de madera, de color rojo intenso, que oficialmente atendía al nombre de 'La Perla del Océano' y al popular de 'El Perlón'. La llegada del nuevo siglo y el

cambio de los gustos estéticos, así como las exigencias de quienes acudían a San Sebastián durante las temporadas estivales, obligó a un esmerado cuidado en todo aquello que la ciudad construía ensando siempre fuera aceptado por los turistas de los que vivía gran parte de la población.

Así, no faltaron voces criticando la necesidad de demoler el antiestético 'Perlón' para ser sustituido por un Balneario acorde con la demanda, y en línea con los últimos avances técnicos e higiénicos adoptados en ciudades competidoras para ocupar puesto de vanguardia en la captación de forasteros.

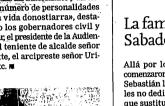
Atendiendo estas peticiones se expropió el citado barracón y en su lugar se instalaron toldos y sombrillas con cargo al Municipio. Paralelamente se pusieron en marcha las gestiones para construir lo que sería el nuevo Balneario (La Perla del Océano) junto a la Caseta Real de Baños en el paseo de la Concha..

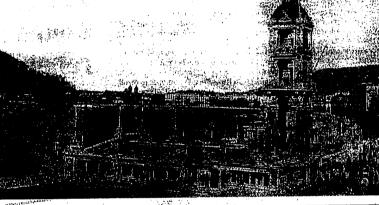
Se deseaba construir un lugar que fuera el más adelantado de Europa en la hidroterapia moderna v donde el turista encontrara

A 194

las más modernas instalaciones que la terapéutica del momento pudiera ofrecer como alivio a las dolencias, así como las más lujosas y comodisimas cabinas «para aquellos que buscaran ionizarse en las acariciadoras aguas del

Cantábrico». El nuevo Balneario abrió sus puertas el martes 2 de Julio de 1912 y con tal motivo tuvo lugar la inauguración oficial en el transcurso de un acto al que fueron invitadas las autoridades y un elevado número de personalidades «de la vida donostiarra», destacando los gobernadores civil y militar, el presidente de la Audiencia, el teniente de alcalde señor Laffitte, el arcipreste señor Uri-





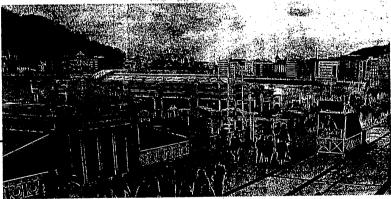
El balneario 'La Perla

del Océano' abrió sus puertas anunciándose como el más moderno de Europa.

'Bataplán' y el centro 'Talaso-Sport La Perla' son los sucesores del primitivo balneario

En el acto inaugural actuó como cicerone el director del Balneario, Manuel Umeres, a quien acom-pañaban el señor Bellido, presidente del Consejo de Administración, y el señor Cortázar, arquitecto de la obra. La nueva 'Perla del Océano' se presentó como uno de los mejores balnearios de Europa, en el que se habían introducido los más avanzados inventos de carácter higiénico, destacando el sistema de desagüe de las pilas desconocido todavía en la mayoría de las capitales extranjeras

Adornada con profusión de flo-res, se prepararon mesas sobre la terraza de la playa para reunir a los veinticinco invitados, siendo suculento el banquete inaugural servido por Martín Altuna, que había tomado a su cargo el restaurant del Balneario. El almuerzo fue amenizado por el notable sexteto que durante todo el verano daría conciertos, dirigido por el distinguido profesor don Teo-



La Perla, espacio característico de San Sebastián, conserva aún su aspecto original. [LOBO ALTUNA]

doro Ballo, no faltando las voces del Orfeón Donostiarra, dirigidos por el maestro Esnaola.

La instalación del Balneario se dijo que era tan amplia que permitia holgadamente que cupieran servicios al alcance de todas las fortunas: desde el suntuoso servicio de baño en pila con ducha en gabinete de preferencia, al precio de seis pesetas el servicio, hasta el departamento para baño de playa con lavabo, baño de pies y espejo que costaba quince cénti-mos diarios o trece por abono.

Se contaba con agua dulce y de mar, fría y caliente; baños con salvado o algas y baños minero medi-cinales alcalinos o sulfurosos, no faltando los baños turco-romanos, los de vapor y las duchas locales. Había salas para gimnasia sueca, piscinas de natación y una verdadera profusión de Water-closs y urinarios para señoras y caba-lleros, tocador y peluquería, servicios de masaje, pedicuro, mani-curo, estanco, correo y teléfono.

El personal estaba uniformado de blanco y «como es natural, los hay de ambos sexos para el trato a señoras o caballeros». La publicidad del momento anunciaba los servicios que ofrecia: «Servicio de hidroterapia: 100 pilas. Baños de playa: 200 cabinas. Salones de fiesta. Bar Americano. Restaurant de primer orden. Parquet Dancing en el hall. Conciertos diarios con dos magnificas orquestas. Aperitivo dansant. Soberbio dancing al aire libre, celebrándose Thes Dan-sant, verbenas y bailes aristocráticos durante el verano».

La primera crisis llegó cuando terminada la primera Gran Guera. Los aristócratas, artistas y políticos regresaron a sus países de origen. En la segunda, en 1924, se prohibió el Juego, decavendo la actividad hasta quedar convertido el edificio en una casi ruina total con amenaza de derrumbe y nula actividad. n

■ PRÓXIMO DOMINGO Don Quljote

EL DETALLE



#### La familia Sabadell

Allá por los años sesenta comenzaron a abrirse en San Sebastián los primeros bai-les no dedicados a parejas, que sustituyeron a los guateques y a las plazas de los pueblos. En 1961 los señores Aurelio y Andrés Sabadell Martinez, mediante alquiler al Ayuntamiento, se hicieron cargo de la explotación del antiguo balneario para convertirlo en Sala de Fiestas que, en su inicio, sería prácticamente la única existente en San Sebastián; integrándola en la vida festiva de la ciudad, no existiendo acontecimiento de importancia que, de una u otra forma, no incluyera alguno de los actos en su pista de baile.

Corresponde a este perío-do el paso por La Perla de Luis Mariano, Lola Flores, Xavier Cugat, Julio Iglesias. y un sinfin de orquestas, solistas y conjuntos cuya relación puede decirse abarcaría la totalidad de la oferta del momento en esta actividad. A la muerte de don Aurelio Sabadell, en 1973, quedó al frente de la Sala de Fiestas su hermano Andrés junto a su esposa, Dña. Carmen González Alonso, a quienes en 1979 sucedieron como gerentes de la Sala de Fiestas su hija Maite Sabadell y el marido de ésta Tristán Montenegro. Fue llega-do el momento de la creación de 'Bataplán' y del anuncio, por vez primera en todo el Estado, de los «bailes sin alcohol» para una juventud sin posibilidades de asistir a otras salas donde podian consumirse hebidas alcohólicas.

En 1990 el Ayuntamiento ya tenía previstos nuevos planes para el complejo de La Perla y cuando llegó el momento de renovar el contrato de arrendamiento éste fue anulado para poderse realizar las previstas reformas. En febrero de 1991 La Perla (Sala de Fiestas, Bataplán, Atlético San Sebastián, cafetería...) cerró sus puertas para la reconstrucción del edificio conservando su estética; abriéndose sus puertas dos años más tarde como lo conocemos en la actualidad. Reunión del piragüismo internacional en Pontevedra

# NUESTRO INFORME SERA MUY FAVORABLE A CELEBRAR LA COPA DEL MUNDO EN PONTEVEDRA

La decisión final en Sofía es imprevisible dada la complejidad de los miembros de la Asamblea

Entrevista con Juan Laredo, miembro español de la internacional



sacrificio bien se lo merecen, que alcancen los mejores resultados no sólo por el blen propio sino por el de este deporte en lecte el país y de es-

ol priogaismo.

CÉSAR

Se ericuentran en Pontevedra, desde el pasado viornes, los miembros del Comité de Turismo Náutico de la Federa exin Internacional de Piragilis mo quo ayer realizaron, dentro del programa previsto, las visi tris protocolarios a las primeras autoridades provinciales eiendo acompanados por el de legado de la Consellería de Turismo, Juventud y Departes, Joaquín Querzán.

Hemos querido saber los te mas que están tratando y para ello entablamos conversación con Juan Laredo, el representonte español de la Internacio

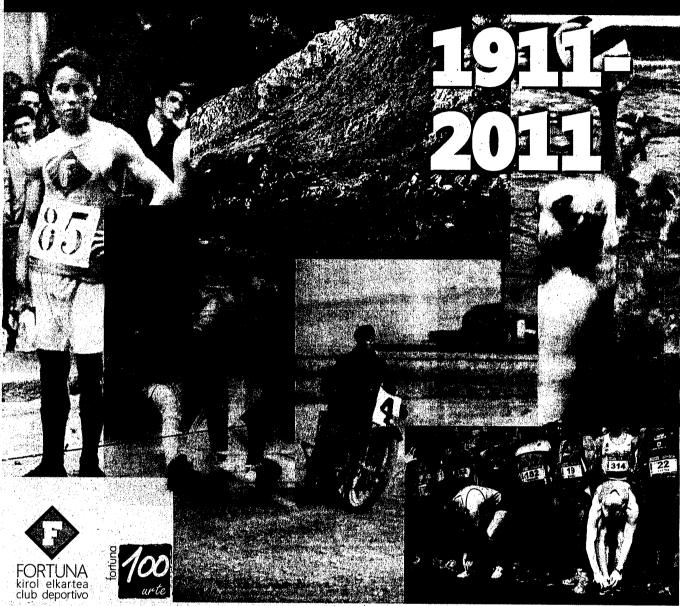
difusión de nuestro deporte.
---¿Cuáles son los principales problemas del Comité?

=Principalmente el contar con sólo cinco miembros que excesivo trabajo y responsabilidad a los que esta mos en él. Este año, al ser olimpico, esperamos que el Co mité se aumente en dos nuevos miembros y con ellos se-ró niejor llevado el trabajo. También nos preocupa la contaminación de los rios, mares y lagos que cada vez es mayor en todo el mundo y que se nos escapa de nuestras posibilidades de solucionario. El poder llegar a todos los países que en la actualidad están

la y tenemos que roalizar un informe sobre la posible organización, escenario, alojamienlos y todo aquello que está alrededor de una competición a nível mundial como la que se pide para Pontevedra.

-De todos formos único-

# FORTUNA, 100 URTE KIROLEAN LOS 100 AÑOS DEL FORTUNA





# Los nuevos retos



# El nuevo local de La Concha

El Club Fortuna ha cumplido cien años. pero esto no ha hecho más que comenzar. Actualmente el club sique trabajando en nuevos proyectos. como la remodelación de los locales de La Concha, que le permitirán seguir alcanzando nuevas metas y metorar el servicio que ofrecen a diario a deportistas, abonados y usuarios.

Ampliación del local de La Concha EICD Fortuna desde sus inicias siempre ha tenido una relación muy estrecha con el mar y los deportes marítimos. El local de la playa de La Concha se ha conver-tido en un punto de encuentro para las personas que practican deportes de mar y ha colaborado para que en Donostia hoy haya lina gran afición por estos deportes. El 10 de septiembre de 2010 el CD For-tuna se adjudicó en concurso público la concesión de uso de este local municipal para los próximos sesenta años y desde enero de este año se está procediendo e

## Más especio pera los deportes de mer

El local actual se ha demolico y en el mismo lugar se está construyendo uno más amplio, con el que se mejorará el servicio a los usuarios y permitir à aumentar la oferta deportiva del club. Se pasa de los 500 m² a los 700 m² actuales, y se da un saito importante en capacidad de mate: rial, ya que una vez concluidas las obras este parking podrá albergar más de 435

piraguas. Junto con la ampliación se han cenoado y mejorado los vestuarios del local. Con esta reforma el local se alianza como el lugar idóneo para guardar piraguas en Donostia y con la comodidad añadida de estar en primera línea de playa en un lugar como la Bahía de La Concha

#### Un local abierto a los donostiarras

Con la melora de la oferta deportiva: el CD Fortuna espera llegar à los 450-500 socios en el local de La Concha, fren-te a los 300 actuales. En

un principio las instalaciones sólo podrán ser utilizadas por socios del Fortuna Pie ya y los curallistas, pero se están treba-jando diferentes condiciones para per mitir su uso al resto de socios del Club

#### e de mendi revo local

m1a 700 m² Acceso a pleide

natalac ones :

dä5 estibas pera piraguas y

zaterioris erdi Ze guintena de

El resto de población podrá utilizar el local mediante alguiler de embarcaciones.

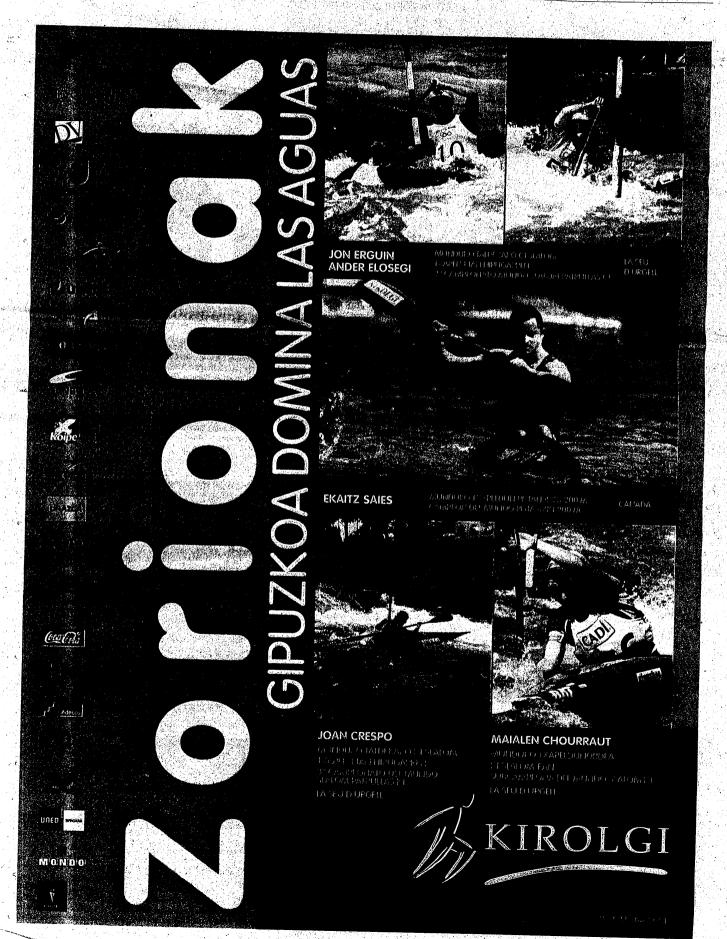
# Apertura en verano de 2011

Actualmente las obras se encuentran ya en su última fase y está prevista la apertura del local para la

segunda quincena de julio. Un año más, por lo tanto, el CD Fortuna no faiteré a su cita con las actividades de verano en la Bahia de La Concha.



La actividad deportive del CO Fortuna (sa estado sintrare muy ligada al mar y, especialmente, a La Concha





han quedado cortos, porque ya do-minan el mundo. La selección de te). El combinado vasco se impuso a Inglaterra y Estados Unidos en una final muy disputada, que tuvo dieciseis mangas. Los vascos fueron los mejores en ocho y se llevaron la medalla de oro tras aventajar en dos puntos a los in-

perdido hace dos años en Portu-gal, el mismo que había ganado en 2007 en el Mundial disputado en las localidades vizcaínas de Bakio y Mûndaka. Su mérito es enorme porque sólo once palistas -ocho de ellos guipuzcoanos - militan en la selección, que debe medirae a rivales de tronio. Han tenido enfrente países mucho más grandes como inglaterra y Estados Unidos, la anfitriona, que cuentan con mu-chos más medios. Pero Euskadi ha impuesto su talento, labrado en años de sacrificio y trabajo duro. Un bonito ejemplo de que la cul-tura del esfuerzo merece la pena El premio sabe mucho mejor.

Mayoria gulpuzcoana

Ocho de los once palistas son gui-puzcoanos, siete de ellos del Real Club Nautico de San Sebastián: Julen Seco, Julen Arrizabalaga, Ga-razi Iturralde, Edu Etxeberria, Urko Otxoa, Xabi Olano, Ibon Agirrezabala y Ainhoa Tolosa junto a los vizcainos Txema Carreto, Luis Abando y Óscar Martínez,

El palmarés de estos deportistas abruma a cualquiera. Edu Etxe-

berria (Donostia, 1973), por ejemplo, que hace las veces de seleccionador, tiene una dilatada trayectoria por detrás en la que ha sido dos veces campeón del mundo en la categoría Ôpen. La usurbildarra Garazi Iturralde, por su

parte, fue campeona del mundo en 2010 además de serlo por equi-pos en 2007. Y Julen Seco y Julen Arrizabalaga, que compiten en la categoría junior, están llamados a copar los triunfos del mañana.

Existen un total de ocho cate

gorias: Hombres Long Boat (Internacional Clasic, IC), Hombres Short Boat (Open), Mujeres Long Boat, Mujeres Short B., Júnior Long Boat, Junior Short Boat, Mas-ters Long y Masters Short.

Y hay dos modalidades: Short

**PARTICIPA** y

gana premios en diariovasco.com Boat y Long Boat. La primera consta de piraguas cortas que no pue-den superar la medida de 2,70m y que pueden tener cualquier forma y material. Las de Long Boat, en cambio, deben medir más de tres metros y no pueden tener quillas ni casco cóncavo que pueda funcionar en forma de quilla.

#### Más apoyo

Los integrantes de la selección de Euskadi, por cierto, han tenido que rascarse el bolsillo para disputar el Mundial debido al nulo apoyo recibido por parte de las empre-sas vascas, que sin embargo no vacilan a la hora de subvencionar deportes masificados cuando el minoritario debería tener prioridad, El Departamento de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia y la Federación Vizcaina de Piragüismo aportaron parte de esa finan-ciación, sin la que hasta la propia participación corría su riesgo.

Por otra parte, esta madrugada se han disputado las finales individuales con nada más y nada menos que seis representantes vascos en diez categorias, cinco de ellos guipuzcoanos: Edu Etxeberria (Open Long), Garazi Iturral-de (Short), Ainhoa Tolosa (Long), Julen Seco (Junior Long), Julen Arrizabalaga (Junior Short) y Luis Abando (Gran Master Short)

Si quieren, pueden seguir sus andanzas en la siguiente dirección web: www.worldchampionshipsofsurfkayaking.com. Prometen no ser los últimos triunfos, porque Euskadi también tiene muchas opciones en categoria individual. De hecho, uno de sus objetivos era colarse en los podios de todas las modalidades. No se asusten, porque esta selección es ca-paz de todo. Ya saben, actualizando un poco a Arquimedes, denles una piragua y una ola y moverán el mundo..



Manager

El ganador de esta jornada es: GABRIEL GONZÁLEZ ZABALA

Ranking Jornada /		
Puesto	Nombre del equipo	Puntos
1	Pozanos	108
2	LUIXITO-2	100
3	MERTXEI	95
4	Reala Beti balompié 2	95
5	El branca es txuriurdin	93
. 6	Garazipower	90
7	andonil	89
8	mostolaza	87
9	aritz2	87
10	Tesoro	84



# «Me gusta ir tranquilo, a mi aire. La piragua me relaja muchísimo»

Rema una vez por semana en la bahía de La Concha en una canoa que guarda en el club Fortuna

E LUIS SALA

ale del club Fortuna con la piragua al hombro y camina descalzo por la arena hasta la orilla de la playa de la Concha. Estamos en el mes de julio, pero el cielo de San Sebastián está cubierto de nubes y el aire de la tarde es fresco. La mar está en calma y las olas rompen sin fuerza en la bahía. Es mejor así, porque el pa-lista llega a la orilla sin 'cubre bañeras', esa prenda de goma que evita que el agua se cuele en la embarcación por el hueco que ocupa el remero.

Juan Calparsoro ha cambiado hoy el traje y la corbata del fiscal superior por una indumentaria más veraniega: bañador azul, camiseta blanca de manga corta y visera roja de Punta Cana. En la Concha, la zona de acceso al agua con embarcaciones está señalizada con dos banderas amarillas. Un grupo de niños y niñas de unos doce años realiza estiramientos sobre la arena antes de entrar al agua con sus piraguas.

Socio del Fortuna desde hace 30 años (ahora tiene 52), el hoy Fiscal Superior del País Vasco tam bién aprendió a remar en la escuela de este club deportivo, uno de los más famosos de la ciudad. Se apuntó al cursillo un verano animado por su hermano José, un año menor que él. Desde entonces no ha parado. En verano, saca la piragua casi todas las semanas. El resto del año, intenta escaparse «al menos un día al mes, aunque sea una horita». El recorrido, casi siempre el mismo: «Normalmente no salgo de la bahía de la Concha». cuenta, «Doy la vuelta a la isla, alguna vez llego hasta la punta de Igueldo o, como mucho, voy hasta la playa de la Zurriola, en Gros». Total, una hora y media.

#### Viaje a Córcega

Eso sí, a su ritmo: «Me gusta ir tranquilo, a mi aire. La piragua me relaja muchísimo. Estás en un entorno perfecto y te evades de todo», dice. Al principio, compartió su afición a la canoa con un amigo. «Tenia un compañero de oposición, Álvaro Artola, que ahora es juez en Palma de Mallorca, que era un gran piragüista», recuerda. «Quedábamos muchas mañanas a las ocho, salíamos un rato al mar con las piraguas y luego yo me iba a la Fiscalía y él a seguir estudiando».

Como regatista ha participado en cinco ediciones de la travesia

que el club organiza todos los años entre Getaria y San Sebastián (19 millas) con motivo de la Semana Grande donostiarra. Con amigos ha remado también en ríos de la zona del Perigord y guarda un bonito recuerdo de un viaje con piraguas a la isla de Córcega.

Juan Laredo, una leyenda del deporte vasco y uno de los pioneros de esta disciplina que cuenta con multitud de seguidores en Gi-

«Es un deporte que lo puede hacer cualquiera. No hace falta estar en una forma física impresionante»

puzkoa –Juan relata orgulloso que Maialen Chourraut, medallista en los Juegos de Londres, se formó también en el Fortuna-, le enseñó a esquimotear. Esta técnica, que permite darse la vuelta sin salir de la piragua cuando la canoa vuelca, es fundamental para regatear en aguas bravas o para coger olas en el mar.

#### Deporte para todos

La canoa que Juan utiliza tiene ya algunos añitos. Es un kayak de la marca 'Patrice', fabricado en Hendaya, que le compró a su hermano hace ya un tiempo. «Es una piragua bastante clásica, no muy rápida pero sí muy estable. Para mí,

perfecta», explica. «Lo bueno del piragüismo es que es un deporte que lo puede hacer cualquiera», añade. «Puedes venir en cualquier momento del día y lo puedes hacer al ritmo que quieras. No hace falta estar en una forma física impresionante, ni precisas una gran técnica. Vas a tu aire. Si te cansas, paras un rato y luego sigues». El palista tra-baja sobre todo los músculos del brazo y los abdominales. El piragüismo tampoco es un deporte peligroso, aunque conviene saber nadar y «el viento sur te puede jugar una mala pasada si te alejas demasiado de la costa», advierte.